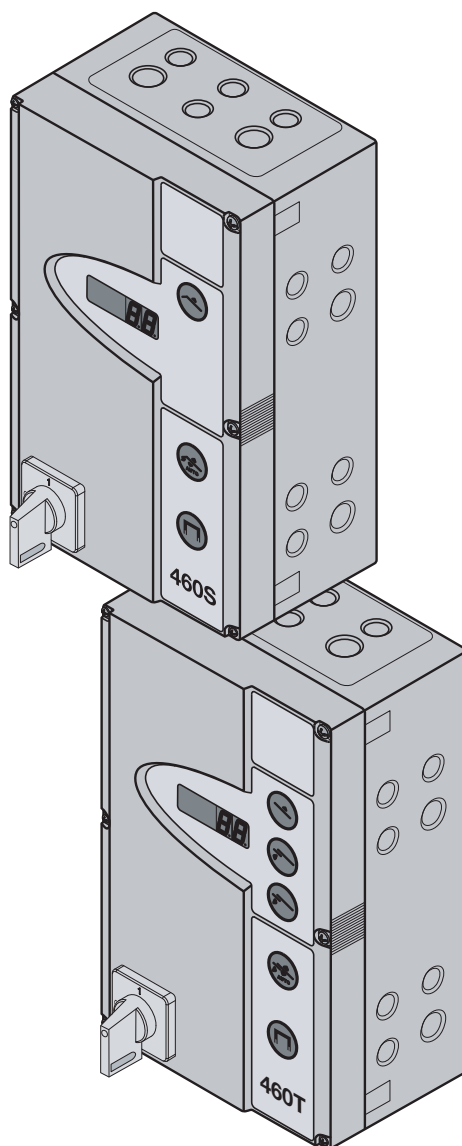




TR25E654

FR

Instructions de montage, de service et de maintenance

Commande pour niveleurs de quai

460 S

460 T

Table des matières

CONSIGNES DE SECURITE POUR LES RACCORDEMENTS ELECTRIQUES.....4

RACCORDEMENTS / ELÉMENTS DE COMMANDE 5

RACCORDEMENT / ELÉMENTS DE COMMANDE 6

1 A propos de ce mode d'emploi 13

1.1	Documents valables	13
1.2	Garantie	13
1.3	Codes couleurs pour câbles, conducteurs et composants.....	13
1.4	Définitions utilisées.....	13
1.5	Données techniques.....	14
1.6	Extrait de la déclaration d'incorporation	15

2 Consignes de sécurité 17

2.1	Utilisation appropriée	17
2.2	Sécurité des personnes.....	17
2.3	Consignes de sécurité utilisées.....	17
2.4	Consignes de sécurité.....	17
2.4.1	Consignes de sécurité concernant le raccordement électrique.....	17
2.4.2	Consignes de sécurité concernant le montage / démontage.....	17
2.4.3	Consignes de sécurité concernant la commande.....	18
2.4.4	Consignes de sécurité concernant la mise en service	18
2.4.5	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement.....	18
2.4.6	Consignes de sécurité concernant la pose d'extensions et d'accessoires.....	18
2.4.7	Consignes de sécurité concernant la maintenance / l'entretien	18

3 Montage / Démontage 19

3.1	Normes et prescriptions	19
3.2	Consignes de montage	19
3.3	Montage	20
3.3.1	Montage du boîtier de commande.....	20
3.4	Démontage / Elimination	23

4 Raccordement électrique 25

4.1	Généralités	25
4.2	Montage des câbles	26
4.3	Raccordements électriques généraux.....	26
4.3.1	Clavier de la façade à la douille X50.....	26
4.3.2	Moteur / Système hydraulique à la fiche X91.....	27
4.3.3	Raccordement des électrovannes à la fiche X71	27
4.3.4	Bouton d'arrêt d'urgence à la fiche X3.....	28
4.3.5	Raccordement des capteurs de position à la boîte de distribution X43 / fiche X43	28
4.3.6	Raccordement Annonce camion / Cale de roue à la boîte de distribution X44 / fiche X44 ...	29
4.3.7	Signaux de transmission à d'autres commandes.....	30
4.4	Exploitation d'installations avec commandes de porte	30

4.4.1	Alimentation électrique des commandes de porte	30
4.4.2	Verrouillage du niveleur avec commande de porte	31
4.4.3	Verrouillage de porte / Libération de porte.....	31
4.4.4	Interverrouillage niveleur de quai / commande de porte	32
4.5	Connexion secteur au sectionneur multipolaire	32
4.5.1	Connexion secteur 230 V / triphasée sans conducteur neutre au sectionneur multipolaire	33
4.6	Exemples de raccordement.....	34
4.6.1	Commande de niveleur de quai 460 S/T aux commandes de porte industrielle / rideau à lames	34
4.6.2	Commande de niveleur de quai 460 S/T avec cale de roue aux commandes de porte industrielle / rideau à lames	35
4.6.3	Commande de niveleur de quai 460 S/T, commande à boutons-poussoirs 300 U et motorisation de porte industrielle WA 300	36
4.6.4	Commande de niveleur de quai 460 S/T avec cale de roue, commande à boutons-poussoirs 300 U et motorisation de porte industrielle WA 300	37

5 Eléments de commande 39

5.1	Eléments de commande de la commande 460 S	39
5.2	Eléments de commande de la commande 460 T.....	40
5.2.1	Commande à boutons DTH T et commande 460 T en cas d'exploitation avec abri de quai.....	40
5.3	Bouton d'arrêt d'urgence 460 S / 460 T.....	41
5.4	Affichages à 7 segments	42
5.4.1	Définition générale de notions.....	42
5.4.2	Affichage de la position de la plate-forme.....	42
5.4.3	Messages durant le fonctionnement	42
5.4.4	Affichage : touches actionnées sur le boîtier de commande.....	43
5.4.5	Affichage : touches raccordées en externe actionnées	43
5.4.6	Affichage : capteurs de la plate-forme	43
5.4.7	Affichage : capteurs de la porte	43
5.4.8	Affichage : capteurs raccordés en externe.....	43

6 Mise en service 45

6.1	Généralités	45
6.2	Préparations avant la mise en marche de la commande.....	45
6.3	Mise en marche	45
6.3.1	Bouton d'arrêt d'urgence	46
6.3.2	Désactivation du verrouillage de reprise automatique.....	46
6.3.3	Désactivation du verrouillage de reprise en mode d'économie d'énergie.....	46
6.4	Etapes générales de programmation dans tous les menus	47
6.4.1	Démarrage de la programmation.....	47
6.4.2	Sélection et confirmation du menu de programmation / numéro de fonction	47
6.4.3	Modification et confirmation du numéro de fonction.....	47

6.4.4	Poursuite ou arrêt de la programmation.....	48	9.8	Menu d'entretien 05 : version du logiciel et exécution de la commande	82
6.5	Menu de programmation 00 : durée de rappel automatique (uniquement commande 460 T) ...	49	9.9	Menu d'entretien 06 : numéro de série.....	83
6.6	Menu de programmation 01 : sas d'étanchéité	50	9.10	Affichage des erreurs à l'écran.....	84
6.7	Menu de programmation 02 : éclairage de quai	51	9.10.1	Numéros / Résolution d'erreur	84
6.8	Menu de programmation 03 : signal de position finale externe	52	9.11	Éléments de sécurité dans le boîtier de commande.....	85
6.9	Menu de programmation 04 : cale de roue	53	9.12	Éléments de commande pour travaux de maintenance.....	85
6.10	Menu de programmation 05 : annonce camion.....	54	10	Vue d'ensemble des menus de programmation	87
6.11	Menu de programmation 06 : sélection de la technique à électrovannes (uniquement commande 460 T).....	55			
6.12	Menu de programmation 07 : clavier de la façade	56			
6.13	Menu de programmation 08 : annonce / effacement et autorisation de camion.....	57			
6.14	Menu de programmation 09 : mode d'économie d'énergie	58			
6.15	Menu de programmation 99 : réinitialisation de données.....	59			
7	Fonctionnement.....	61			
7.1	Généralités	61			
7.1.1	Bouton d'arrêt d'urgence	61			
7.2	Commande 460 S (lèvre articulée)	62			
7.2.1	Activation du sas d'étanchéité	62			
7.2.2	Positionnement du niveleur de quai	62			
7.2.3	Désactivation du sas d'étanchéité	63			
7.2.4	Semi-service avec sas d'étanchéité.....	63			
7.3	Commande 460 T (lèvre télescopique).....	64			
7.3.1	Positionnement du camion.....	64			
7.3.2	Activation du sas d'étanchéité	64			
7.3.3	Positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion.....	65			
7.3.4	Désactivation du sas d'étanchéité	67			
7.3.5	Semi-service avec sas d'étanchéité.....	67			
8	Accessoires et extensions.....	69			
8.1	Généralités	69			
8.2	Possibilités de combinaison des platines d'extension	69			
8.3	Platine de relais (A)	71			
8.4	Platine multifonction (B).....	72			
8.5	Platine de feux de signalisation (C)	73			
8.6	Boîtier de distribution pour électrovannes	74			
9	Entretien / Maintenance	75			
9.1	Généralités	75			
9.2	Menu d'entretien	75			
9.2.1	Appel du menu d'entretien	75			
9.2.2	Interrogation des numéros de menu d'entretien.....	76			
9.3	Menu d'entretien 00 : compteur de cycles.....	77			
9.4	Menu d'entretien 01 : compteur de maintenance	78			
9.5	Menu d'entretien 02 : nombre total d'heures de service	79			
9.6	Menu d'entretien 03 : compteur de mise en marche.....	80			
9.7	Menu d'entretien 04 : compteur d'erreurs.....	81			

CONSIGNES DE SECURITE POUR LES RACCORDEMENTS ELECTRIQUES**⚠ DANGER****Tension secteur**

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.

Par conséquent, respectez impérativement les remarques suivantes :

- ▶ Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel.
- ▶ L'installation électrique à la charge de l'utilisateur doit satisfaire à toutes les dispositions de protection (230 / 400 V CA, 50 / 60 Hz).
- ▶ Mettez l'installation hors tension et protégez-la de toute remise en marche intempestive.

**AVERTISSEMENT****Risque de blessure dû à une installation incorrecte**

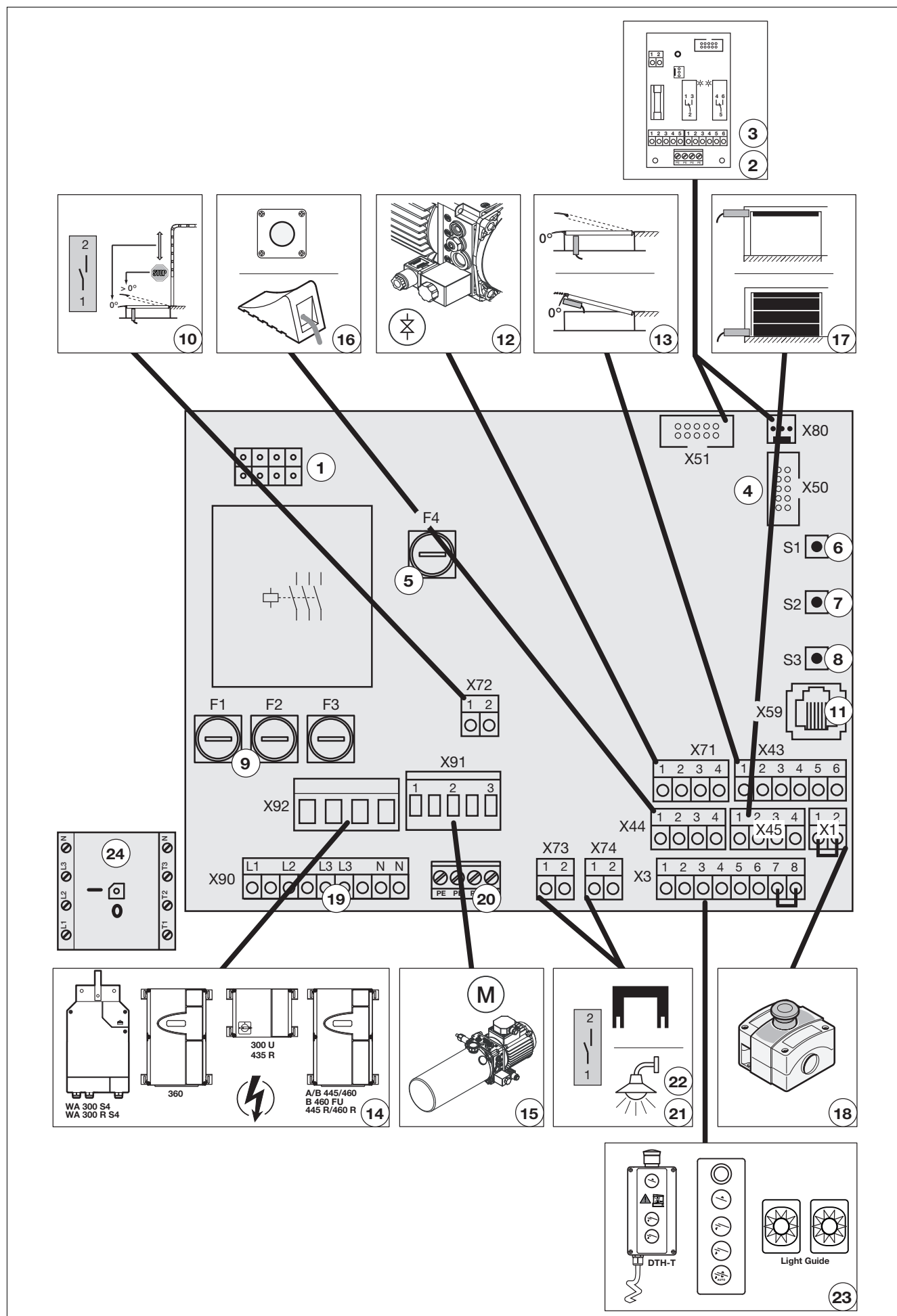
Une installation incorrecte de la motorisation peut provoquer des blessures mortelles.

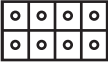
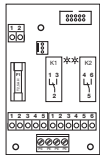
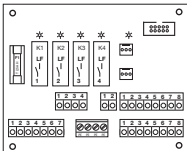
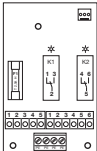
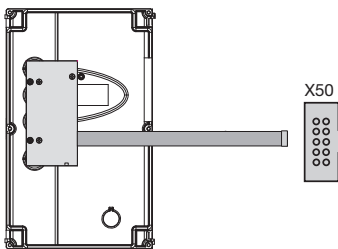
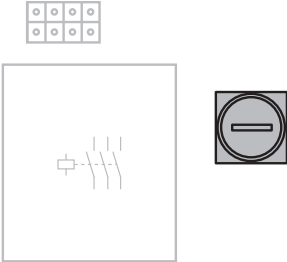
- ▶ L'installation électrique par l'utilisateur doit satisfaire à toutes les dispositions de protection.
- ▶ Les raccordements électriques doivent uniquement être effectués par un électricien professionnel !
- ▶ L'installateur doit s'assurer que les prescriptions nationales relatives au service des appareils électriques sont respectées.

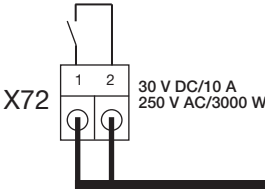
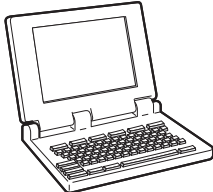
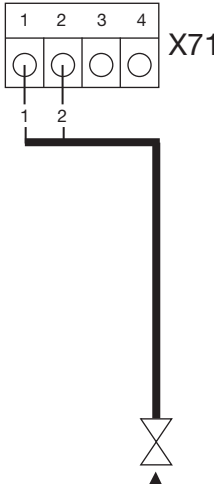
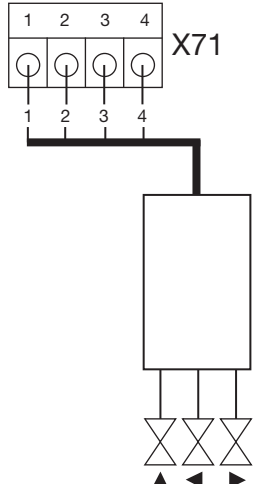
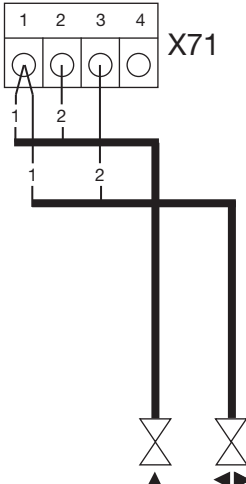
ATTENTION**Endommagements dus à une installation électrique incorrecte**

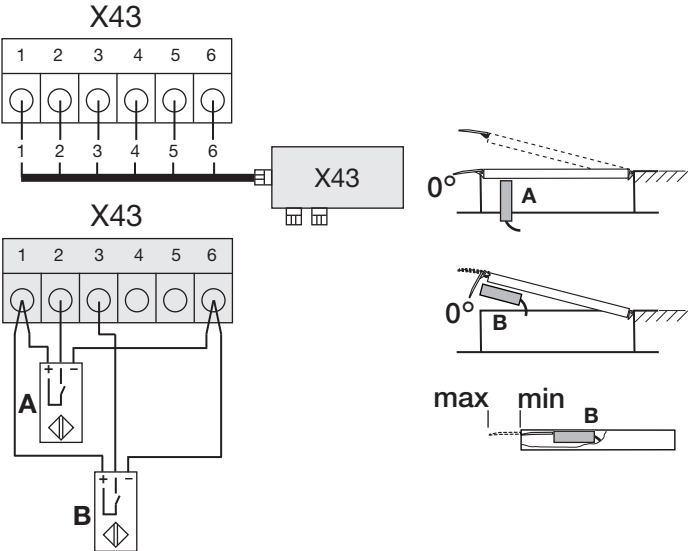
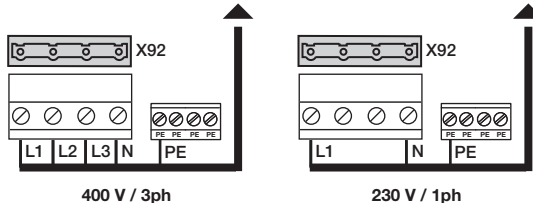
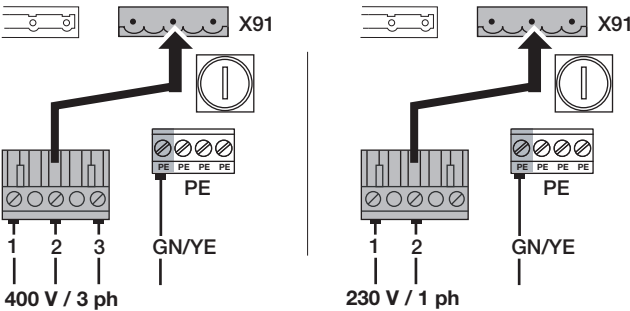
Une installation incorrecte peut provoquer des endommagements. Par conséquent, respectez impérativement les remarques suivantes :

- ▶ Un courant étranger aux bornes de raccordement de la platine de commande entraîne une destruction du système électronique.
- ▶ Ne tirez jamais sur les câbles de raccordement des composants électriques, sous peine de détruire le système électronique.
- ▶ Insérez impérativement les câbles de connexion par le bas dans le boîtier.
- ▶ Obturez les raccordements inutilisés à l'aide de tampons borgnes.

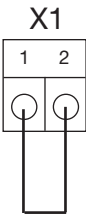
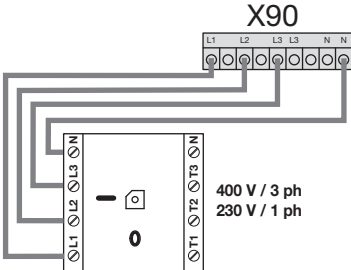
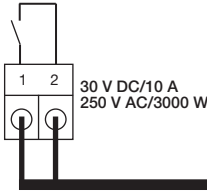
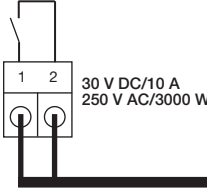


Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
1	X98	Raccordement du transformateur de commande		
	Prise enfichable			
2	X51	Raccordement pour platine multifonction		4.4.2 4.6 8.2 8.4
	Réglette à douilles	Signaux aux commandes de porte pour trajet de porte		
		Raccordement pour platine de feux de signalisation		8.2 8.5
		Commande pour feux de signalisation		
3	X80	Raccordement de la platine de relais		4.4.2 4.6 8.2 8.3
	Prise enfichable	- Commande de la toile déroulante - Signaux aux commandes de porte pour trajet de porte		
4	X50	Raccordement du clavier de la façade		4.3.1
	Réglette à douilles			
		Fonctions programmables dans le menu de programmation 07		6.12
5	F4	2 A / T		9.11
	Fusible	Protection par fusible du circuit de commande		
6	S1	Pour la programmation de la commande		5.1 5.2 6.4
	Bouton			
7	S2	Pour la programmation de la commande		5.1 5.2 6.4
	Bouton			
8	S3	Pour la programmation de la commande		5.1 5.2 6.4
	Bouton			

Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
9	F1 – F3	10 A/T		9.11
Fusible		Protection par fusible du circuit principal		
10	X72	Relais interne		4.3.7 4.4.3 4.4.4 4.6
Raccord à vis à enficher		Signal de libération à la commande de porte : Fermer porte		
11	X59	Interface de diagnostic		
Douille				
12	X71	Raccordement pour électrovannes	460 S  460 T  460 T 	4.3.3 8.6
Raccord à vis à enficher	1	Tension auxiliaire +24 V CC (± 15 %)		
	2	Electrovanne pour plate-forme		
	3	- Electrovanne pour déploiement de la lèvre (technique à 3 électrovannes) - Electrovanne pour déploiement / rétraction de la lèvre (technique à 2 électrovannes)		
	4	Electrovanne pour rétraction de la lèvre (technique à 3 électrovannes)		
Fonctions programmables dans le menu de programmation 06				6.11

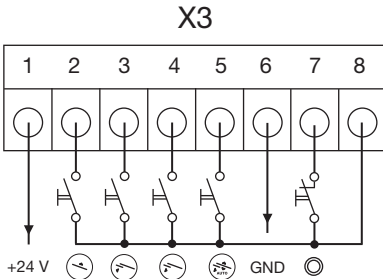
Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
13	X43	Capteurs de la plate-forme		4.3.5
		Raccord à vis à enficher		6.13
		Raccordement via la boîte de distribution X43 ou raccordement direct		
		1 Tension auxiliaire +24 V CC (±15 %)		
		2 Signal : Plate-forme en position de repos		
		3 Signal : Lèvre articulée / Lèvre télescopique rétractée		
		4 —		
		5 —		
		6 GND = 0 V, potentiel de référence		
		Fonctions programmables dans le menu de programmation 08		
14	X92	Alimentation électrique supplémentaire pour commandes de porte		4.4.1 4.6
		Raccord à vis à enficher		
15	X91	Raccordement moteur / système hydraulique		4.3.2
		Raccord à vis à enficher		

Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
16	X44	Signal de cale de roue et annonce camion		4.3.6 4.6
Raccord à vis à enficher	Raccordement via la boîte de distribution X44 ou raccordement direct			
	1	Tension auxiliaire +24 V CC (±15 %)		
	2	Signal du bouton / de la cellule photoélectrique pour annonce camion (A)		
	3	Signal de la cale de roue (B)		6.9
	4	GND = 0 V, potentiel de référence		6.10
		Signal Cale de roue : Fonctions programmables dans le menu de programmation 04		
		Signal Annonce camion : Fonctions programmables dans le menu de programmation 05		
17	X45	Verrouillage par commande de porte		4.4.4 4.6
Raccord à vis à enficher	1	Tension auxiliaire +24 V CC (±15 %)		
	2	Entrée pour le signal : - Position finale Ouvert (a)		
	3	Entrée pour le signal : • Position finale Fermé (c)		
	4	GND = 0 V, potentiel de référence		
17	X45	Interverrouillage niveleur de quai / commande de porte		4.4.4 4.6
Raccord à vis à enficher	A Fonction Autorisation du niveleur de quai : la porte se trouve en fin de course Ouvert, le niveleur de quai peut être manœuvré B Fonction Libération de porte : le niveleur de quai se trouve en position de repos, la porte peut se fermer			
	Fonctions programmables dans les menus de programmation 03/08			6.8 6.13

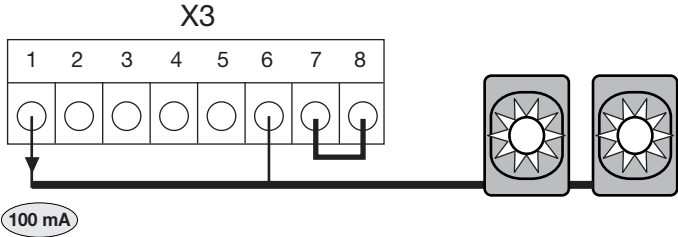
Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
18	X1	Circuit de veille		
Raccord à vis à enficher	REMARQUE : En cas de raccordement, le pontage doit être retiré			
19	X90	Connexion secteur à la platine		4.5
Raccord à vis à enficher	La liaison au sectionneur multipolaire est précâblée			
20	PE	Raccordement du conducteur de protection PE		4.5
Borne à vis				
21	X73	Relais interne		4.3.7
Raccord à vis à enficher	Sas d'étanchéité			
Fonctions programmables dans le menu de programmation 01				6.6
22	X74	Relais interne		4.3.7
Raccord à vis à enficher	Eclairage de quai			
Fonctions programmables dans le menu de programmation 02				6.7

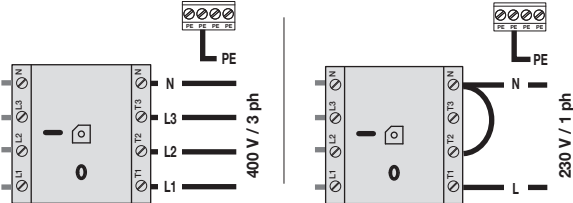
Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
⚠ AVERTISSEMENT				
Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai Toute personne se trouvant dans la zone à risque du niveleur de quai est susceptible d’être blessée en cas de manœuvre effectuée sans surveillance. ► L’endroit depuis lequel la manœuvre est exercée à l’aide d’éléments de commande externes doit être déterminé de manière telle que l’ensemble des mouvements du niveleur de quai soit à tout moment visible.				
23	X3	Eléments de commande externes		1.4 4.3.4 6.3.1 7.1.1
Raccord à vis à enficher		Bouton d’arrêt d’urgence Verrouillable par cadenas REMARQUE : Pour le fonctionnement du niveleur de quai, le sectionneur doit être positionné sur I.	X3	
		Bouton-poussoir DTH T , par ex. pour abris de quai (commande 460 T) REMARQUE : A l’état tendu, le câble spiralé raccordé à la fiche X3 ne doit pas excéder 5,5 m . REMARQUE : L’ensemble des mouvements du niveleur de quai doit à tout moment être visible lors de la commande.	X3	5.2.1
		Touches pour mode de maintenance par adaptateur radio REMARQUE : L’utilisation de l’adaptateur radio est exclusivement prévue pour les travaux de maintenance. L’endroit depuis lequel la manœuvre est exercée doit être déterminé de manière telle que l’ensemble des mouvements du niveleur de quai soit à tout moment visible lors de la commande. REMARQUE : En fonctionnement normal, toute utilisation de l’adaptateur radio est interdite.	X3	9.12
REMARQUE : Lors du raccordement, le pontage des bornes 7/8 doit être retiré.				

Pos.	Dés.	Raccordement / Eléments de commande	Illustration	Voir chap.
------	------	-------------------------------------	--------------	------------

23	X3	Eléments de commande externes		
Raccord à vis à enficher		Touches externes supplémentaires		
	1	Tension auxiliaire +24 V CC (±15 %)		
	2	Touche Marche du niveleur		
	3	Touche Déployer la lèvre		
	4	Touche Rétracter la lèvre		
	5	Touche Retour auto		
	6	GND = 0 V, potentiel de référence		
	7	Touche Arrêt d'urgence		
	8	Raccordement collectif des touches		
		REMARQUE : L'ensemble des mouvements du niveleur de quai doit à tout moment être visible lors de la commande.		

REMARQUE :
Lors du raccordement, le pontage des bornes 7 / 8 doit être retiré.

		Aide à l'accostage Light Guide		

24		Connexion secteur au sectionneur multipolaire		4.5
Sectionneur multipolaire				

REMARQUE :
En cas de raccordement d'accessoires aux fiches **X1 / X3 / X43 / X44 / X45 / X51 / X59 / X71 / X80**, la somme des intensités maximale ne doit pas excéder **400 mA** !

Les impulsions envoyées aux bornes d'entrée doivent au minimum être espacées de 150 ms afin de pouvoir être traitées par la commande.

Un courant étranger aux bornes des fiches **X1 / X3 / X43 / X44 / X45 / X50 / X51 / X59 / X71 / X80** entraîne la destruction du système électronique.

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

1 A propos de ce mode d'emploi

Ces instructions sont des **instructions d'utilisation originales** au sens de la directive CE 2006/42/CE. Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et de danger.

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs puissent les consulter à tout moment.

1.1 Documents valables

Afin de garantir une utilisation et une maintenance sûres du niveleur de quai, les documents suivants doivent être mis à la disposition de l'utilisateur final :

- Présentes instructions de la commande
- Instructions du niveleur de quai
- Carnet de contrôle ci-joint

1.2 Garantie

La garantie est soumise aux conditions généralement reconnues ou celles convenues dans le contrat de livraison. Elle ne couvre pas les dommages causés suite à une connaissance insuffisante des instructions de service ci-jointes. Nous déclinons également toute responsabilité au cas où, sans accord préalable de notre part, vous effectueriez des modifications structurelles ou procéderiez à des installations inappropriées, contraires aux directives de montage que nous avons fixées. En outre, nous ne saurions être tenus responsables en cas de fonctionnement accidentel ou impropre ou de maintenance incorrecte du niveleur de quai, de la commande et des accessoires.

1.3 Codes couleurs pour câbles, conducteurs et composants

Les abréviations des couleurs pour l'identification des câbles, des conducteurs et des composants sont conformes au code couleur international, selon la norme IEC 757 :

WH	BN	GN	YE	GY	PK	BU	RD	BK	GN/YE
Blanc	Brun	Vert	Jaune	Gris	Rose	Bleu	Rouge	Noir	Vert / Jaune

1.4 Définitions utilisées

Durée de rappel automatique	Commande 460 S En appuyant sur la touche Retour auto , la plate-forme est soulevée du plateau de chargement du camion. Dès que le capteur correspondant signale que la lèvre articulée est rabattue (voir chap. 4.3.5), la plate-forme s'abaisse en position de repos.
	Commande 460 T En appuyant sur la touche Retour auto , la plate-forme est soulevée du plateau de chargement du camion et la durée de rappel automatique à paramétrer dans le menu de programmation 00 démarre. • Technique à 3 électrovannes La durée de rappel automatique paramétrée correspond au temps de déplacement vers le haut, avant que la lèvre télescopique ne se rétracte à nouveau et que la plate-forme ne s'abaisse en position de repos. • Technique à 2 électrovannes La durée de rappel automatique paramétrée doit couvrir la durée totale de soulèvement de la plate-forme jusqu'à rétraction complète de la lèvre télescopique, avant que la plate-forme ne s'abaisse à nouveau en position de repos.

Mode d'économie d'énergie	Pour les niveleurs de quai en position de repos, le mode d'économie d'énergie peut être activé jusqu'à une charge de la plate-forme de 60 kN (charge max. sans mode d'économie d'énergie, voir plaque d'identification). - Conditions : - La limite de charge n'est pas dépassée (max. 60 kN) - Le mode d'économie d'énergie est activé dans le menu de programmation 09. - La plate-forme se trouve en position de repos. - Le niveleur de quai n'a reçu aucun signal de fin de course <i>Ouvert</i> aux bornes 1/2 de la fiche X45. Le menu de programmation 03 doit être réglé sur la fonction $\square 1 / \square 2$. - Pour les niveleurs de quai sans exploitation de porte, le menu de programmation 03 doit être réglé sur la fonction $\square \square$. Pour les niveleurs de quai sans trafic transversal ou avec sas / quais avancés, le mode d'économie d'énergie peut en principe être activé. - Affichage : - Affichage de gauche : point clignotant (voir chap. 5.4.3)
Interverrouillage niveleur de quai / commande de porte	Signal de la commande de porte au niveleur de quai (Autorisation du niveleur de quai) <i>La porte se trouve en fin de course Ouvert, le niveleur de quai peut être manœuvré (signal Ouvert émis par la commande de porte au niveleur de quai, aux bornes 1/2 de la fiche X45).</i> Signal du niveleur de quai à la commande de porte (Libération de porte) <i>Le niveleur de quai se trouve en position de repos, la porte peut se fermer (signal Niveleur de quai en position de repos via un signal du détecteur de proximité / relais auxiliaire à la commande de porte).</i>
Verrouillage de reprise	Le niveleur de quai est équipé d'un bouton d'arrêt d'urgence et d'un verrouillage de reprise. Après interruption de l'alimentation électrique ou déclenchement du bouton d'arrêt d'urgence, tous les mouvements sont bloqués afin d'empêcher une éventuelle chute de la plate-forme. L'écran affiche en clignotant la position $\square \square$. REMARQUE : Le niveleur de quai peut être soumis à une charge de max. 60 kN. Désactivation du verrouillage de reprise (voir chap. 6.3.2).

1.5 Données techniques

Connexion secteur	400 V, triphasée, 50 / 60 Hz 230 V, monophasée, 50 / 60 Hz	
Puissance de sortie max. de la tension secteur	400 V	4 kW (10 A)
	230 V	2 kW (10 A)
Fusible de puissance recommandé pour la connexion secteur	10 A	REMARQUE : En cas d'alimentation électrique de la commande de porte par l'intermédiaire de la commande de niveleur de quai, les fusibles de puissance doivent être adaptés en fonction de la puissance absorbée additionnelle de la commande de porte (voir documentation de la commande de porte). Ce faisant, les sections du câble d'alimentation secteur à la commande de niveleur de quai doivent également être contrôlées.
Raccordement pour accessoires	24 V CC, somme des intensités max. 400 mA	
Tension de raccordement des électrovannes	24 V CC	
Protection par fusible	Circuit de commande	T 3,15 A / 250 V, fusible tubulaire en verre 5 × 20 (F4)
	Circuit principal	T 10 A / 250 V, fusible tubulaire en verre 5 × 20 (F1 – F3)
Classe / Indice de protection	Classe de protection I / IP 65	

1.6 Extrait de la déclaration d'incorporation

(suivant la directive sur les machines 2006/42/CE pour le montage d'une machine incomplète, conformément à l'annexe II, partie 1 B)

Le produit décrit au dos est développé, construit et fabriqué en conformité avec les directives suivantes :

- Directive CE Machines 2006/42/CE
- Directive CE Produits de construction 89/106/CEE
- Directive CE Basse tension 2006/95/CE
- Directive CE Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE

Normes et spécifications apparentées et connexes :

- EN 1398
Niveleurs de quai – Exigences de sécurité
- EN ISO 13849-1, PL « c », cat. 2
Sécurité des machines – Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – Partie 1 : principes généraux de conception
- EN 60335-1/2, si applicable
Sécurité des appareils électroniques / motorisations de porte
- EN 61000-6-3
Compatibilité électromagnétique – Emissions parasites
- EN 61000-6-2
Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasitages

Les machines incomplètes au sens de la directive 2006/42/CE sont uniquement destinées à être intégrées à d'autres machines, machines incomplètes ou installations, ou à être assemblées avec celles-ci afin de former une machine au sens de la directive susmentionnée.

C'est pourquoi ce produit ne doit être mis en service que lorsque le respect des dispositions de la directive CE mentionnée plus haut par la machine / installation entière dans laquelle il est intégré a été constaté.

Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente déclaration.

2 Consignes de sécurité

Dans le cadre d'une utilisation conforme aux instructions, la commande est parfaitement fiable. En cas d'utilisation non conforme ou contraire aux instructions, elle peut présenter certains dangers. Nous attirons expressément l'attention des utilisateurs quant aux consignes de sécurité dans chaque chapitre.

2.1 Utilisation appropriée

Cette commande doit exclusivement être utilisée avec les niveleurs de quai prévus à cet effet. Toute autre utilisation de cette commande doit faire l'objet d'une consultation préalable avec le fabricant.

L'utilisation appropriée implique également le respect de toutes les remarques concernant la mise en danger corporelle ou matérielle contenues dans ces instructions de service ainsi que l'observation des normes et prescriptions de sécurité de chaque pays et du justificatif de contrôle.

Les présentes instructions viennent compléter les instructions de montage, de service et de maintenance du niveleur de quai.

2.2 Sécurité des personnes

Lors de toute manipulation de la commande, la sécurité des personnes concernées est une priorité absolue.

Toutes les consignes de sécurité contenues dans les différents chapitres sont ici récapitulées. Chaque personne en contact avec la commande doit connaître ce récapitulatif. Vérifiez la prise de connaissance des consignes par ces personnes en les faisant signer.

Nous attirons l'attention sur les moments à risque à chaque début de chapitre. Si nécessaire, un passage impliquant un danger est à nouveau signalisé en tant que tel.

2.3 Consignes de sécurité utilisées

	Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des blessures ou la mort . Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.
	DANGER
	Désigne un danger provoquant inmanquablement la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT
	Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.
	PRECAUTION
	Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.
	ATTENTION
	Désigne un danger susceptible d' endommager ou de détruire le produit .

2.4 Consignes de sécurité

ATTENTION :

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.

POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES PRESENTES CONSIGNES.
CES CONSIGNES DOIVENT ETRE CONSERVEES.

2.4.1 Consignes de sécurité concernant le raccordement électrique

	 DANGER
	Tension secteur
	Risque de décharge électrique mortelle
	► Voir avertissement au chapitre 4.1

2.4.2 Consignes de sécurité concernant le montage / démontage

	AVERTISSEMENT
	Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai
	► Voir avertissement au chapitre 3.2

2.4.3 Consignes de sécurité concernant la commande

 AVERTISSEMENT
Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai ► Voir avertissement au chapitre 5
Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai lors de la commande au moyen d'éléments de commande externes ► Voir avertissement au chapitre 5.2.1
Risque de blessure et d'endommagement en cas de chargement du niveleur de quai après un arrêt d'urgence ► Voir avertissement au chapitre 5.3

2.4.4 Consignes de sécurité concernant la mise en service

 AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai ► Voir avertissement au chapitre 6.1
Risque de blessure et d'endommagement en cas de chargement du niveleur de quai après un arrêt d'urgence ► Voir avertissement au chapitre 6.3.1

2.4.5 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement

 AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai ► Voir avertissement au chapitre 7.1
Risque de blessure et d'endommagement en cas de chargement du niveleur de quai après un arrêt d'urgence ► Voir avertissement au chapitre 7.1.1

2.4.6 Consignes de sécurité concernant la pose d'extensions et d'accessoires

 DANGER
Tension secteur
Risque de décharge électrique mortelle ► Voir avertissement au chapitre 8.1

2.4.7 Consignes de sécurité concernant la maintenance / l'entretien

 DANGER
Tension secteur
Risque de décharge électrique mortelle ► Voir avertissement aux chapitres 9.11
Tension secteur ► Voir avertissement au chapitre 9.11
Danger de mort lors des travaux de maintenance ► Voir avertissement aux chapitres 9.12

 AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai ► Voir avertissement au chapitre 9.2.1

3 Montage / Démontage

3.1 Normes et prescriptions

Lors du montage, respectez en particulier les prescriptions suivantes (sans prétention d'exhaustivité) :

Normes européennes	EN 1398	Niveleurs de quai – Exigences de sécurité
	EN 60204-1	Equipements et systèmes électriques et électroniques pour machines
Prescriptions de prévention des accidents	Prescriptions nationales de prévention des accidents, par exemple BGR 233 (Allemagne)	

3.2 Consignes de montage

- Il est interdit d'utiliser la commande en exécution standard dans des zones à risque d'explosion.
- Le boîtier doit être fixé à l'aide de toutes les pattes de montage fournies, sur un sol plat et non soumis aux vibrations ni aux chocs.
- Conformément à la norme EN 60335, les boutons de commande doivent se trouver à une hauteur minimale de 1500 mm.
- Si plusieurs boîtiers de commande sont montés de manière superposée, veillez à une manœuvrabilité aisée.
- Types de montage :
 - Le montage du boîtier avec pattes de montage sur tôle d'acier doit être effectué à l'aide des vis à tôle fournies pour les chevilles (C) et de rondelles plates (préforage de 3,5 mm).
 - Le montage du boîtier avec pattes de montage, sur des poutres en acier par exemple, doit être effectué à l'aide de vis filetées M4 / M5 et de rondelles plates.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai

Toute personne se trouvant dans la zone à risque du niveleur de quai est susceptible d'être blessée en cas de manœuvre effectuée sans surveillance.

- Montez le boîtier de commande de telle sorte que l'ensemble des mouvements du niveleur de quai puisse être à chaque instant visible lors de la commande.

ATTENTION

Mauvais fonctionnement dû à des températures extrêmes

Le fonctionnement de la commande en dehors de la plage de températures admise peut provoquer des dysfonctionnements.

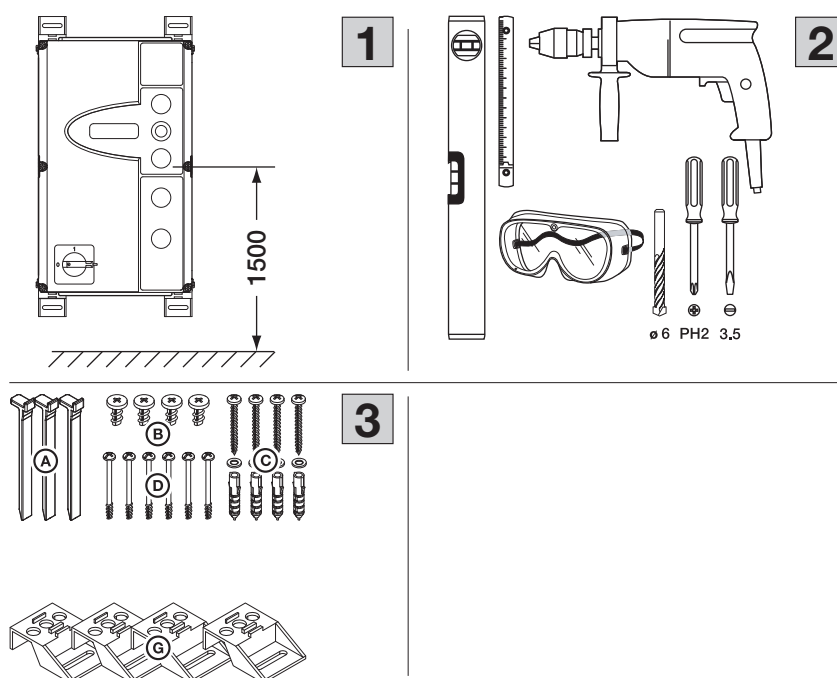
- Montez la commande de telle sorte qu'une plage de températures de -20 °C à +60 °C soit assurée.

3.3 Montage

3.3.1 Montage du boîtier de commande

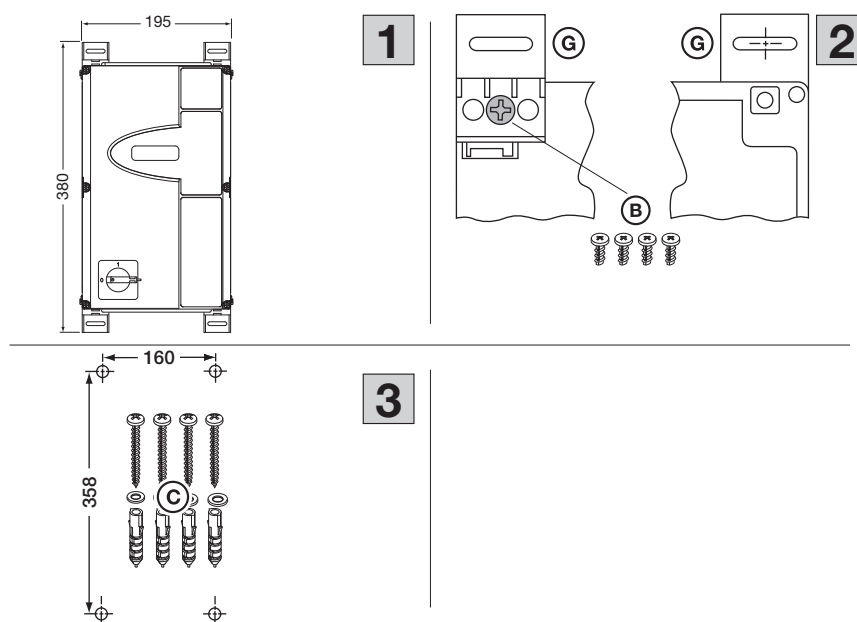
► Généralités

1. Hauteur de montage
2. Outils nécessaires
3. Sachet d'accessoires du boîtier de commande



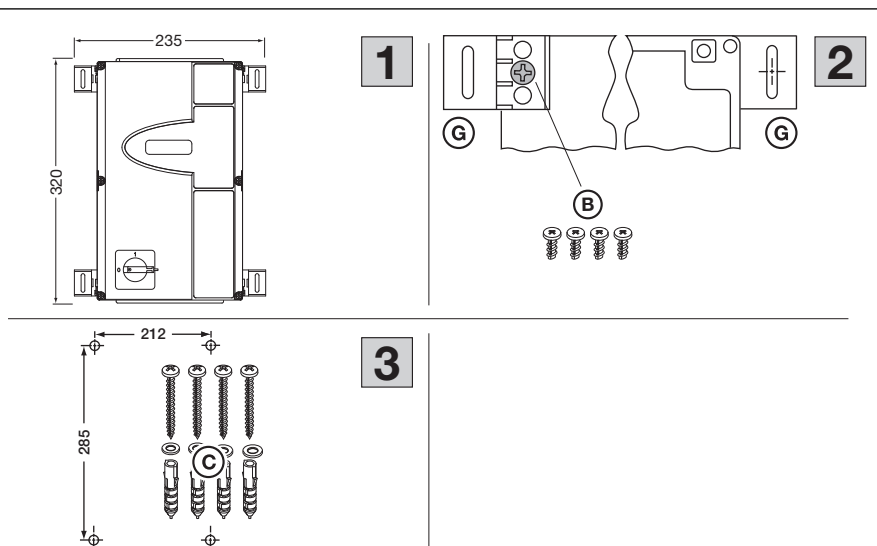
► Pattes de montage verticales

1. Boîtier de commande avec pattes de montage à fixation verticale
2. Fixation des pattes de montage, vues de derrière et de devant
3. Gabarit de perçage des forages de fixation et accessoires de montage requis



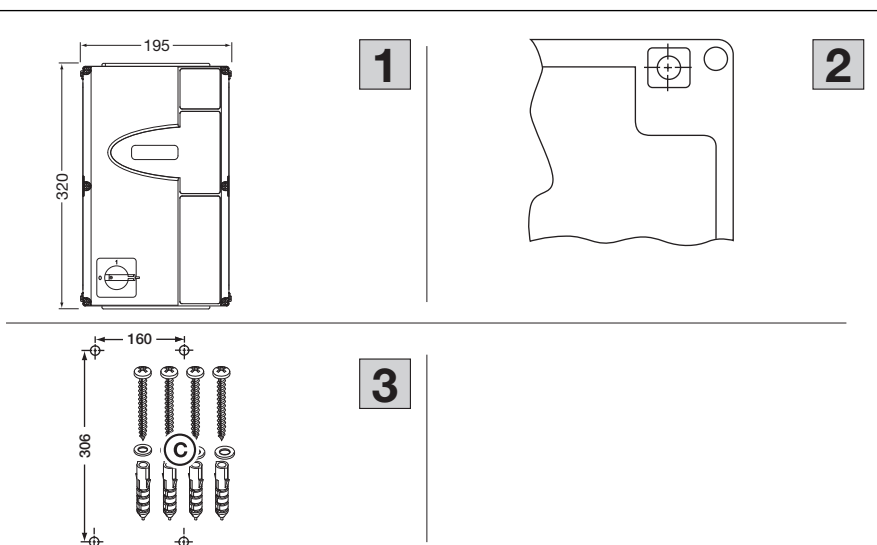
► Pattes de montage horizontales

1. Boîtier de commande avec pattes de montage à fixation horizontale
2. Fixation des pattes de montage, vues de derrière et de devant
3. Gabarit de perçage des forages de fixation et accessoires de montage requis



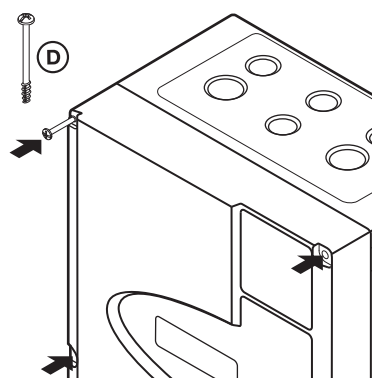
► Montage direct sur paroi ou surfaces

1. Boîtier de commande sans pattes de montage, à montage mural direct
2. Utilisation des forages de fixation du boîtier
3. Gabarit de perçage des forages de fixation et accessoires de montage requis



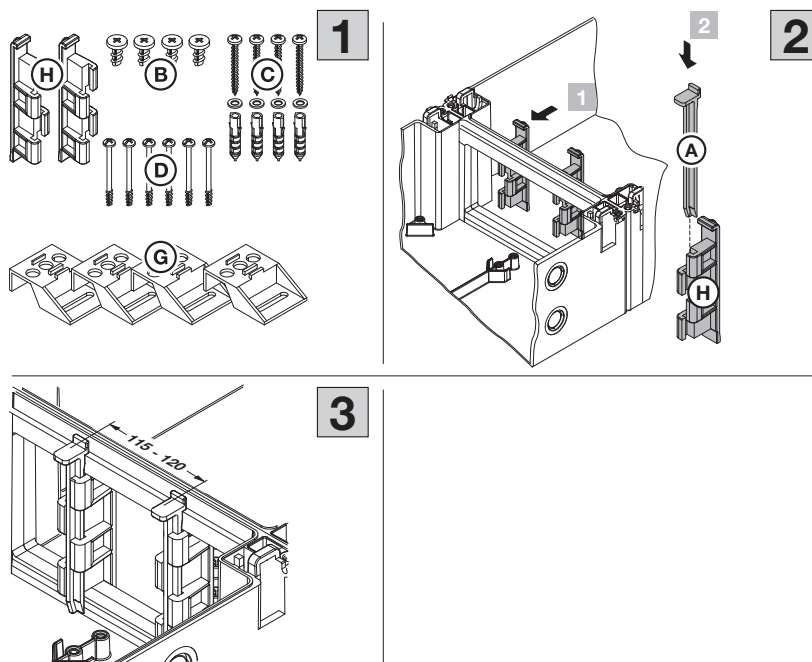
► Fixation du couvercle

- Montez toutes les vis de couvercle (6x)



► Montage du boîtier d'extension

1. Contenu du sachet d'accessoires du boîtier d'extension
2. Assemblage
3. Vérification de la position correcte des jonctions du boîtier

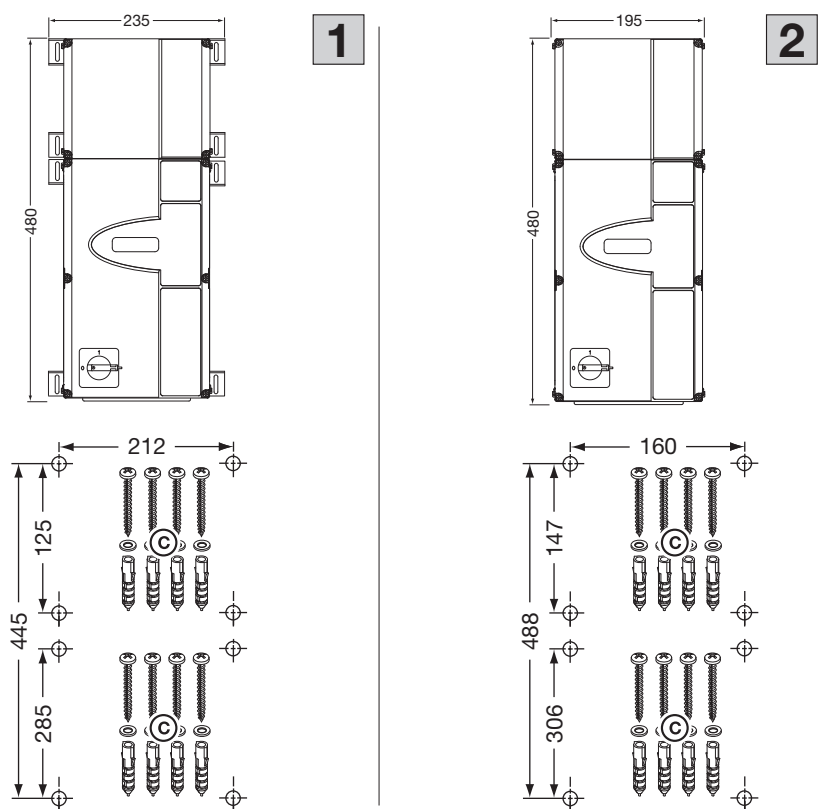


► Gabarit de perçage pour le montage des combinaisons de boîtiers

1. Commande de niveleur de quai (en bas) et boîtier d'extension / commande de porte (en haut) avec pattes de montage à fixation horizontale
2. Commande de niveleur de quai (en bas) et boîtier d'extension / commande de porte (en haut) avec montage mural direct sans pattes de montage

REMARQUE :

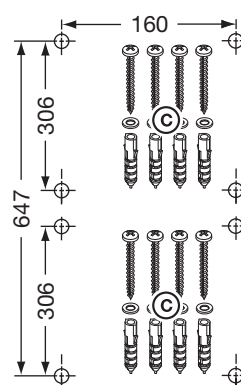
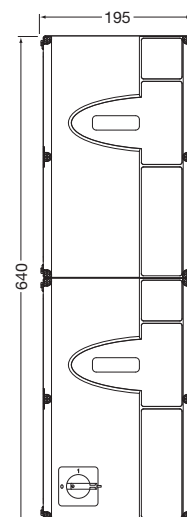
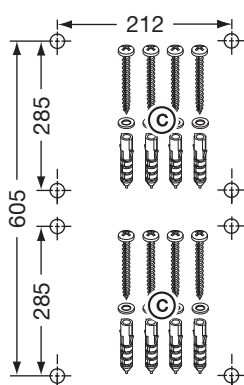
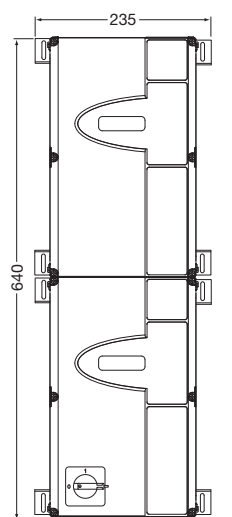
En présence d'une commande de porte dotée d'un sectionneur multipolaire, celui-ci doit être démonté (l'ouverture doit être bouchée).



- Gabarit de perçage pour le montage des combinaisons de boîtiers
1. Commande de niveleur de quai (en bas) et boîtier d'extension / commande de porte (en haut) avec pattes de montage à fixation horizontale
 2. Commande de niveleur de quai (en bas) et boîtier d'extension / commande de porte (en haut) avec montage mural direct sans pattes de montage

REMARQUE :

En présence d'une commande de porte dotée d'un sectionneur multipolaire, celui-ci doit être démonté (l'ouverture doit être bouchée).



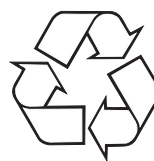
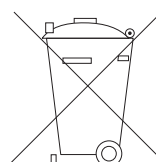
3.4 Démontage / Elimination

REMARQUE :

Lors du démontage, respectez toutes les prescriptions valables en matière de sécurité sur le lieu de travail.

Faites démonter et éliminer la commande par un spécialiste selon les présentes instructions dans l'ordre inverse des étapes de montage.

Les appareils électriques et électroniques de même que les piles ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.



4 Raccordement électrique

4.1 Généralités

	 DANGER
	Tension secteur Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle. • Le raccordement ne doit être effectué que par un personnel formé et autorisé conformément aux prescriptions électriques locales / nationales en vigueur. • La commande est destinée à être raccordée au réseau basse tension public. • La longueur maximale du câble pour le raccordement d'appareils de commande à la commande s'élève à 30 m pour une section de câble minimale de 1,5 mm². • La tension de l'alimentation peut au maximum différer de $\pm 10\%$ de la tension nominale de service de la motorisation (voir plaque d'identification). • Pour la motorisation triphasée, un champ magnétique rotatif à droite doit être présent pour la tension de service. ► Avant le raccordement électrique, assurez-vous que la plage de tension secteur admise pour la commande correspond à la tension secteur locale. ► Insérez toujours les câbles de raccordement électriques par le bas dans le boîtier de commande. ► Posez les câbles de commande de la motorisation dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation sous tension secteur. Vous éviterez ainsi tout dysfonctionnement. ► Assurez-vous de l'absence de défauts d'isolation et de ruptures des câbles conducteurs de tension dans le cadre de chaque contrôle du niveleur de quai. En cas de défaut, coupez immédiatement la tension et remplacez le câble défectueux. ► Avant d'ouvrir le boîtier, positionnez le sectionneur multipolaire sur 0.

REMARQUES :

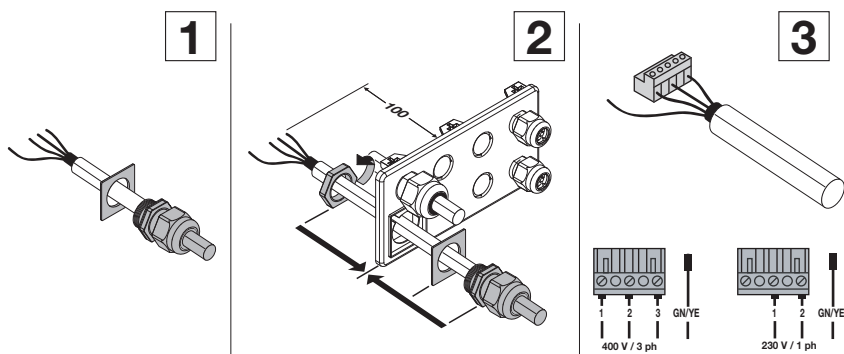
Câble de connexion secteur

En cas de remplacement du câble de connexion secteur pour cause d'endommagement ou autre, une pièce détachée équivalente doit être installée par un personnel formé et autorisé conformément aux prescriptions électriques locales / nationales.

4.2 Montage des câbles

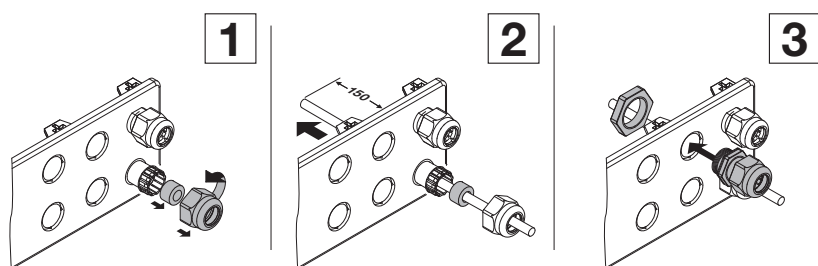
► Montage du câble moteur

1. Insertion du passe-câble à vis et de la rondelle d'étanchéité sur le câble
2. Insertion du câble au travers de la plaque à bride et vissage du passe-câble à vis avec l'écrou de fixation
3. Retrait de la fiche hors de la borne **X91** et connexion du câble moteur conforme à la tension



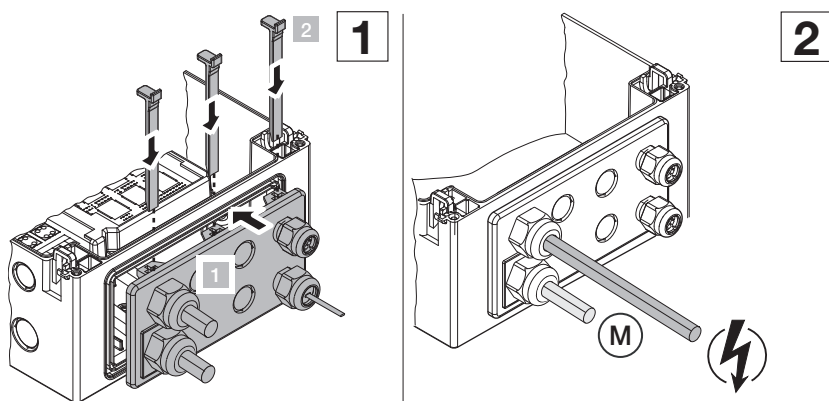
► Montage du câble de commande

1. Préparation du passe-câble à vis pour le câble de commande
2. Passage du câble de commande et positionnement du joint
3. Le cas échéant, pose de passe-câbles à vis supplémentaires



► Montage de la plaque à bride

1. Pose de la plaque à bride
2. Plaque à bride entièrement montée

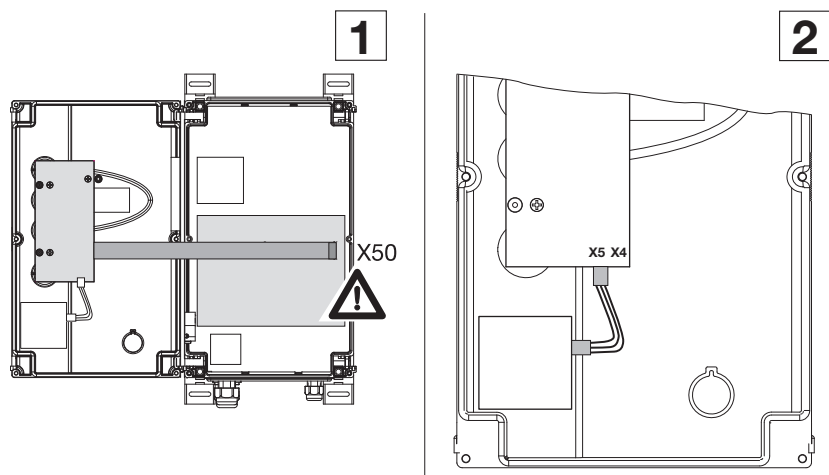


4.3 Raccordements électriques généraux

4.3.1 Clavier de la façade à la douille X50

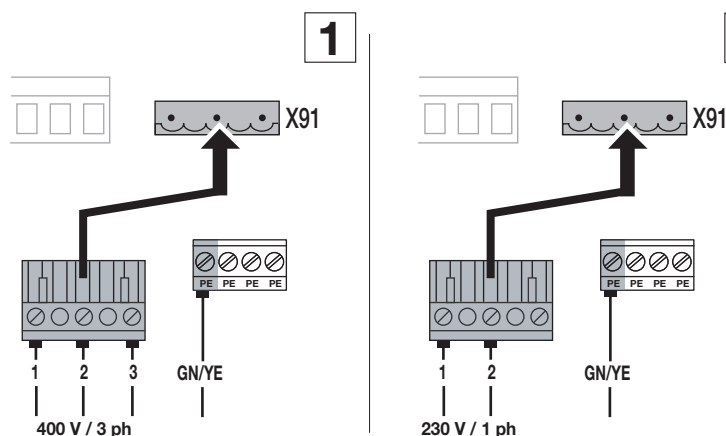
► Raccordement du clavier de la façade

1. Le câble de raccordement de la platine de clavier doit être raccordé à la douille **X50**.
2. Le câble de raccordement de la platine de clavier d'extension doit être raccordé à la douille **X5**.



4.3.2 Moteur / Système hydraulique à la fiche X91

1. Raccordement 400 V / triphasé
2. Raccordement 230 V / monophasé



4.3.3 Raccordement des électrovannes à la fiche X71

Commande **460 S** avec technique à 1 électrovanne, électrovanne indépendante

1	+24 V CC ($\pm 15\%$)
2	Electrovanne Plate-forme
3	—
4	—

Commande **460 T** avec technique à 3 électrovannes, bloc de raccordement scellé

1	+24 V CC ($\pm 15\%$)
2	Electrovanne Plate-forme
3	Electrovanne Déployer la lèvre
4	Electrovanne Rétracter la lèvre

Commande **460 T** avec technique à 2 électrovannes, électrovannes indépendantes

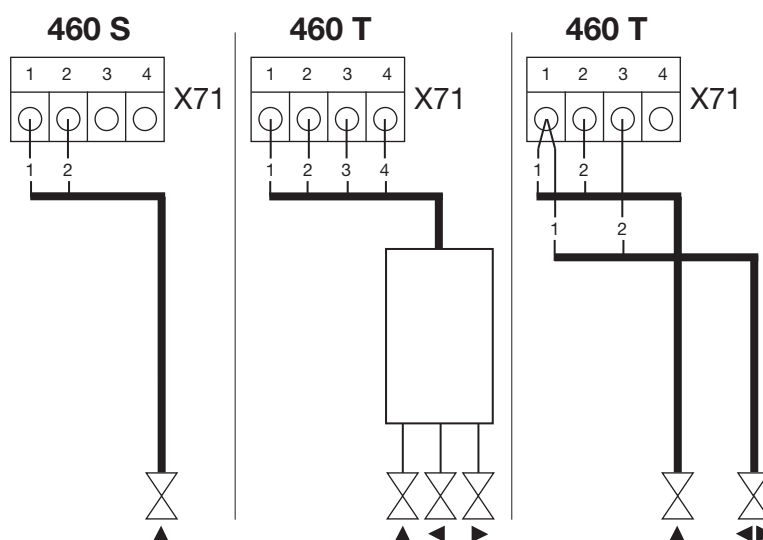
1	+24 V CC ($\pm 15\%$)
2	Electrovanne Plate-forme
3	Electrovanne Déployer / Rétracter la lèvre
4	—

REMARQUE :

Fonctions programmables dans le menu de programmation **06**.

REMARQUE :

Installations anciennes avec boîtiers de distribution pour électrovannes, voir chap. 8.6.



4.3.4 Bouton d'arrêt d'urgence à la fiche X3

Après interruption de l'alimentation électrique ou déclenchement du bouton d'arrêt d'urgence, tous les mouvements sont bloqués afin d'empêcher une éventuelle chute de la plate-forme.

Le bouton peut être sécurisé par un cadenas.

REMARQUE :

Le niveleur de quai peut être soumis à une charge de max. 60 kN.

Désactivation du verrouillage de reprise (voir chap. 6.3.2).

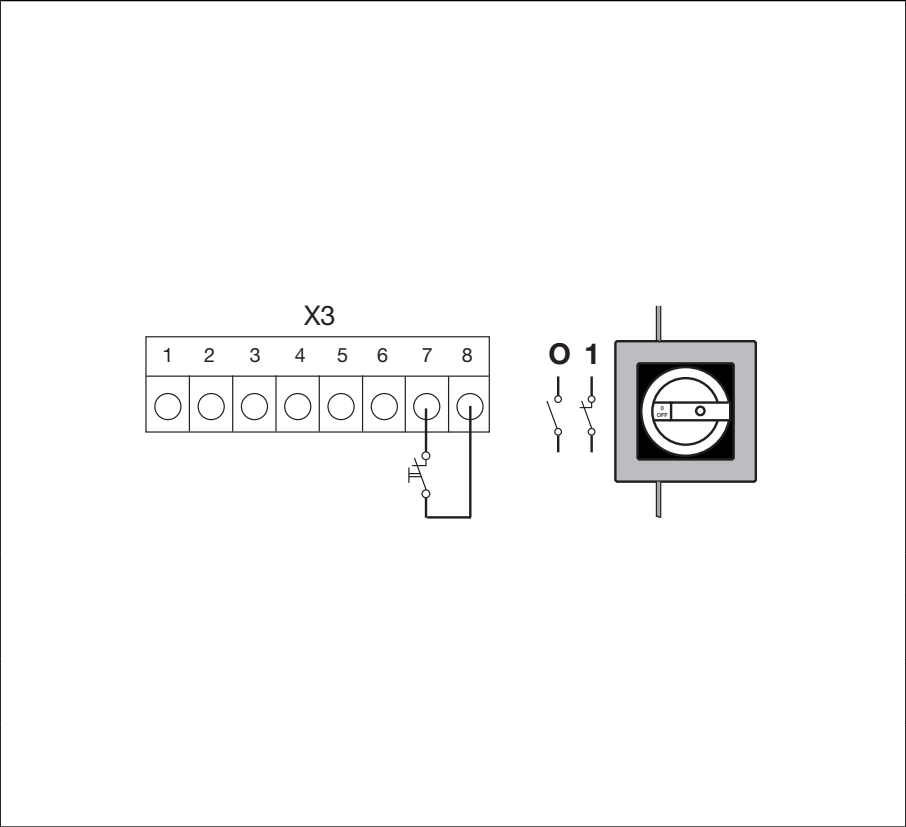
REMARQUE :

Pour le fonctionnement du niveleur de quai, le sectionneur doit être positionné sur I.

7	Sectionneur / Bouton d'arrêt d'urgence
8	Raccordement commun des boutons

REMARQUE :

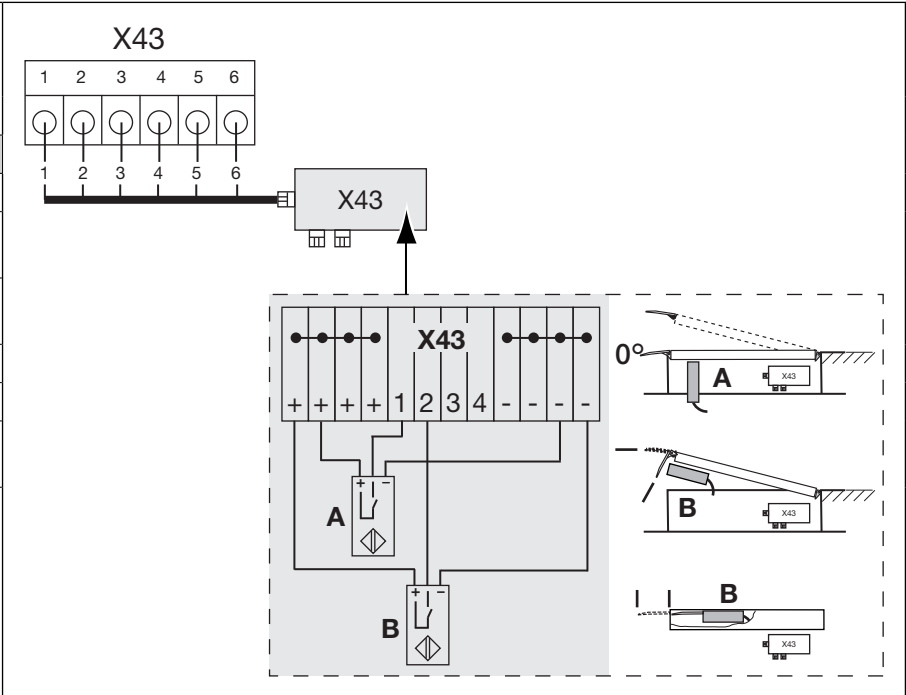
Lors du raccordement, le pontage des bornes 7/8 doit être retiré.



4.3.5 Raccordement des capteurs de position à la boîte de distribution X43 / fiche X43

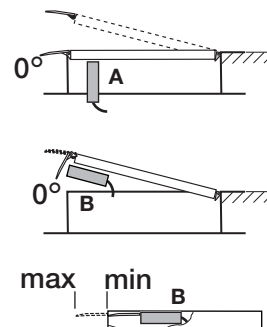
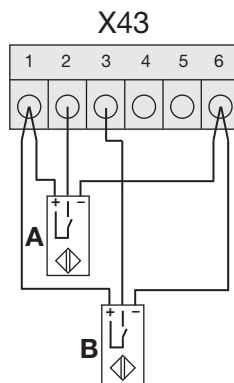
Le câble de la boîte de distribution **X43** doit être raccordé à la fiche **X43** de la commande.

Boîte de distribution X43	
+	+24 V CC (±15 %)
1	Signal Plate-forme en position de repos (A)
2	Signal Lèvre articulée / Lèvre télescopique rétractée (B)
3	—
4	—
-	GND = 0 V, potentiel de référence



Pour les niveleurs de quai **HRT / HRS / HLS**, les capteurs sont directement raccordés à la fiche **X43** du boîtier de commande.

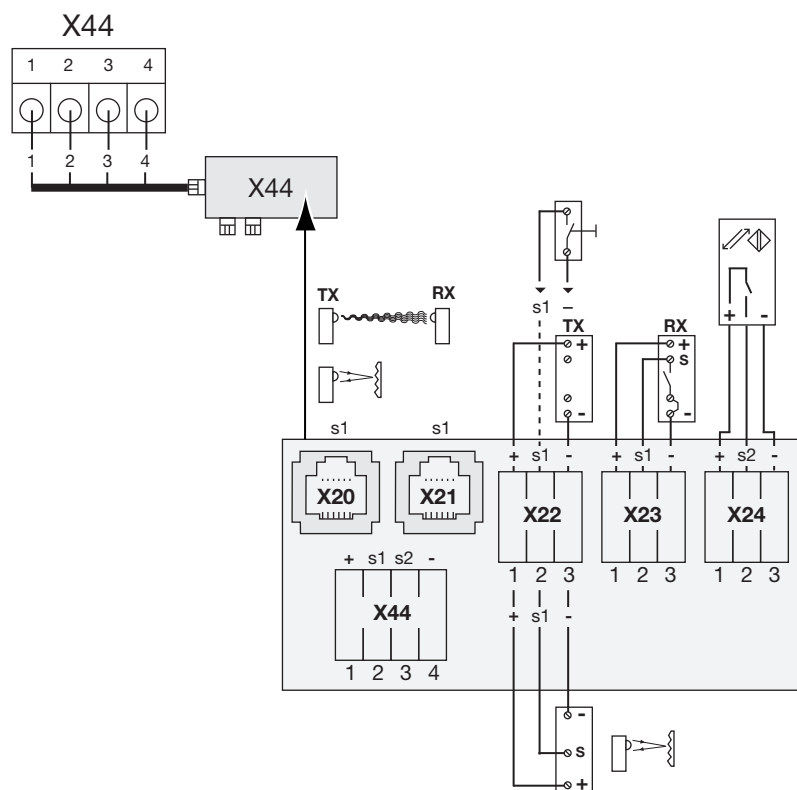
Fiche X43	
1	+24 V CC ($\pm 15\%$)
2	Signal Plate-forme en position de repos (A)
3	Signal Lèvre articulée / Lèvre télescopique rétractée (B)
6	GND = 0 V, potentiel de référence



4.3.6 Raccordement Annonce camion / Cale de roue à la boîte de distribution X44 / fiche X44

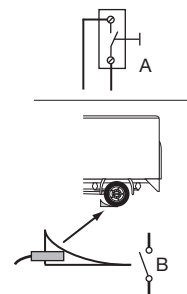
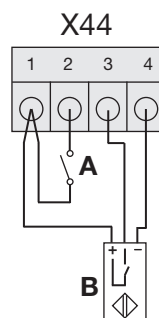
Le câble de la boîte de distribution **X44** doit être raccordé à la fiche **X44** de la commande.

Boîte de distribution X44	
X20	Fiche de connexion - Cellule photoélectrique à faisceau unique (émetteur TX) - Cellule photoélectrique à réflecteur
X21	Fiche de connexion Cellule photoélectrique à faisceau unique (récepteur RX)
X22	Raccordement par câble - Cellule photoélectrique à faisceau unique (émetteur TX) - Cellule photoélectrique à réflecteur - Bouton
X23	Raccordement par câble Cellule photoélectrique à faisceau unique (récepteur RX)
X24	Raccordement par câble Signal Cale de roue



Pour les niveleurs de quai **HRT / HRS / HLS**, les appareils de commande sont directement raccordés à la fiche **X44** du boîtier de commande.

Fiche X44	
1	+24 V CC ($\pm 15\%$)
2	Signal Annonce camion (A)
3	Signal Cale de roue (B)
4	GND = 0 V, potentiel de référence



4.3.7 Signaux de transmission à d'autres commandes

Des contacts secs sont disponibles pour les différents signaux

X72	Signal de libération à la commande de porte : <i>Fermer porte</i> (voir chap. 4.6)
X73	Sas d'étanchéité activé Fonctions programmables dans le menu de programmation 01
X74	Marche Eclairage de quai Fonctions programmables dans le menu de programmation 02

X72 30 V DC/10 A
250 V AC/3000 W

X73 30 V DC/10 A
250 V AC/3000 W

X74 30 V DC/10 A
250 V AC/3000 W

4.4 Exploitation d'installations avec commandes de porte

4.4.1 Alimentation électrique des commandes de porte

► Conditions :

- En présence d'une commande de porte dotée d'un sectionneur multipolaire, celui-ci doit être démonté (l'ouverture doit être bouchée).

► Travaux à exécuter :

- Raccordez la fiche **X92** de la commande de niveleur de quai à la borne d'alimentation électrique des commandes de porte.
- Le cas échéant, les fusibles de puissance de la commande du niveleur de quai doivent être adaptés en fonction de la puissance absorbée **additionnelle** de la commande de porte (voir documentation de la commande de porte). Ce faisant, les sections du câble d'alimentation secteur à la commande de niveleur de quai doivent également être contrôlées.

REMARQUE :
La commande de porte fonctionne uniquement si le sectionneur multipolaire de la commande de niveleur de quai est enclenché.

A 445 / A 460 / 435 R / 445 R / 460 R B 445 / B 460 / B 460 FU 360 WA 300 S4 / R S4

X90

X92

400 V / 3 ph 230 V / 1 ph

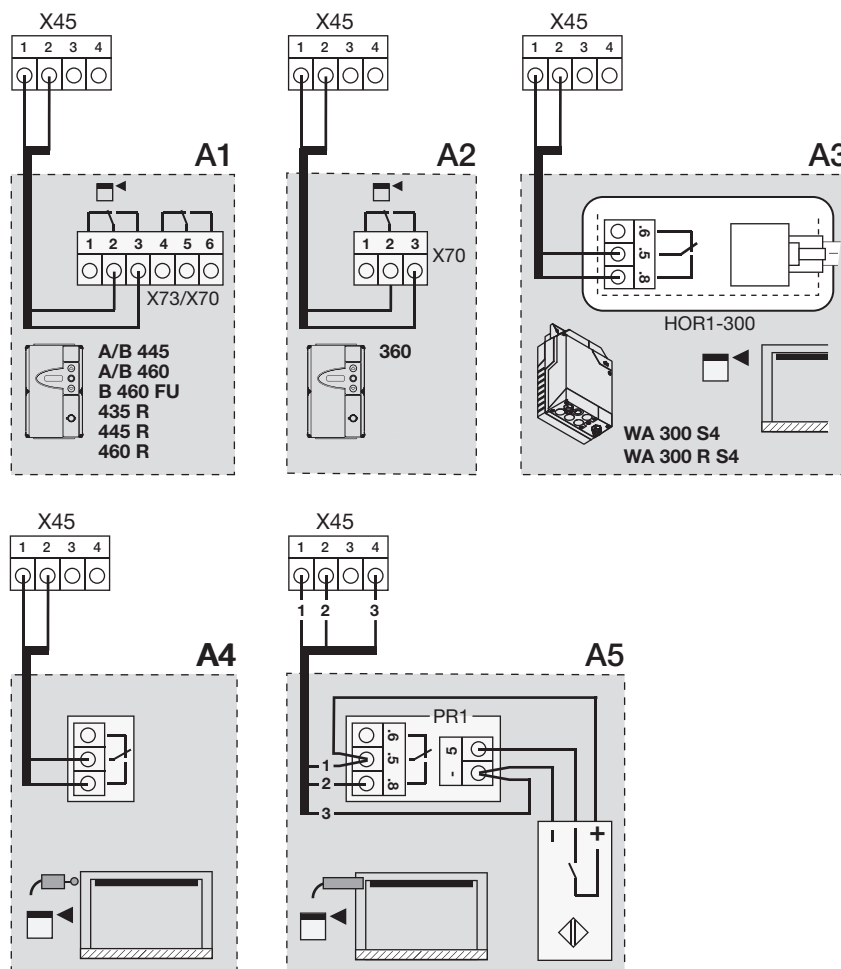
460 S/T

4.4.2 Verrouillage du niveleur avec commande de porte

- Signaux de fins de course *Ouvert* des commandes de porte et/ou portes à la fiche **X45**

- **A1** Platine de fins de course (**X73**) / Platine multifonction (**X70**) des commandes de porte **A / B / R 4xx**
- **A2** Relais d'option de la commande de porte **360**
- **A3** Relais d'option HOR1-300 de la commande de porte intégrée **WA 300**
- **A4** Signal de fins de course par interrupteur-limiteur
- **A5** Signal de fins de course par détecteur de proximité / relais auxiliaire

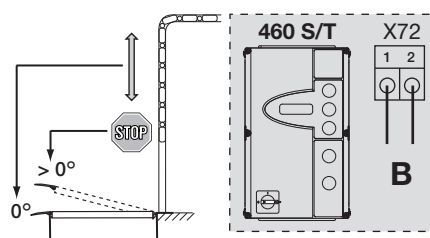
Fiche X45	
1	Tension auxiliaire +24 V CC (±15 %)
2	Entrée pour signal de fin de course <i>Ouvert</i>
3	—
4	GND = 0 V, potentiel de référence



4.4.3 Verrouillage de porte / Libération de porte

- Signal à une commande de porte :
Le niveleur de quai se trouve en position de repos, la porte peut se fermer (B)

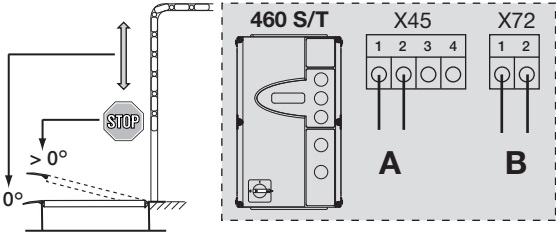
Fiche X72	
1	► Signal à une commande de porte :
2	<i>Le niveleur de quai se trouve en position de repos, la porte peut se fermer (B)</i>



4.4.4 Interverrouillage niveleur de quai / commande de porte

- (X45) Signal de la commande de porte (A) :
Porte en fin de course Ouvert
 - La porte se trouve en fin de course Ouvert, le niveleur de quai peut être manœuvré
- (X72) Signal à une commande de porte :
Le niveleur de quai se trouve en position de repos, la porte peut se fermer (B)

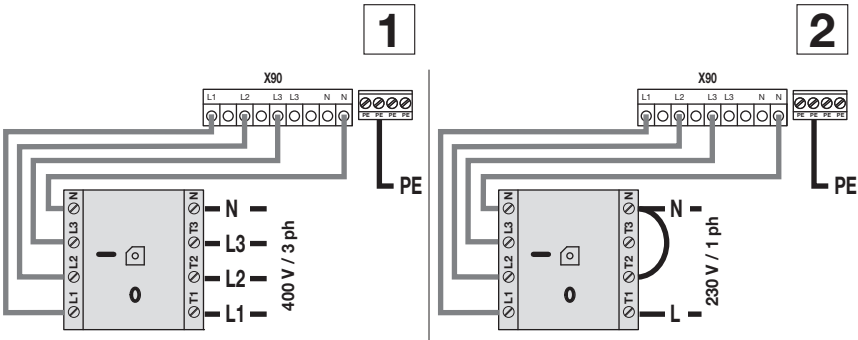
Fiche X45	
1	Tension auxiliaire +24 V CC (±15 %)
2	Entrée pour signal de fin de course Ouvert
3	—
4	GND = 0 V, potentiel de référence



4.5 Connexion secteur au sectionneur multipolaire

1. Connexion secteur 400 V / triphasée avec neutre
2. Connexion secteur 230 V / monophasée avec neutre

REMARQUE :
La liaison du sectionneur multipolaire à la fiche X90 du raccordement de platine est précâblée.



4.5.1 Connexion secteur 230 V / triphasée sans conducteur neutre au sectionneur multipolaire

Conditions :

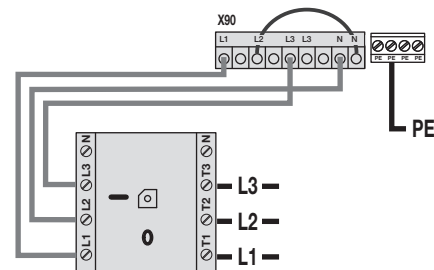
- Vérifiez que le moteur d'entraînement peut être utilisé pour la tension requise.
- La tension entre deux phases ne doit pas excéder 230 V $\pm$ 10 %.

Modification du câblage :

- Sectionneur multipolaire : Débranchez et retirez le conducteur neutre (couleur bleue) de la borne **N** et de la fiche **X90** / borne **N**.
- Sur la fiche **X90** : Desserrez le conducteur **L2** de la borne **L2**, puis vissez-le à la borne **N**. Reliez les bornes **N** et **L2** à l'aide d'un bornier.
- Le cas échéant, enfichez le moteur d'entraînement sur « Connexion Δ triphasée ».

REMARQUE :

Pour d'autres tensions, prévoyez un transformateur additionnel.



4.6 Exemples de raccordement

4.6.1 Commande de niveleur de quai 460 S/T aux commandes de porte industrielle / rideau à lames

► Signal de la commande position finale *Ouvert*

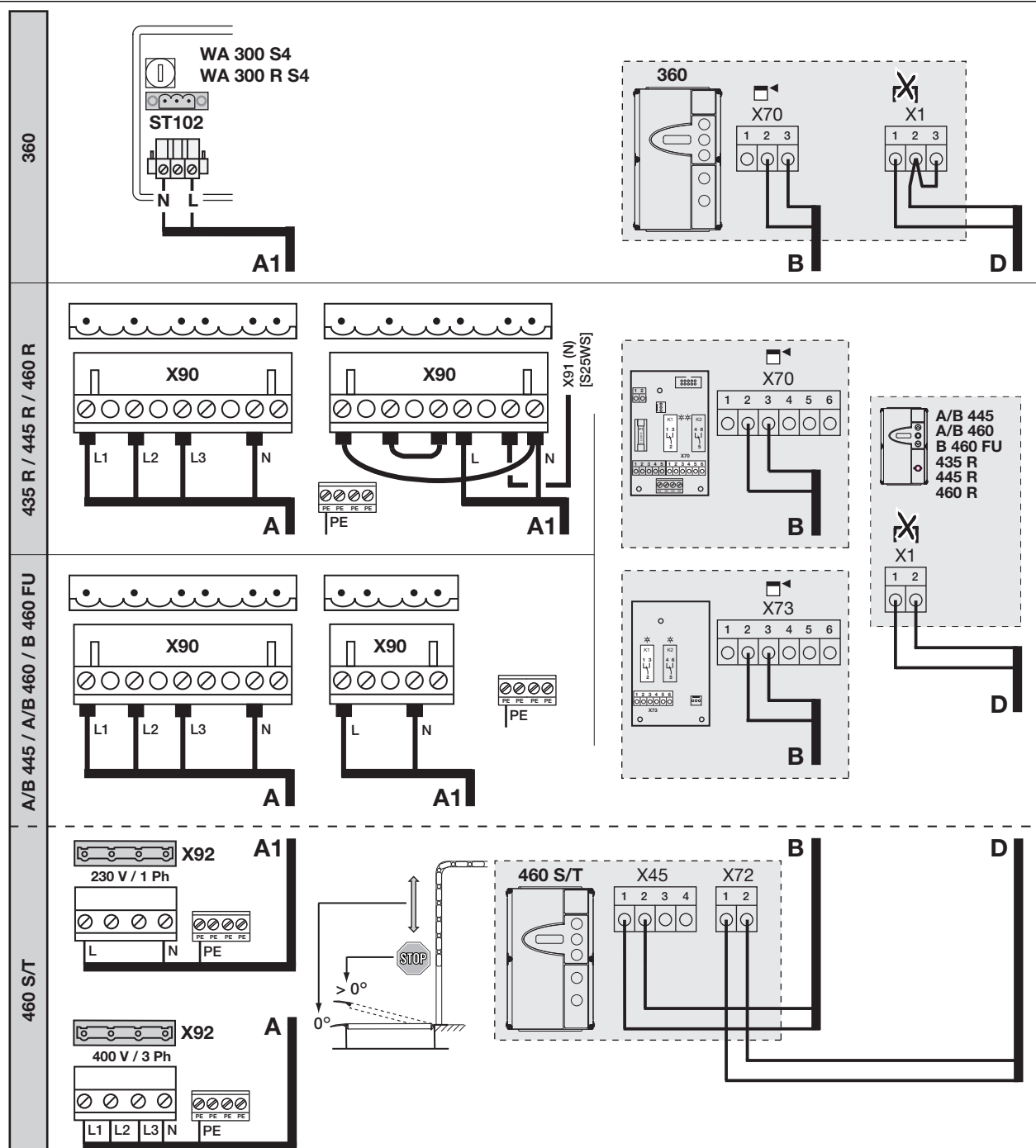
Ce signal empêche tout soulèvement de la plate-forme du niveleur de quai si la porte n'est pas ouverte :

- Commande de porte **360** par le listel de serrage **X70**
- Commandes de porte **A/B/R 4xx** avec platine multifonction (menu de programmation **18**) par le listel de serrage **X70** ou avec platine de fins de course par le listel de serrage **X73**

► Signal de la commande de niveleur de quai *Niveleur de quai en position de repos, la porte peut se fermer*

Avec ce signal, la porte ne peut se déplacer dans le sens Fermé qu'en présence du signal *Niveleur de quai en position de repos*. Si ce n'est pas le cas, le circuit d'arrêt de la commande s'ouvre.

- Commande de niveleur de quai par le listel de serrage **X72** (Libération de porte)



4.6.2 Commande de niveleur de quai 460 S/T avec cale de roue aux commandes de porte industrielle / rideau à lames

► Signal de la commande position finale *Ouvert*

Ce signal empêche tout soulèvement de la plate-forme du niveleur de quai si la porte n'est pas ouverte :

- Commande de porte **360** par le listel de serrage **X70**
- Commandes de porte **A / B / R 4xx** avec platine multifonction (menu de programmation **18**) par le listel de serrage **X70** ou avec platine de fins de course par le listel de serrage **X73**

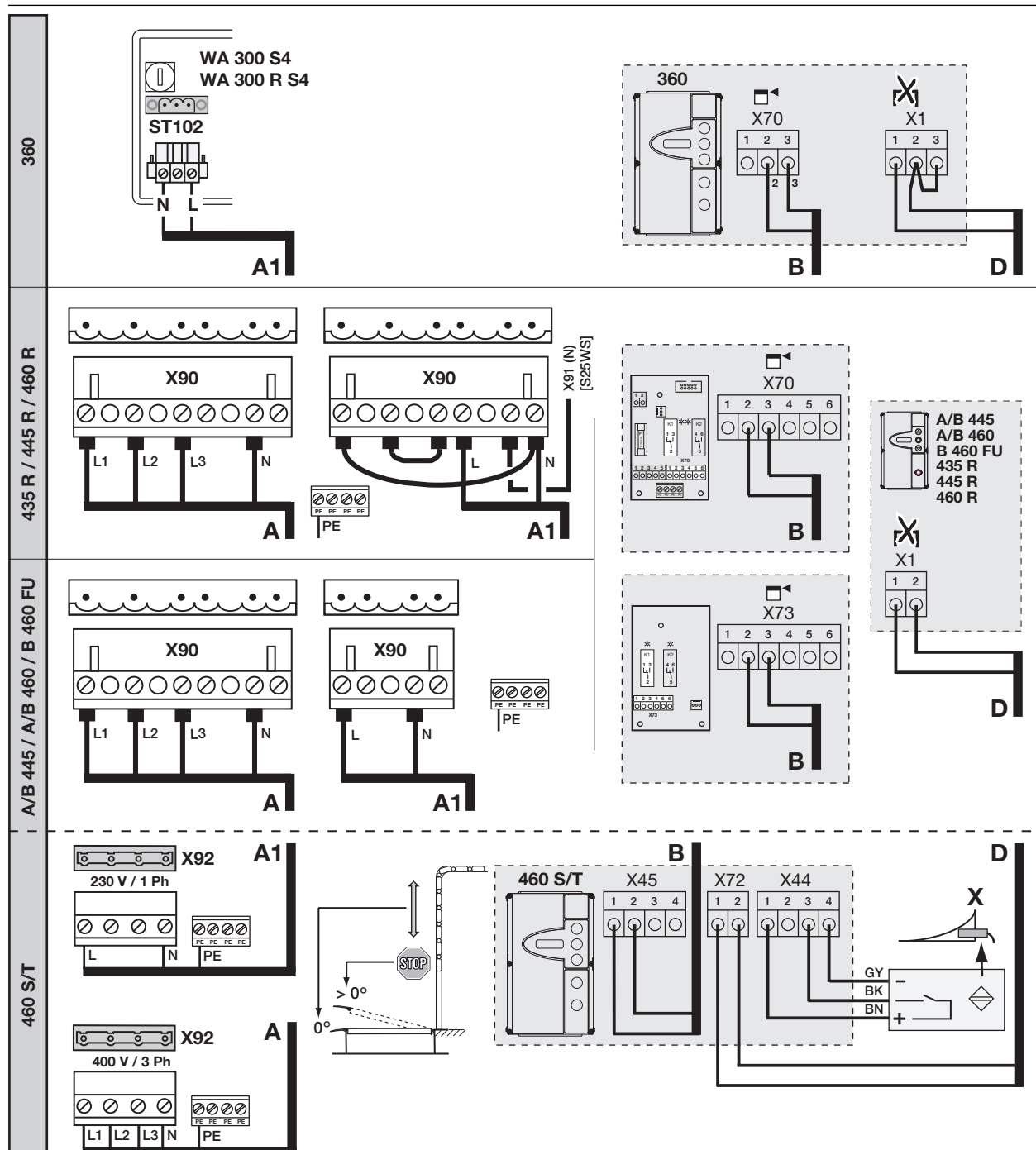
► Signal de la commande de niveleur de quai *Niveleur de quai en position de repos, la porte peut se fermer*

Avec ce signal, la porte ne peut se déplacer dans le sens Fermé qu'en présence du signal *Niveleur de quai en position de repos*. Si ce n'est pas le cas, le circuit d'arrêt de la commande s'ouvre.

- Commande de niveleur de quai par le listel de serrage **X72** (Libération de porte)

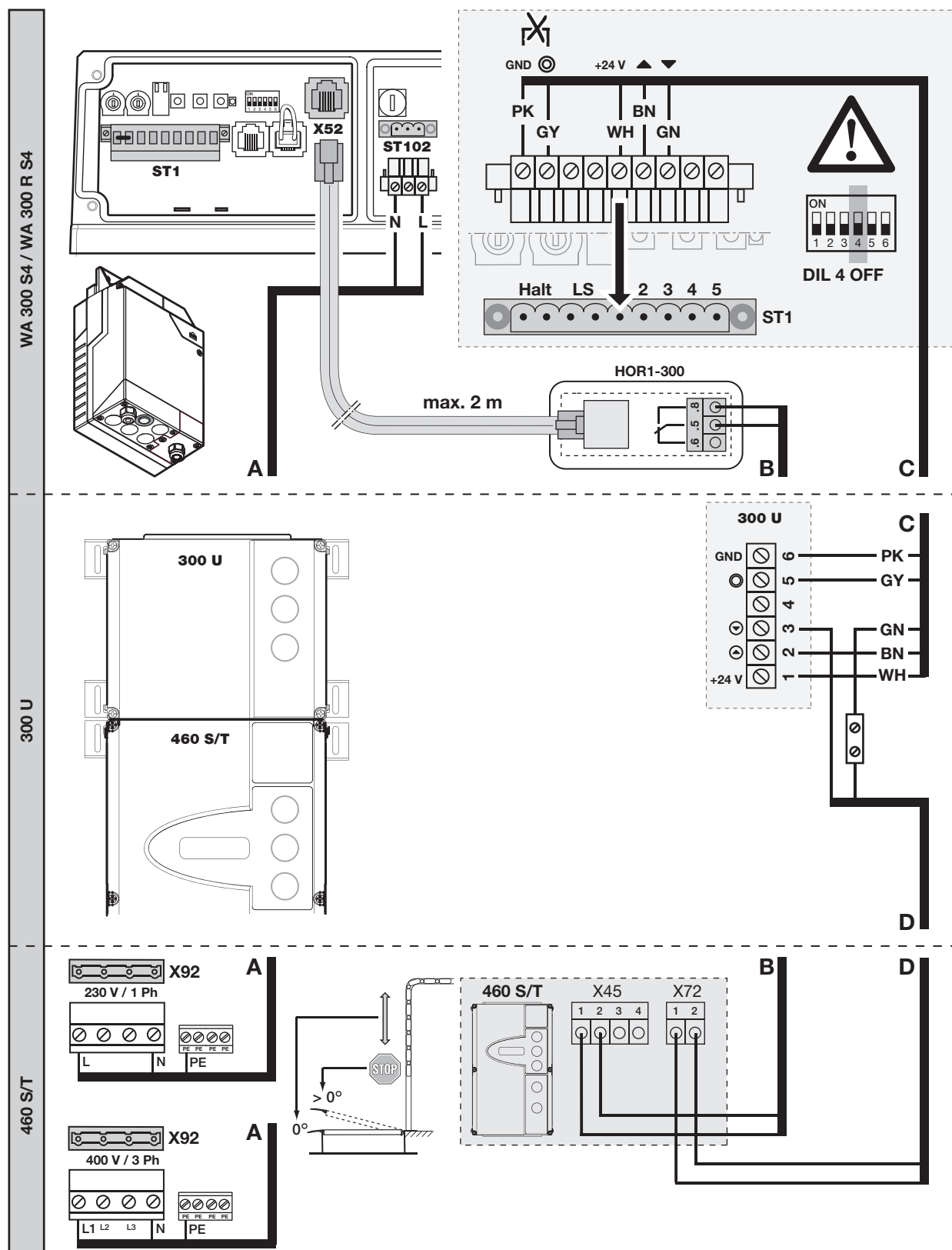
► Cale de roue **X** (Annonce camion)

Afin de permettre un déplacement du niveleur de quai, la cale de roue doit être occupée. Raccordement au listel de serrage **X44**.



4.6.3 Commande de niveleur de quai 460 S/T, commande à boutons-poussoirs 300 U et motorisation de porte industrielle WA 300

La motorisation de porte industrielle **WA 300** est manœuvrée par l'intermédiaire de la commande à boutons-poussoirs **300 U**. La porte peut uniquement être fermée lorsque le niveleur de quai se trouve en *Position de repos* (couplage en série touche **Fermé** avec signal *Libération de porte* du listel de serrage **X72**). Le relais **HOR1-300** de la motorisation **WA 300** signale la fin de course *Ouvert* (prenez compte du réglage des commutateurs DIL de la WA 300) et empêche tout soulèvement de la plate-forme du niveleur de quai lorsque la porte est fermée.

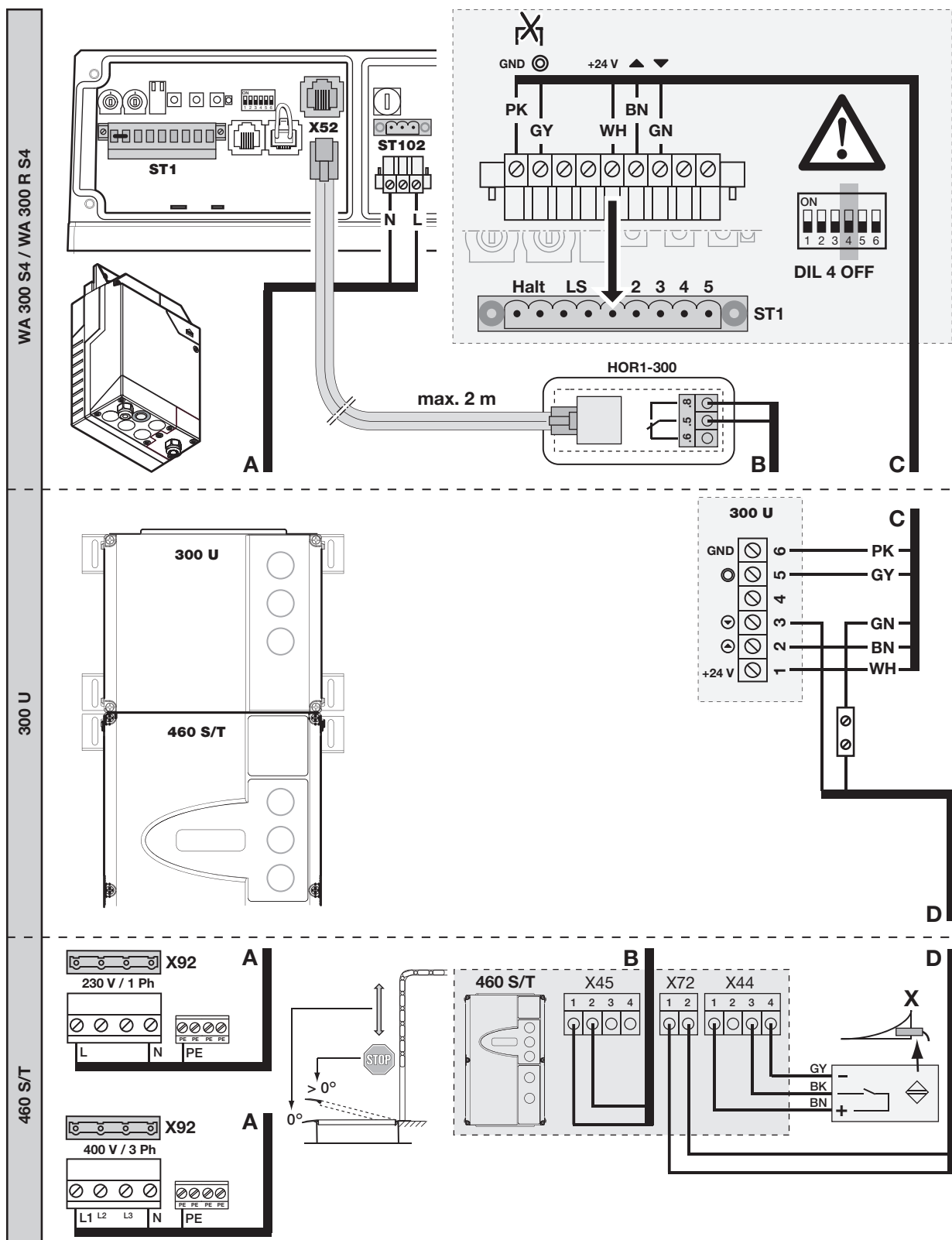


4.6.4 Commande de niveleur de quai 460 S/T avec cale de roue, commande à boutons-poussoirs 300 U et motorisation de porte industrielle WA 300

La motorisation de porte industrielle **WA 300** est manœuvrée par l'intermédiaire de la commande à boutons-poussoirs **300 U**. La porte peut uniquement être fermée lorsque le niveleur de quai se trouve en *Position de repos* (couplage en série touche **Fermé** avec signal *Libération de porte* du listel de serrage **X72**). Le relais **HOR1-300** de la motorisation **WA 300** signale la fin de course *Ouvert* (prenez compte du réglage des commutateurs DIL de la WA 300) et empêche tout soulèvement de la plate-forme du niveleur de quai lorsque la porte est fermée.

► Cale de roue **X** (Annonce camion)

Afin de permettre un déplacement du niveleur de quai, la cale de roue doit être occupée. Raccordement au listel de serrage **X44**.



5 Éléments de commande

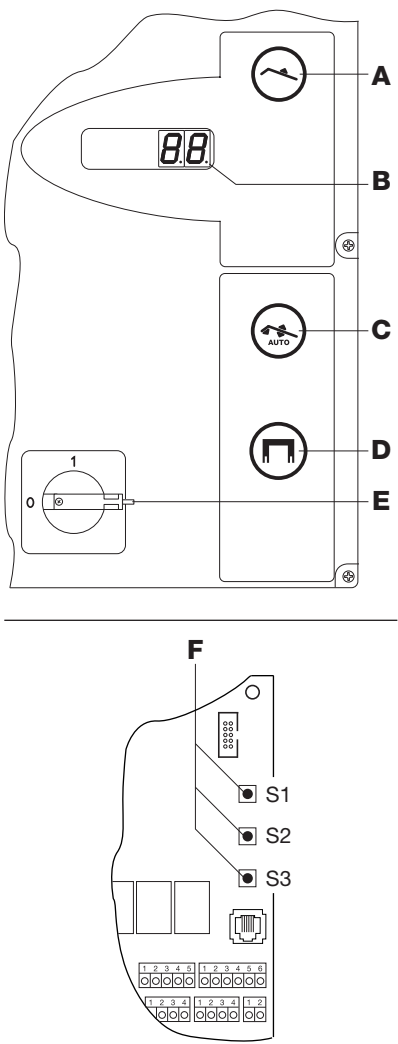
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai

Toute personne se trouvant dans la zone à risque du niveleur de quai est susceptible d'être blessée en cas de manœuvre effectuée sans surveillance.

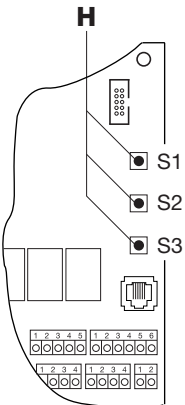
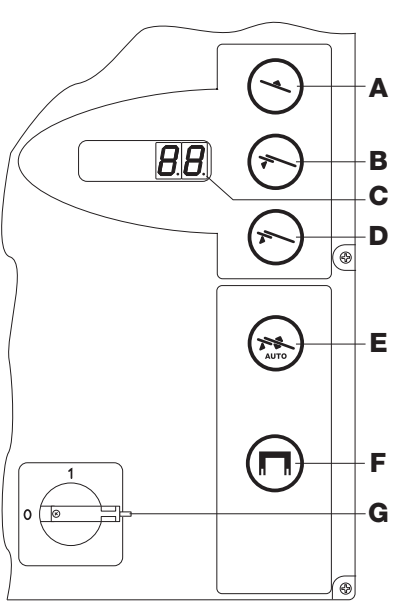
- L'ensemble des mouvements du niveleur de quai doit à tout moment être visible lors de la commande.

5.1 Éléments de commande de la commande 460 S

A		Touche Marche du niveleur Pour le positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion (voir chap. 7.2.2)	
B		Affichage numérique Deux chiffres à 7 segments sont destinés à afficher les différents états d'exploitation (voir chap. 5.4)	
C		Touche Retour auto Pour le retour de la plate-forme du plateau de chargement du camion en position de repos (voir chap. 7.2.2) La durée de rappel automatique est initialisée.	
D		Touche Sas d'étanchéité Cette fonction se règle dans le menu de programmation 01 : - Bouffets gonflables Actifs / Inactifs - Toile déroulante : pression continue = vers le bas, brève pression = vers le haut - Bouffets et toile : le ventilateur se coupe pendant que la toile se déplace vers le haut	
E		Sectionneur multipolaire Pour la coupure multipolaire de la tension de service. Il est verrouillable à l'aide d'un cadenas lors des travaux d'entretien / de maintenance	
F		Touche de programmation Pour entamer et quitter la programmation du menu	

5.2 Éléments de commande de la commande 460 T

A		Touche Soulever la plate-forme Pour le positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion (voir chap. 7.3.3)
B		Touche Déployer la lèvre télescopique La lèvre télescopique se déploie (voir chap. 7.3.3)
C		Affichage numérique Deux chiffres à 7 segments sont destinés à afficher les différents états d'exploitation
D		Touche Rétracter la lèvre télescopique La lèvre télescopique se rétracte (voir chap. 7.3.3)
E		Touche Retour auto Pour le retour de la plate-forme du plateau de chargement du camion en position de repos (voir chap. 7.3.3) La durée de rappel automatique est initialisée.
F		Touche Sas d'étanchéité Cette fonction se règle dans le menu de programmation 01 : - Bourrelets gonflables Actifs/Inactifs - Toile déroulante : pression continue = vers le bas, brève pression = vers le haut - Bourrelets et toile : le ventilateur se coupe pendant que la toile se déplace vers le haut
G		Sectionneur multipolaire Pour la coupure multipolaire de la tension de service. Il est verrouillable à l'aide d'un cadenas lors des travaux d'entretien / de maintenance
H		Touche de programmation Pour entamer et quitter la programmation du menu



5.2.1 Commande à boutons DTH T et commande 460 T en cas d'exploitation avec abri de quai

 **AVERTISSEMENT**

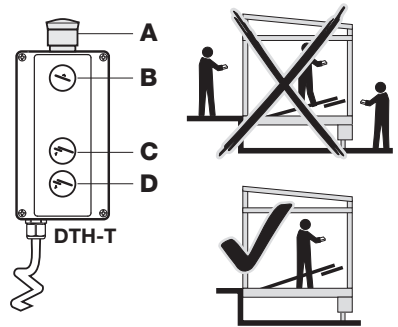
Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai lors de la commande au moyen d'éléments de commande externes

Toute personne se trouvant dans la zone à risque du niveleur de quai est susceptible d'être blessée en cas de manœuvre effectuée sans surveillance.

► L'ensemble des mouvements du niveleur de quai doit à tout moment être visible lors de la commande au moyen d'éléments de commande externes.

REMARQUE :
A l'état tendu, le câble spiralé de la commande à boutons **DTH T** raccordé à la fiche **X3** ne doit pas excéder **5,5 m**.

A		Bouton d'arrêt d'urgence Activation par enfoncement. Tout mouvement du niveleur de quai est immédiatement stoppé
B		Touche Soulever la plate-forme Pour le positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion (voir chap. 7.3.3)
C		Touche Déployer la lèvre télescopique La lèvre télescopique se déploie (voir chap. 7.3.3)
D		Touche Rétracter la lèvre télescopique La lèvre télescopique se rétracte (voir chap. 7.3.3)



5.3 Bouton d'arrêt d'urgence 460 S / 460 T

Le niveleur de quai est équipé d'un bouton d'arrêt d'urgence et d'un verrouillage de reprise. Après interruption de l'alimentation électrique ou enclenchement du bouton d'arrêt d'urgence sur **0**, tous les mouvements sont bloqués afin d'empêcher une éventuelle chute de la plate-forme.

Le bouton peut être sécurisé par un cadenas.

► Affichage

L'affichage  apparaît, le verrouillage de reprise est actif.

REMARQUE :

Le niveleur de quai peut être soumis à une charge de max. 60 kN.
Désactivation du verrouillage de reprise (voir chap. 6.3.2).

REMARQUE :

Pour le fonctionnement du niveleur de quai, le sectionneur doit être positionné sur **I**.

	Bouton d'arrêt d'urgence Verrouillable par cadenas. Activation en tournant le bouton sur 0 . Tout mouvement du niveleur de quai est immédiatement stoppé
---	---

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'endommagement en cas de chargement du niveleur de quai après un arrêt d'urgence

Lorsque le verrouillage de reprise est actif, le niveleur de quai ne se trouve pas en position flottante, comme c'est le cas en service normal, et ne peut suivre le plateau de chargement du camion. Dû à l'apparition d'un point de trébuchement, un risque de dommage corporel et d'endommagement du niveleur de quai existe lors du passage.

- Remédiez au défaut ayant provoqué l'arrêt d'urgence.
- Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur **I**.
- Pour pouvoir remettre le niveleur de quai en marche, appuyez sur la touche **Retour auto**.

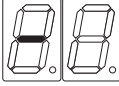
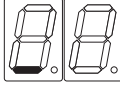
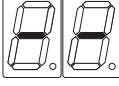
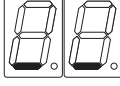
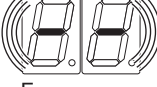
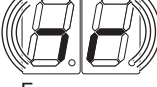
5.4 Affichages à 7 segments

Les affichages à 7 segments sont destinés à afficher les positions de la plate-forme, les états d'exploitation ainsi que les messages d'erreur.

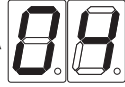
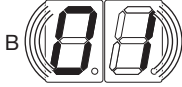
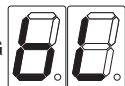
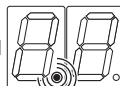
5.4.1 Définition générale de notions

Le paragraphe suivant explique les états d'affichage possibles des affichages à 7 segments.			
A	Aucun affichage		
B	Point allumé		
C	Chiffre allumé		
D	Point clignotant		
E	Chiffre clignotant		

5.4.2 Affichage de la position de la plate-forme

Représentation de la position de la plate-forme sur l'affichage à 7 segments.			
A	Lèvre rétractée, plate-forme hors position de repos		
B	Lèvre et plate-forme en position de repos		
C	Lèvre déployée, plate-forme déployée		
D	Lèvre déployée, plate-forme déployée, lèvre sur le plateau de chargement		
E	Les barres clignotantes affichent chacune un déplacement		
F	Le verrouillage de reprise de la plate-forme est actif suite à une coupure de l'alimentation électrique (voir chap. 6.3)		

5.4.3 Messages durant le fonctionnement

Ces messages survenant pendant le fonctionnement peuvent apparaître sur les affichages à 7 segments.				
A	Nombre à deux chiffres, allumé en permanence	Représente un numéro de menu (par ex. menu 04)		
B	Nombre à deux chiffres, clignotant	Affiche le numéro de fonction actuellement réglé d'un menu (par ex. fonction 01)		
C	Nombre à deux chiffres, avec point clignotant	Représente un numéro d'erreur (par ex. numéro d'erreur 05)		
D	0 L clignotant	Semi-service <i>Fermé</i> : la commande de porte a reçu un ordre de fermeture et la commande de niveleur de quai attend le message <i>Fermé</i>		
E	0 P clignotant	Semi-service <i>Ouvert</i> : la commande de porte a reçu un ordre d'ouverture et la commande de niveleur de quai attend le message <i>Ouvert</i>		
F	0 R clignotant	Un véhicule a été signalé (cellule photoélectrique ou bouton)		
G	b l allumé en permanence	Un véhicule a activé la cale de roue		
H	Affichage de gauche : point clignotant	Mode d'économie d'énergie actif		

5.4.4 Affichage : touches actionnées sur le boîtier de commande

L'actionnement des touches du boîtier de commande modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 1 seconde.	Touche	Affichage à l'écran
	Marche du niveleur	5 0
	Déployer la lèvre	5 1
	Rétracter le lèvre	5 2
	Retour auto	5 3
	Sas d'étanchéité	5 4

5.4.5 Affichage : touches raccordées en externe actionnées

L'actionnement des touches externes raccordées à X3 modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 1 seconde.	Touche	Affichage à l'écran
	Marche du niveleur	6 0
	Déployer la lèvre	6 1
	Rétracter le lèvre	6 2
	Retour auto	6 3
	Sas d'étanchéité	6 4

5.4.6 Affichage : capteurs de la plate-forme

L'actionnement des capteurs raccordés à X43 modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 1 seconde.	Capteur	Affichage à l'écran
	Plate-forme rétractée (position de repos)	7 0
	Lèvre rétractée	7 1

5.4.7 Affichage : capteurs de la porte

L'actionnement des capteurs raccordés à X45 modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 1 seconde.	Capteur	Affichage à l'écran
	Signal <i>Ouvert</i>	8 0
	Signal <i>Fermé</i>	8 1

5.4.8 Affichage : capteurs raccordés en externe

L'actionnement des capteurs raccordés à X44 modifie les signaux aux entrées correspondantes et s'affiche à l'écran pour une durée de 1 seconde.	Capteur	Affichage à l'écran
	Cale de roue	9 0
	Annonce camion (cellule photoélectrique / bouton)	9 1

6 Mise en service

6.1 Généralités

AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai

La mise en service de la commande peut entraîner l'écrasement ou le pincement de personnes, parties du corps ou objets par le niveleur de quai.

- ▶ Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone à risque du niveleur de quai.

ATTENTION

Possible surcharge du niveleur de quai en cas de panne de courant / de commande débranchée

Pour les niveleurs de quai sans alimentation électrique, la charge admissible est limitée à 60 kN quelle que soit la charge nominale. Toute charge supérieure à cette limite est susceptible d'endommager le niveleur de quai.

- ▶ Ne soumettez pas les niveleurs de quai sans alimentation électrique à une charge supérieure à 60 kN, même en cas de charge nominale plus élevée.

Possible surcharge du niveleur de quai en cas de verrouillage de reprise actif

Pour les niveleurs de quai avec verrouillage de reprise actif, la charge admissible est limitée à 60 kN quelle que soit la charge nominale. Toute charge supérieure à cette limite est susceptible d'endommager le niveleur de quai.

- ▶ Ne soumettez pas les niveleurs de quai avec verrouillage de reprise actif à une charge supérieure à 60 kN, même en cas de charge nominale plus élevée.

6.2 Préparations avant la mise en marche de la commande

- ▶ Vérifications à effectuer sur la motorisation
 - Tous les raccordements électriques
 - Fixation conforme de la façade de boîtier de la connexion moteur
- ▶ Vérifications à effectuer sur la commande
 - Tous les raccordements électriques
 - Présence d'un bornier aux bornes 1 / 2 de la fiche **X1** (circuit de veille), si aucun autre accessoire n'est raccordé
 - Présence d'un bornier aux bornes 7 / 8 de la fiche **X3** (circuit de veille), si aucun autre accessoire n'est raccordé
 - Vérification du fusible de puissance (**10 A**) conformément aux prescriptions locales / nationales
 - Présence de tension à la commande. En cas de réseau triphasé, vérifiez, si possible, la présence d'un **champ magnétique rotatif à droite**.

REMARQUE :

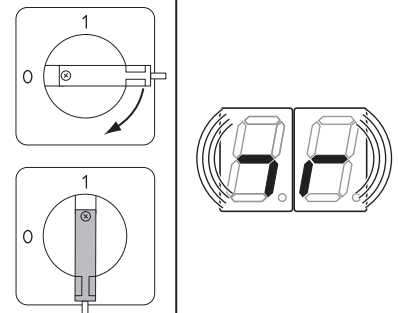
Sans **champ magnétique rotatif à droite** de la prise femelle / l'alimentation en tension, le moteur est susceptible de tourner dans le mauvais sens en cas de réseau triphasé. Un champ magnétique **rotatif à droite** doit être réalisé par un électricien professionnel.

6.3 Mise en marche

La commande est dotée d'un verrouillage de reprise. Après chaque mise en marche ainsi qu'après rétablissement du courant suite à une panne de courant, le système hydraulique est bloqué afin d'empêcher une éventuelle chute de la plate-forme.

- ▶ Mise en marche
 - Tournez le sectionneur multipolaire sur la position **I**. L'affichage  apparaît, le verrouillage de reprise est actif.

La charge admissible du niveleur de quai s'élève à max. 60 kN !



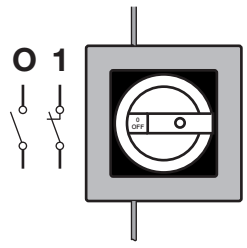
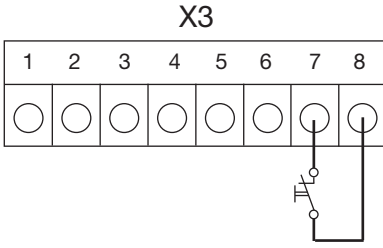
III. 6-1 : Etablissement de l'alimentation en courant, affichage après la mise en marche

6.3.1 Bouton d'arrêt d'urgence

Le niveleur de quai est équipé d'un bouton d'arrêt d'urgence et d'un verrouillage de reprise. Après interruption de l'alimentation électrique ou déclenchement du bouton d'arrêt d'urgence, tous les mouvements sont bloqués afin d'empêcher une éventuelle chute de la plate-forme.

► L'affichage  apparaît, le verrouillage de reprise est actif.

La charge admissible du niveleur de quai s'élève à max. 60 kN !



 **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure et d'endommagement en cas de chargement du niveleur de quai après un arrêt d'urgence

Lorsque le verrouillage de reprise est actif, le niveleur de quai ne se trouve pas en position flottante, comme c'est le cas en service normal, et ne peut suivre le plateau de chargement du camion. Dû à l'apparition d'un point de trébuchement, un risque de dommage corporel et d'endommagement du niveleur de quai existe lors du passage.

► Remédiez au défaut ayant provoqué l'arrêt d'urgence.

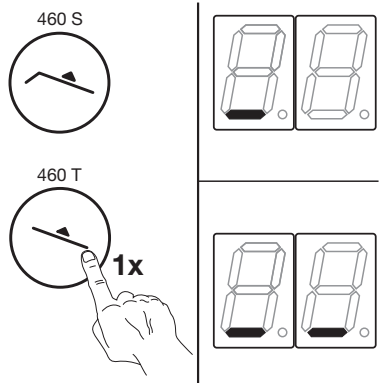
► Désactivation du verrouillage de reprise automatique (voir chap. 6.3.2).

6.3.2 Désactivation du verrouillage de reprise automatique

- Appuyez 1 x sur la touche **Retour auto / Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**.
- Lorsque le niveleur de quai n'est pas en position de repos, il se soulève brièvement, puis se déplace en position de repos.
- L'écran affiche  (460 S) ou  (460 T), le verrouillage de reprise est désactivé.

Le niveleur de quai est opérationnel.

► Programmation des fonctions de commande (à partir du chap. 6.4).



Ill. 6-2 : Pression sur la touche, affichage de la position de la plate-forme

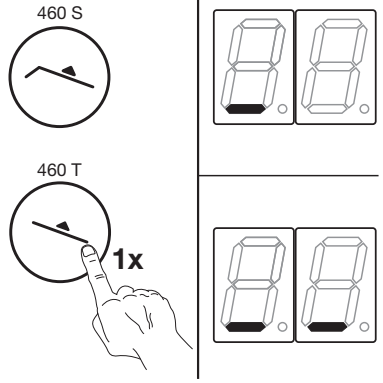
6.3.3 Désactivation du verrouillage de reprise en mode d'économie d'énergie

Si la plate-forme se trouve en position de repos et si les conditions préalables correspondantes sont réunies (voir chap. 1.4), le mode d'économie d'énergie sera activé après un laps d'env. 60 s et le verrouillage de reprise sera ainsi actif.

En mode d'économie d'énergie, la charge admissible du niveleur de quai s'élève à max. 60 kN !

► Affichage :

- Point clignotant sur l'affichage de gauche, le verrouillage de reprise est actif.
- Le verrouillage de reprise doit être désactivé à l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** (voir chap. 6.3.2).



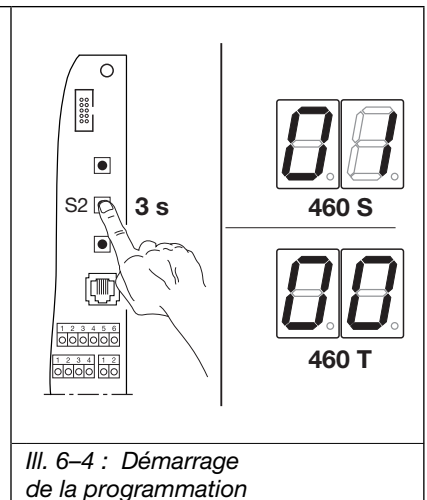
Ill. 6-3 : Pression sur la touche, affichage de la position de la plate-forme

6.4 Etapes générales de programmation dans tous les menus

Ce chapitre décrit les étapes générales de travail pour la programmation de la commande. Vous trouverez des remarques détaillées sur les différents menus au chapitre 6.5 à partir de la page 49.

6.4.1 Démarrage de la programmation

- Ouvrez le boîtier de commande.
- Maintenez la touche de programmation **S2** enfoncée pendant 3 secondes.
L'écran affiche $\square\square$ pour la commande 460 S et $\square\text{I}$ pour la commande 460 T.



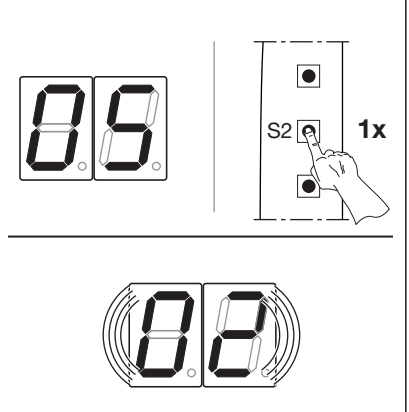
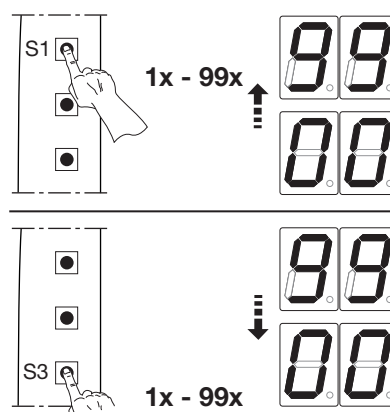
6.4.2 Sélection et confirmation du menu de programmation / numéro de fonction

Sélection du menu de programmation :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **S1** jusqu'à ce que le numéro de menu de programmation souhaité s'affiche (exemple : $\square 5$).
- Pour revenir au numéro précédent, appuyez sur la touche **S3**.

Confirmation du menu de programmation :

- Lorsque le numéro de menu de programmation souhaité est affiché, appuyez 1 x sur la touche **S2**. Le numéro de fonction du menu sélectionné apparaît en clignotant (exemple : $\square 2$).



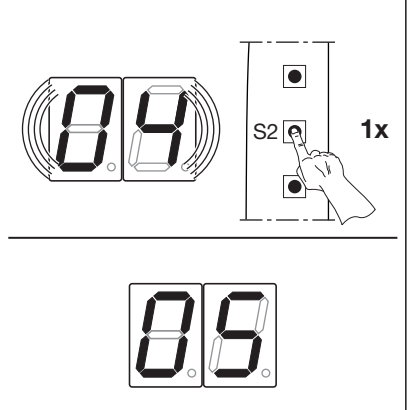
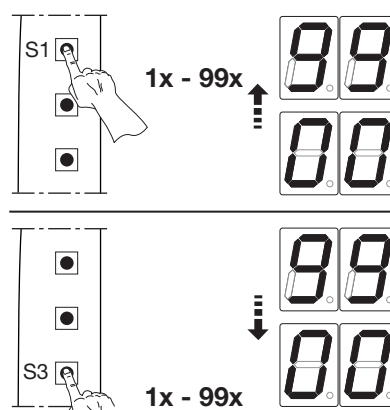
6.4.3 Modification et confirmation du numéro de fonction

Modification du numéro de fonction :

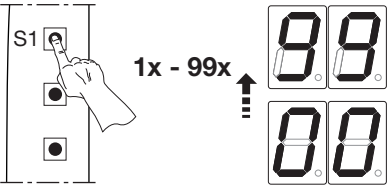
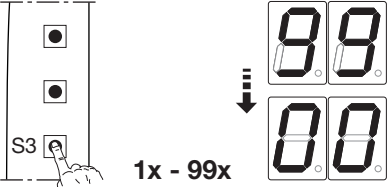
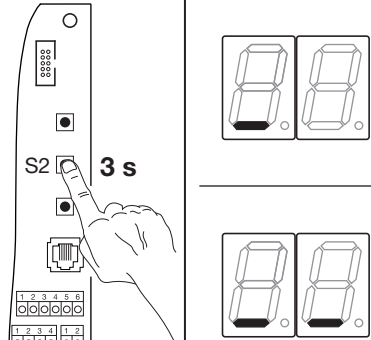
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **S1** jusqu'à ce que le numéro de fonction souhaité s'affiche (exemple : $\square 4$).
- Pour revenir au numéro précédent, appuyez sur la touche **S3**.

Confirmation du numéro de fonction :

- Dès que le numéro de fonction souhaité s'affiche, appuyez 1 x sur la touche **S2**. Le numéro de menu de programmation sélectionné précédemment s'affiche (exemple : $\square 5$).



6.4.4 Poursuite ou arrêt de la programmation

Poursuite de la programmation : ► Sélectionnez le nouveau numéro de menu de programmation et modifiez le numéro de fonction correspondant. Arrêt de la programmation : ► Maintenez la touche de programmation S2 enfoncée pendant 3 secondes. L'écran affiche la position de la plate-forme.	  <i>III. 6–9 : Sélection du nouveau numéro de menu de programmation pour la poursuite de la programmation</i>	 <i>III. 6–10 : Arrêt de la programmation</i>
---	---	--

REMARQUE

Si aucune touche n'est enfoncée pendant 60 secondes, les réglages modifiés ne sont pas appliqués et la commande quitte automatiquement le mode de programmation.

6.5 Menu de programmation 00 : durée de rappel automatique (uniquement commande 460 T)

La **durée de rappel automatique** à paramétrer dans ce menu de programmation démarre lorsque la plate-forme se soulève du plateau de chargement du camion suite à une pression sur la touche **Retour auto.**

- Technique à 3 électrovannes
La **durée de rappel automatique** paramétrée correspond au temps de déplacement vers le haut, avant que la lèvre télescopique ne se rétracte à nouveau et que la plate-forme ne s'abaisse en position de repos.
- Technique à 2 électrovannes
La **durée de rappel automatique** paramétrée doit couvrir la durée totale de soulèvement de la plate-forme jusqu'à rétraction complète de la lèvre télescopique, avant que la plate-forme ne s'abaisse à nouveau en position de repos.

La technique à électrovannes (technique à 2 ou 3 électrovannes) doit être paramétrée dans le menu de programmation **06**.

Étapes préliminaires :

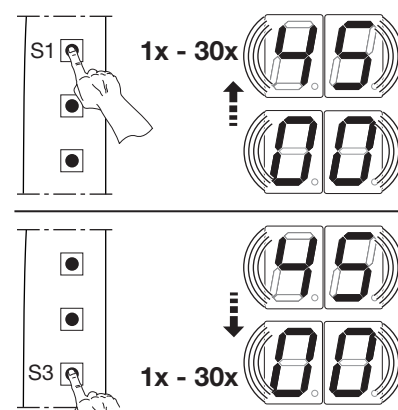
1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 45).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 0).



III. 6-11 : Sélection du numéro de fonction

Tab. 1: Fonctions réglables

N°	Durée [s]	N°	Durée [s]	N°	Durée [s]	N°	Durée [s]
01	1	13	13	25	25	37	37
02	2	14	14	26	26	38	38
03	3	15	15	27	27	39	39
04	4	16	16	28	28	40	40
05	5	17	17	29	29	41	41
06	6	18	18	30	30	42	42
07	7	19	19	31	31	43	43
08	8	20	20	32	32	44	44
09	9	21	21	33	33	45	45
10 ¹⁾	10	22	22	34	34	-	-
11	11	23	23	35	35	-	-
12	12	24	24	36	36	-	-

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.6 Menu de programmation 01 : sas d'étanchéité

Ce menu permet de régler le type et la fonction du sas d'étanchéité raccordé à la borne **X73** (relais interne).

Étapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

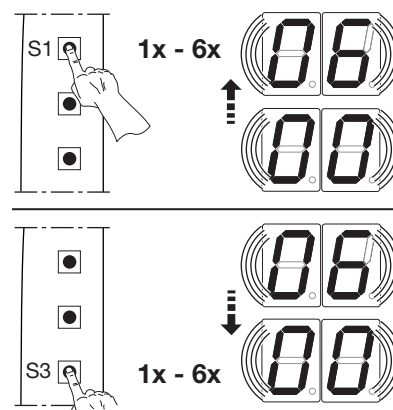
Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 6).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 1).

Placée sur le numéro de fonction 0, la fonction est désactivée.



III. 6-12 : Sélection du numéro de fonction

REMARQUE :

Le **semi-service** (fonction 2/4/5) est une commande séquentielle de la commande de porte.

- Un signal de fins de course de la commande de porte (*Ouvert / Fermé*) est requis (voir menu de programmation 03).
- Une platine de relais ou une platine multifonction à la commande de porte doit être installée (voir chap. 7).

Semi-démarrage :

1. Appuyez sur la touche **Sas d'étanchéité**.
2. Le sas d'étanchéité s'active.
3. La porte s'ouvre automatiquement.

Semi-arrêt :

1. Appuyez sur la touche **Retour auto**.
2. La plate-forme se rétracte jusqu'à la position de repos.
3. La porte se ferme automatiquement.
4. Le sas d'étanchéité se désactive.

Toile déroulante :

Utilisez la platine de relais **A** (voir chap. 8.3).

Tab. 2: Fonctions réglables

01)	Aucun sas d'étanchéité / Sas d'étanchéité désactivé
1	Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables
2	Semi-service. Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables
3	Sas d'étanchéité avec toile déroulante
4	Semi-service. Sas d'étanchéité avec toile déroulante
5	Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables et toile déroulante
6	Semi-service. Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables et toile déroulante

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît. Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.7 Menu de programmation 02 : éclairage de quai

Ce menu permet de définir le type d'ordre enclenchant l'éclairage de quai raccordé à la borne **X74** (relais interne).

Étapes préliminaires :

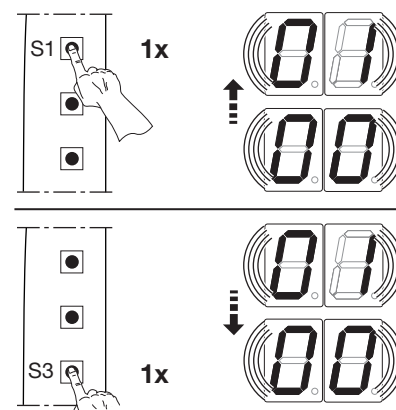
1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 13).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 6).



III. 6-13 : Sélection du numéro de fonction

REMARQUES :

Numéro de fonction 01 :

- Un signal de fins de course externe *Ouvert* à la borne **X45** doit être présent.
- Tenez compte du menu de programmation **03**.

Numéro de fonction 01 :

- Un signal *Annonce* à la borne **X44** doit être présent.
- Tenez compte du menu de programmation **05**.

Tab. 3: Fonctions réglables

01 ¹⁾	Enclenchement de l'éclairage de quai par la fin de course Ouvert
01	Enclenchement de l'éclairage de quai par l'annonce camion

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.8 **Menu de programmation 03 : signal de position finale externe**

Ce menu permet de définir les signaux de position finale externes de la commande de porte raccordés à la borne **X45**.

Étapes préliminaires :

- Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
- Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
- Appuyez 1 × sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

Réglage de la fonction :

► Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction
(numéro de fonction max. 02).

Ou

► Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction
(numéro de fonction min. 01).

Placée sur le numéro de fonction 00, la fonction est désactivée.

III. 6-14 : Sélection du numéro de fonction

Tab. 4: Fonctions réglables	
00	Aucun signal de position finale
01 ¹⁾	Signal de position finale <i>Ouvert</i>
02	Signal de position finale <i>Ouvert / Fermé</i>

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

► Appuyez 1 × sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
- Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

► Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.9 Menu de programmation 04 : cale de roue

Ce menu permet de définir si un signaleur **Cale de roue** est raccordé à la borne **X44**.

Étapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

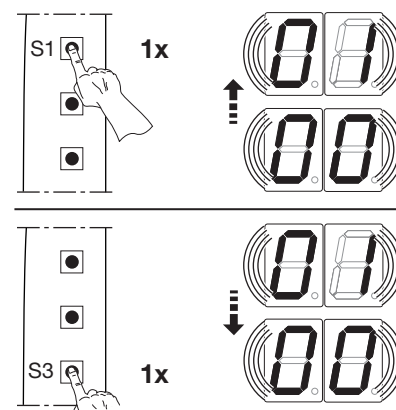
Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction
(numéro de fonction max. 15).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction
(numéro de fonction min. 0).

Placée sur le numéro de fonction 0, la fonction est désactivée.



III. 6-15 : Sélection du numéro de fonction

Tab. 5: Fonctions réglables

0 0 ¹⁾	Aucune cale de roue
0 1	Signal Cale de roue

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.10 **Menu de programmation 05 : annonce camion**

Ce menu permet de définir la manière dont un camion est annoncé à la borne **X44** pour l’exploitation du niveleur de quai.

Etapes préliminaires :

- Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
- Sélectionnez le menu de programmation à l’aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
- Appuyez 1 × sur la touche **S2**.
L’écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

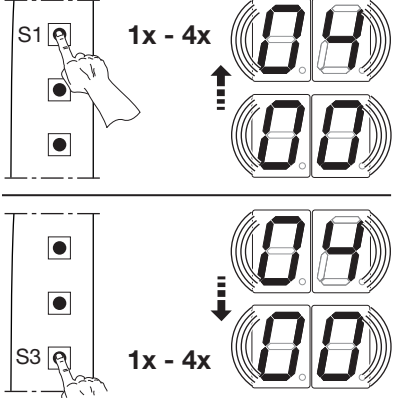
Réglage de la fonction :

► Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction
(numéro de fonction max. 14).

Ou

► Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction
(numéro de fonction min. 1).

Placée sur le numéro de fonction 14, la fonction est désactivée.



III. 6–16 : Sélection du numéro de fonction

REMARQUES :

Cellule photoélectrique :
La cellule photoélectrique raccordée à la borne **X44** doit être occupée au moins 15 secondes afin que l’annonce soit valide.

Bouton :
A raccorder à la borne **X44**.

Verrouillage de porte :
En cas de fonctionnement avec verrouillage de porte, la porte peut exclusivement être commandée au moyen de la commande de porte si un signal *Annonce* est présent à la borne **X44** de la commande deniveleur de quai.

Tab. 6: Fonctions réglables

1)	Aucune annonce camion
1	Annonce camion avec cellule photoélectrique, aucun verrouillage de porte
2	Annonce camion avec cellule photoélectrique, avec verrouillage de porte
3	Annonce camion avec bouton, aucun verrouillage de porte
4	Annonce camion avec bouton, avec verrouillage de porte

1) Réglage d’usine

Quitter le menu de programmation :

► Appuyez 1 × sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d’autres fonctions :

- Sélectionnez un menu de programmation à l’aide de la touche **S1** ou **S3**.
- Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

► Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L’écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.11 Menu de programmation 06 : sélection de la technique à électrovannes (uniquement commande 460 T)

Ce menu permet de définir le type de technique à électrovannes du niveleur de quai.

Étapes préliminaires :

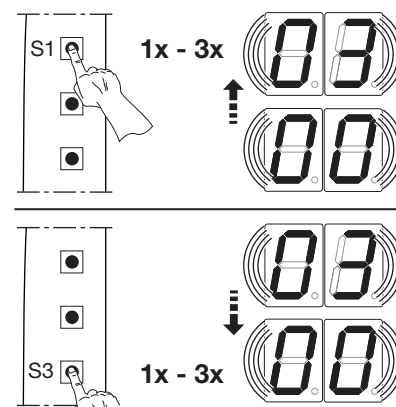
1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 03).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 00).



III. 6-17 : Sélection du numéro de fonction

REMARQUES :

Technique à 2 électrovannes :

Mode de compatibilité pour les installations anciennes avec 2 électrovannes.

Inversion :

- Pour les niveleurs de quai avec lèvre télescopique et segments de lèvre escamotables.
- Avant abaissement de la plate-forme, les segments de lèvre escamotables sont repliés.

Tab. 7: Fonctions réglables

00	Technique à 2 électrovannes
01 ¹⁾	Technique à 3 électrovannes sans inversion
02	Technique à 3 électrovannes avec brève inversion
03	Technique à 3 électrovannes avec longue inversion

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.12 **Menu de programmation 07 : clavier de la façade**

Ce menu permet de bloquer le clavier de la façade afin de permettre une manœuvre de la plate-forme à l’aide d’une télécommande (à la borne **X3**) lors de travaux de maintenance par exemple.

Etapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).

2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).

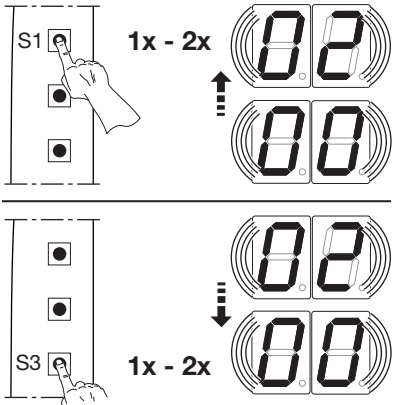
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

Réglage de la fonction :

► Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction
(numéro de fonction max. 02).

Ou

► Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction
(numéro de fonction min. 00).



III. 6-18 : Sélection du numéro de fonction

Tab. 8: Fonctions réglables	
00 ¹⁾	Clavier de la façade débloqué
01	Clavier de la façade entièrement bloqué
02	Touche Retour auto bloquée (clavier de façade / listel de serrage X3)
1) Réglage d'usine	

Quitter le menu de programmation :

► Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.

2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

► Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.13 Menu de programmation 08 : annonce / effacement et autorisation de camion

Ce menu permet de définir quel signal déclenche le signal d'annonce / d'effacement et de libération (de feux de signalisation / verrouillages de porte à la commande).

Étapes préliminaires :

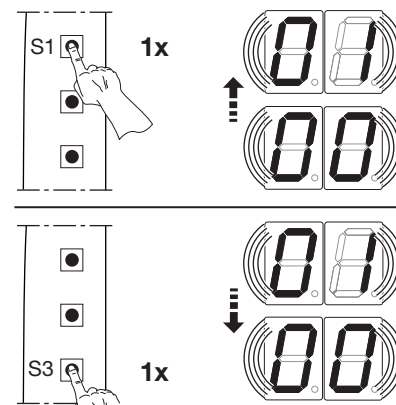
1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 19).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 6).



III. 6-19 : Sélection du numéro de fonction

REMARQUES :

Ces fonctions dépendent des réglages opérés dans les menus de programmation **03 / 05**.

Numéro de fonction 1 :

- Ce réglage doit également être sélectionné lorsque la libération ne doit / peut avoir lieu par l'intermédiaire du signal de fin de course *Fermé* (par ex. pour les niveleurs de quai intégrés à une plate-forme).

Platine de feux de signalisation (C)

La platine de feux de signalisation (C) doit être installée (voir chap. 8.5).

Tab. 9: Fonctions réglables

1)	Annonce / Effacement / Libération de camion via le signal de fin de course <i>Fermé</i> (borne X45)
1	Annonce / Effacement / Libération de camion via le signal <i>Plate-forme en position de repos</i> (borne X43)

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.14 **Menu de programmation 09 : mode d'économie d'énergie**

Pour les niveleurs de quai en position de repos, le mode d'économie d'énergie peut être activé jusqu'à une charge de la plate-forme de 60 kN. Pour les niveleurs de quai sans trafic transversal ou avec sas / quais avancés, le mode d'économie d'énergie peut en principe être activé.

Etapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarrez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).

2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).

3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

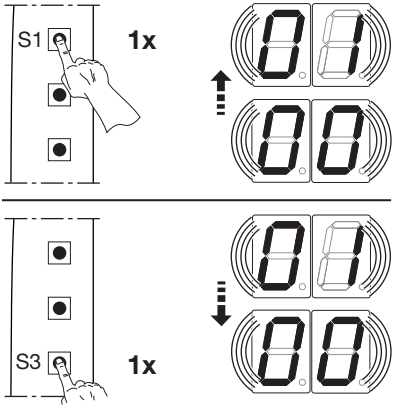
Réglage de la fonction :

► Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction
(numéro de fonction max. 01).

Ou

► Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction
(numéro de fonction min. 00).

Placée sur le numéro de fonction 00, la fonction est désactivée.



III. 6-20 : Sélection du numéro de fonction

REMARQUES :

- Conditions :
 - La limite de charge n'est pas dépassée (max. 60 kN).
 - La plate-forme se trouve en position de repos.
 - Le niveleur de quai n'a reçu aucun signal de fin de course
Ouvert aux bornes1 / 2 de la fiche **X45**. Le menu de programmation **03** doit être réglé sur la fonction 01.
 - Pour les niveleurs de quai sans exploitation de porte, le menu de programmation **03** doit être réglé sur la fonction 00.

Tab. 10: Fonctions réglables

00 1)	Mode d'économie d'énergie inactif
01	Mode d'économie d'énergie actif

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

► Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.

2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

► Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

6.15 Menu de programmation 99 : réinitialisation de données

Ce menu permet de réinitialiser les fonctions de tous les menus de programmation à leur réglage d'usine.

Étapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de programmation :**
Démarez la programmation en appuyant sur la touche **S2** (voir chap. 6.4.1 à la page 47).
2. Sélectionnez le menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3** (voir chap. 6.4.2 à la page 47).
3. Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
L'écran affiche en clignotant le numéro de fonction réglé.

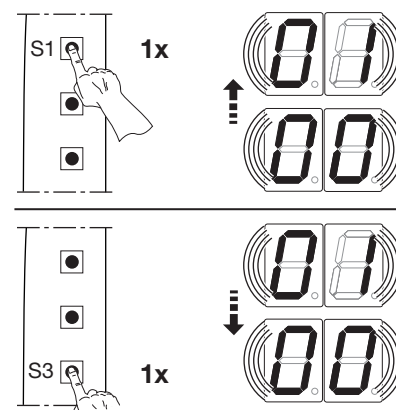
Réglage de la fonction :

- Appuyez sur la touche **S1**.
Chaque pression augmente le numéro de fonction (numéro de fonction max. 01).

Ou

- Appuyez sur la touche **S3**.
Chaque pression diminue le numéro de fonction (numéro de fonction min. 00).

Placée sur le numéro de fonction 00, la fonction est désactivée.



III. 6-21 : Sélection du numéro de fonction

Tab. 11: Fonctions réglables

00 ¹⁾	Aucune modification
01	Réinitialisation des fonctions de tous les menus de programmation à leur réglage d'usine

1) Réglage d'usine

Quitter le menu de programmation :

- Appuyez 1 x sur la touche **S2**.
Le numéro du menu de programmation, dans lequel vous vous trouvez actuellement, apparaît.
Le réglage des fonctions de ce menu de programmation est ainsi terminé.

Régler d'autres fonctions :

1. Sélectionnez un menu de programmation à l'aide de la touche **S1** ou **S3**.
2. Modifiez les fonctions.

Quitter la programmation :

- Appuyez sur la touche **S2** durant 3 secondes.
L'écran affiche la position correspondante de la plate-forme.

7 Fonctionnement

7.1 Généralités



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai

Durant le fonctionnement, le niveleur de quai se déplace et est susceptible de coincer des personnes ou des objets.

- Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone à risque du niveleur de quai.

Risque de blessure en cas de manœuvre non surveillée du niveleur de quai

Toute personne se trouvant dans la zone à risque du niveleur de quai est susceptible d'être blessée en cas de manœuvre effectuée sans surveillance.

- L'ensemble des mouvements du niveleur de quai doit à tout moment être visible lors de la commande.

ATTENTION

Possible surcharge du niveleur de quai en cas de panne de courant / de commande débranchée

Pour les niveleurs de quai sans alimentation électrique, la charge admissible est limitée à 60 kN quelle que soit la charge nominale. Toute charge supérieure à cette limite est susceptible d'endommager le niveleur de quai.

- Ne soumettez pas les niveleurs de quai sans alimentation électrique à une charge supérieure à 60 kN, même en cas de charge nominale plus élevée.

Possible surcharge du niveleur de quai en cas de verrouillage de reprise actif

Pour les niveleurs de quai avec verrouillage de reprise actif, la charge admissible est limitée à 60 kN quelle que soit la charge nominale. Toute charge supérieure à cette limite est susceptible d'endommager le niveleur de quai.

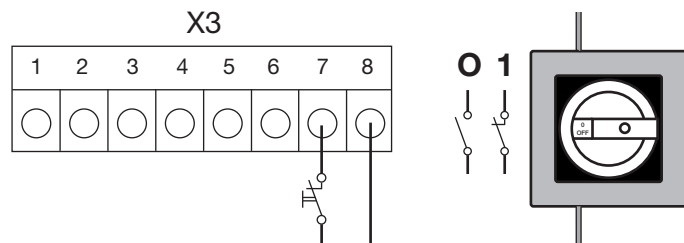
- Ne soumettez pas les niveleurs de quai avec verrouillage de reprise actif à une charge supérieure à 60 kN, même en cas de charge nominale plus élevée.

7.1.1 Bouton d'arrêt d'urgence

Le niveleur de quai est équipé d'un bouton d'arrêt d'urgence et d'un verrouillage de reprise. Après interruption de l'alimentation électrique ou déclenchement du bouton d'arrêt d'urgence, tous les mouvements sont bloqués afin d'empêcher une éventuelle chute de la plate-forme.

- L'affichage  apparaît, le verrouillage de reprise est actif.

La charge admissible du niveleur de quai s'élève à max. 60 kN !



AVERTISSEMENT

Risque de blessure et d'endommagement en cas de chargement du niveleur de quai après un arrêt d'urgence

Lorsque le verrouillage de reprise est actif, le niveleur de quai ne se trouve pas en position flottante, comme c'est le cas en service normal, et ne peut suivre le plateau de chargement du camion. Dû à l'apparition d'un point de trébuchement, un risque de dommage corporel et d'endommagement du niveleur de quai existe lors du passage.

- Remédiez au défaut ayant provoqué l'arrêt d'urgence.
- Désactivation du verrouillage de reprise automatique (voir chap. 6.3.2).

7.2 Commande 460 S (lèvre articulée)

7.2.1 Activation du sas d'étanchéité

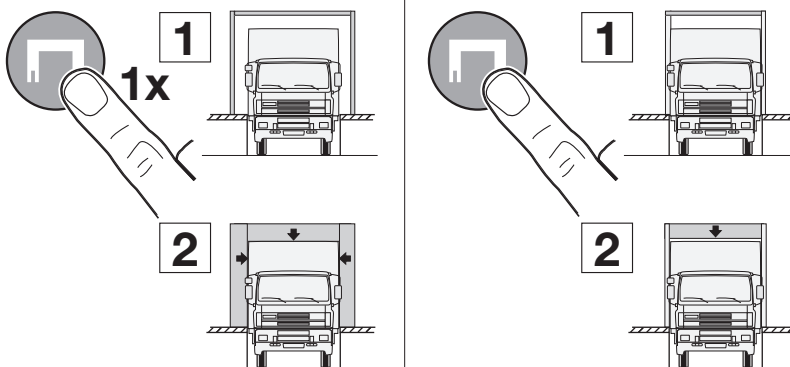
Le menu de programmation **01** doit avoir été réglé sur le mode de service **Sas d'étanchéité**.

- **Sas d'étanchéité**

1. Appuyez 1 x sur la touche **Sas d'étanchéité**.
2. Le sas d'étanchéité s'active.

- **Toile déroulante**

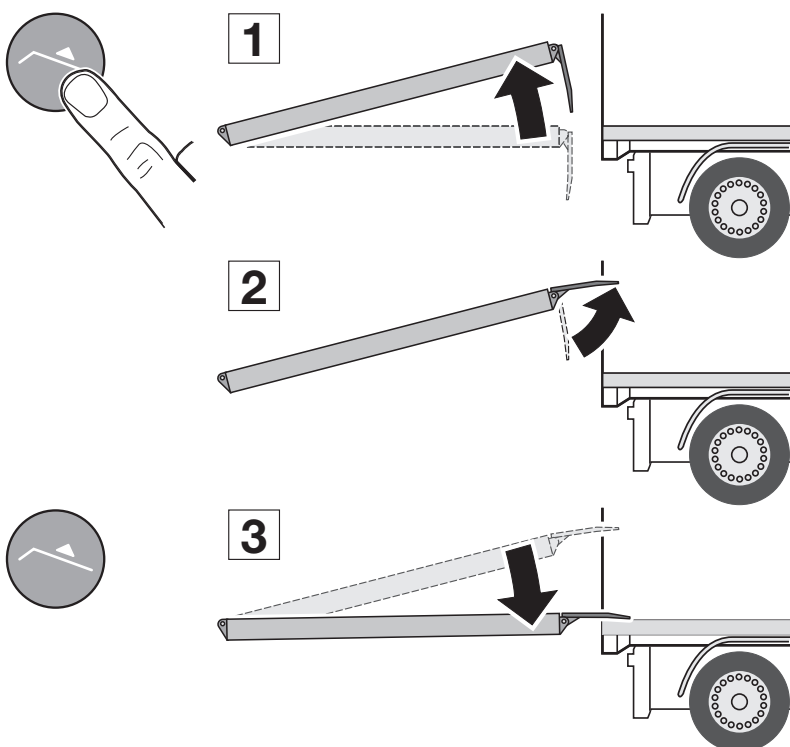
1. Maintenez la touche **Sas d'étanchéité** enfoncée.
2. La toile déroulante s'abaisse.



7.2.2 Positionnement du niveleur de quai

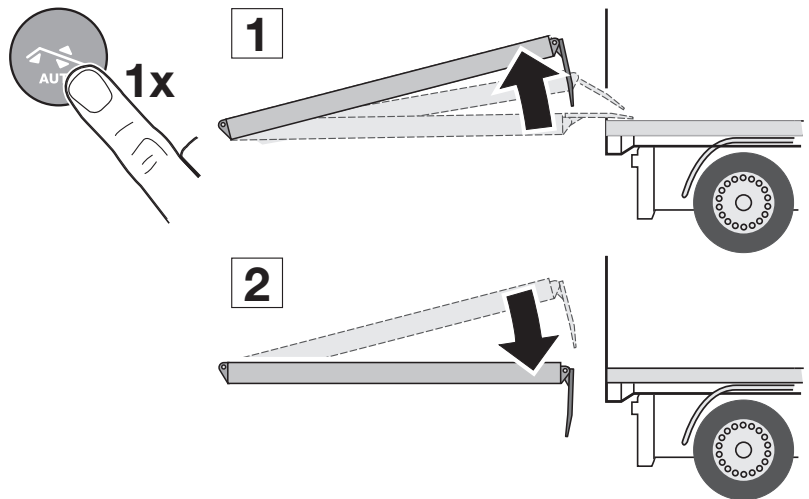
► **Positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion**

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur** et maintenez-la enfoncée. La plate-forme se déplace vers le haut.
2. Une fois la position la plus élevée atteinte (enclenchement de l'interrupteur à surpression) la lèvre articulée se déploie.
3. Relâchez la touche. La plate-forme s'abaisse sur le plateau de chargement du camion.



► **Retour en position de repos**

1. Appuyez 1 x sur la touche **Retour auto**. La plate-forme se déplace vers le haut. Ce faisant, la lèvre articulée se rabat.
2. Lorsque la lèvre est entièrement rabattue, la plate-forme s'abaisse en position de repos.



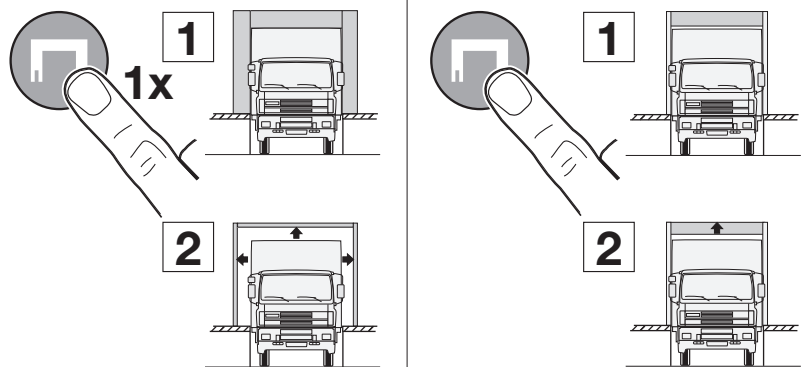
7.2.3 Désactivation du sas d'étanchéité

• **Sas d'étanchéité**

1. Appuyez 1 x sur la touche **Sas d'étanchéité**.
2. Le sas d'étanchéité se désactive.

• **Toile déroulante**

1. Maintenez la touche **Sas d'étanchéité** enfoncée.
2. La toile déroulante s'enroule.



7.2.4 Semi-service avec sas d'étanchéité

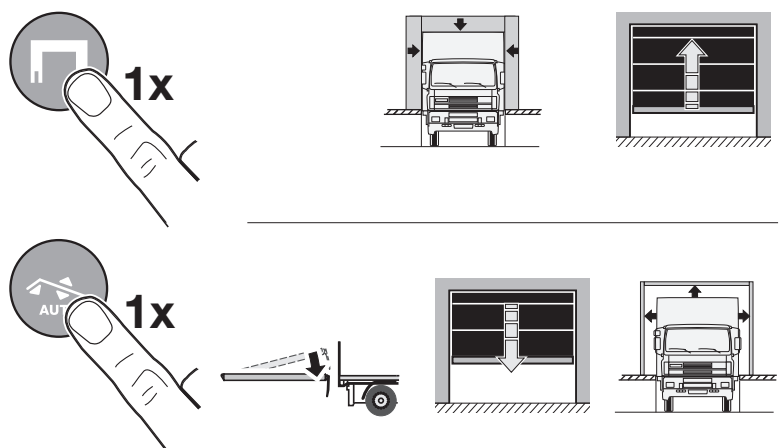
Le menu de programmation **01** doit avoir été réglé sur le mode de service **Semi-service**.

Semi-démarrage :

1. Appuyez 1 x sur la touche **Sas d'étanchéité** (sas d'étanchéité) / maintenez cette touche enfoncée (toile déroulante).
2. Le sas d'étanchéité se ferme / La toile déroulante s'abaisse.
3. La porte s'ouvre automatiquement.

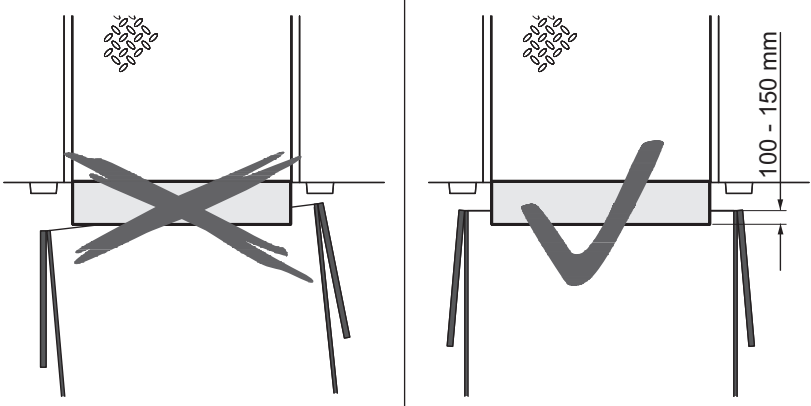
Semi-arrêt :

1. Appuyez 1 x sur la touche **Retour auto** (sas d'étanchéité) / maintenez cette touche enfoncée (toile déroulante).
2. La plate-forme se rétracte jusqu'à la position de repos.
3. La porte se ferme automatiquement.
4. Le sas d'étanchéité s'ouvre / La toile déroulante s'enroule.



7.3 Commande 460 T (lèvre télescopique)

7.3.1 Positionnement du camion

ATTENTION	
Risque de blessure ou d'endommagement dû à des surfaces d'appui trop importantes ou insuffisantes Des surfaces d'appui trop petites peuvent entraîner une chute. Des surfaces d'appui trop importantes engendrent des points de trébuchement en cas de chargement au-dessus du niveau. Pour les niveleurs de quai à lèvre télescopique, elles peuvent en outre causer des endommagements de la lèvre, de la plate-forme et des guidages. ► Assurez-vous que la lèvre repose sur la surface de chargement du véhicule sur toute sa largeur et avec un recouvrement strictement compris entre 100 et 150 mm.	

7.3.2 Activation du sas d'étanchéité

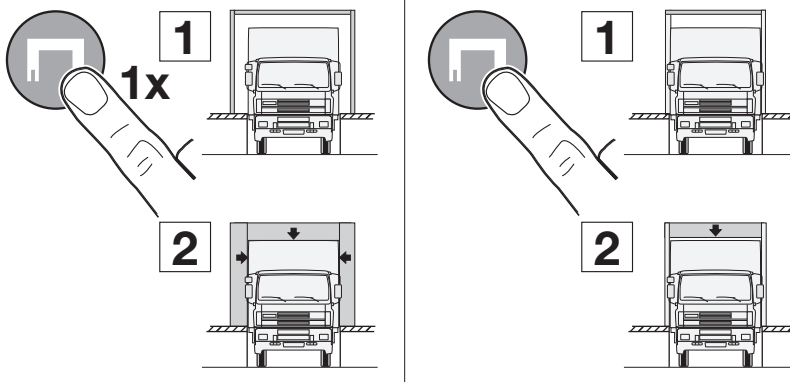
Le menu de programmation **01** doit avoir été réglé sur le mode de service **Sas d'étanchéité**.

- **Sas d'étanchéité**

1. Appuyez 1 x sur la touche **Sas d'étanchéité**.
2. Le sas d'étanchéité s'active.

- **Toile déroulante**

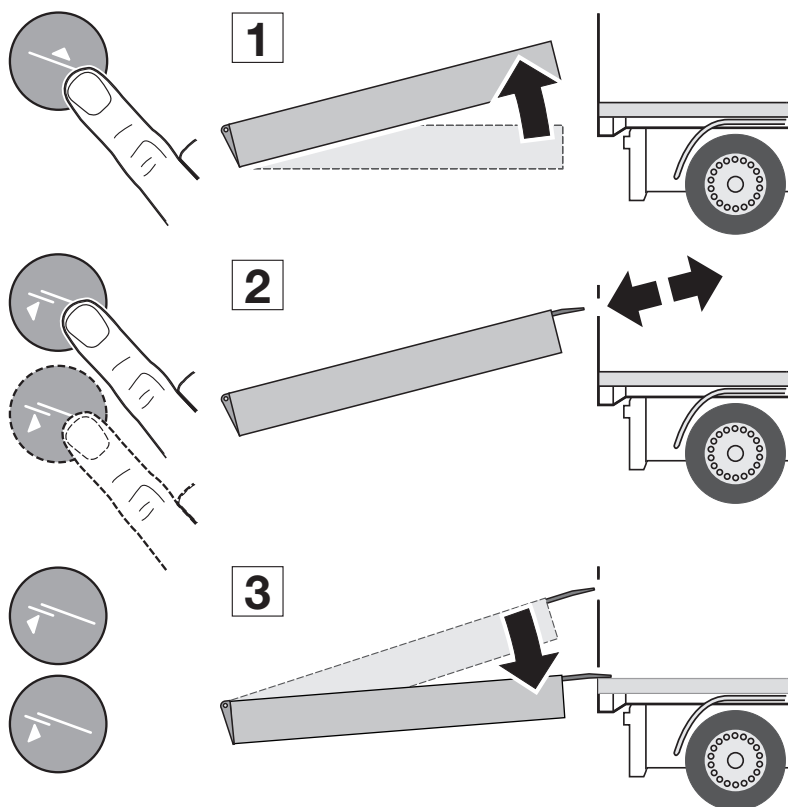
1. Maintenez la touche **Sas d'étanchéité** enfoncée.
2. La toile déroulante s'abaisse.



7.3.3 Positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion

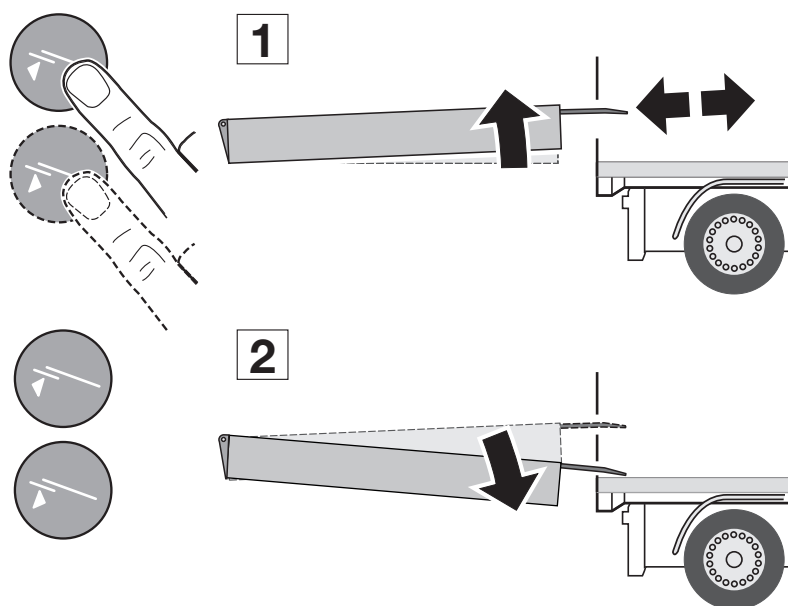
► **Positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion (plateau de chargement du camion au-dessus de la position de repos)**

1. Appuyez sur la touche **Soulever la plate-forme** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la plate-forme se trouve au-dessus du niveau du plateau de chargement du camion.
2. Appuyez aussitôt sur la touche **Déployer la lèvre** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la lèvre télescopique repose de manière sûre (100 à 150 mm) sur le plateau de chargement du camion. La touche **Rétracter la lèvre** permet de procéder à une correction ou de replier entièrement la lèvre télescopique.
3. Relâchez la touche **Déployer la lèvre / Rétracter la lèvre**. La plate-forme s'abaisse sur le plateau de chargement du camion.



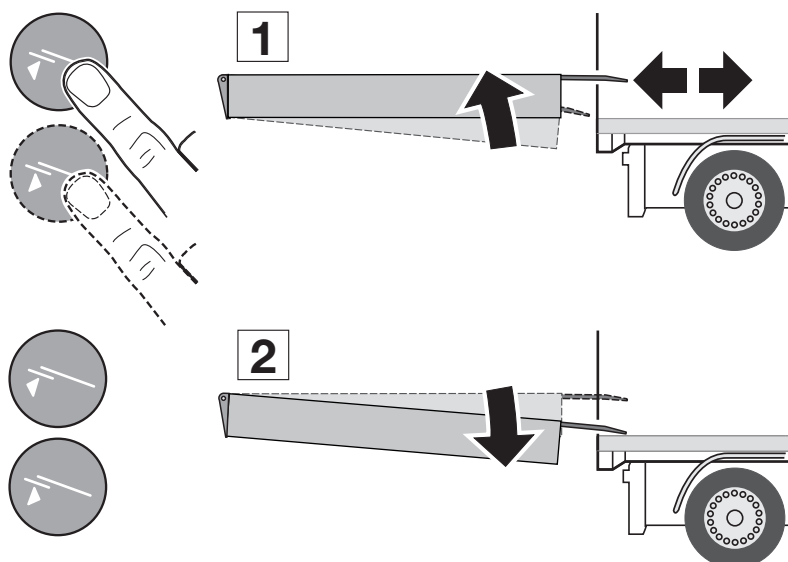
► **Positionnement de la plate-forme sur le plateau de chargement du camion (plateau de chargement du camion en dessous de la position de repos)**

1. Appuyez sur la touche **Déployer la lèvre** et maintenez-la enfoncée. La plate-forme se soulève brièvement (env. 50 mm). Déployez la lèvre télescopique jusqu'à ce qu'elle repose de manière sûre (100 à 150 mm) sur le plateau de chargement du camion. La touche **Rétracter la lèvre** permet de procéder à une correction ou de replier entièrement la lèvre télescopique.
2. Relâchez la touche **Déployer la lèvre / Rétracter la lèvre**. La plate-forme s'abaisse sur le plateau de chargement du camion.



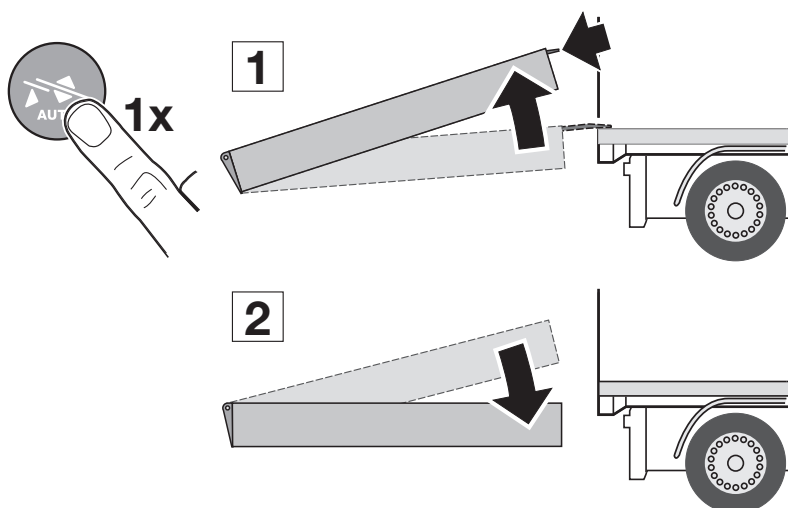
► **Correction de la position de la lèvre**

1. Appuyez sur la touche **Déployer la lèvre / Rétracter la lèvre** et maintenez-la enfoncée.
La plate-forme se soulève brièvement (env. 50 mm) et la lèvre télescopique se déploie / rétracte tant que la touche est actionnée.
2. Relâchez la touche **Déployer la lèvre / Rétracter la lèvre**.
La plate-forme s'abaisse sur le plateau de chargement du camion.



► **Retour en position de repos**

1. Appuyez 1 x sur la touche **Retour auto**. La plate-forme se déplace vers le haut, tandis que la **durée de rappel automatique** paramétrée dans le menu de programmation **00** démarre.
 - a. **Technique à 3 électrovannes**
La plate-forme se déplace vers le haut selon la **durée de rappel automatique** paramétrée et atteint ainsi une certaine hauteur, tandis que la lèvre télescopique se rétracte.
 - b. **Technique à 2 électrovannes**
La **durée de rappel automatique** paramétrée doit couvrir la durée totale de soulèvement de la plate-forme jusqu'à rétraction complète de la lèvre télescopique.
2. La plate-forme s'abaisse en position de repos.



REMARQUE :

La **durée de rappel automatique** paramétrée doit être suffisamment longue pour permettre à la plate-forme de se déplacer de manière sûre au-delà de la position de repos.

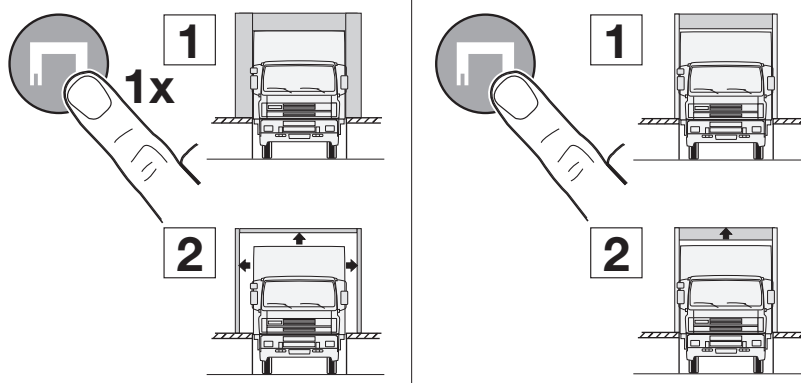
7.3.4 Désactivation du sas d'étanchéité

- **Sas d'étanchéité**

1. Appuyez 1 x sur la touche **Sas d'étanchéité**.
2. Le sas d'étanchéité se désactive.

- **Toile déroulante**

1. Maintenez la touche **Sas d'étanchéité** enfoncée.
2. La toile déroulante s'enroule.



7.3.5 Semi-service avec sas d'étanchéité

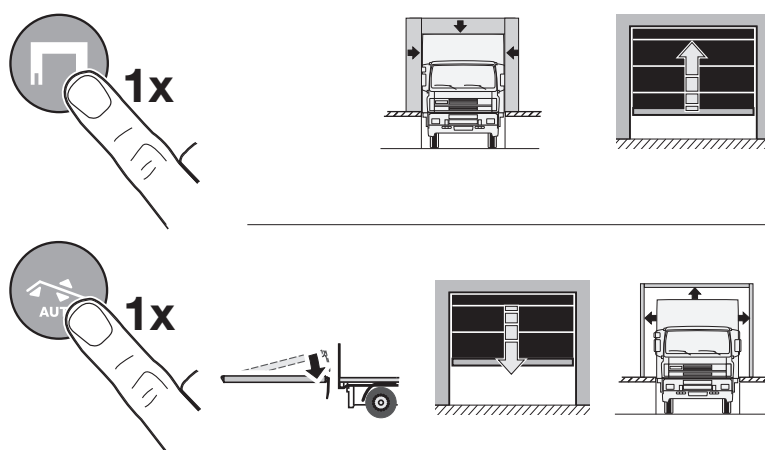
Le menu de programmation **01** doit avoir été réglé sur le mode de service **Semi-service**.

Semi-démarrage :

1. Appuyez 1 x sur la touche **Sas d'étanchéité** (sas d'étanchéité) / maintenez cette touche enfoncée (toile déroulante).
2. Le sas d'étanchéité se ferme / La toile déroulante s'abaisse.
3. La porte s'ouvre automatiquement.

Semi-arrêt :

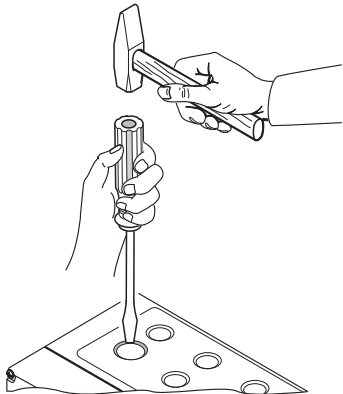
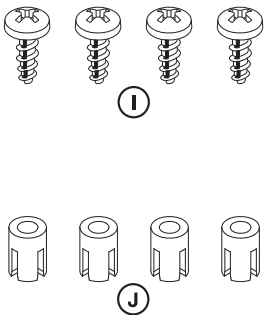
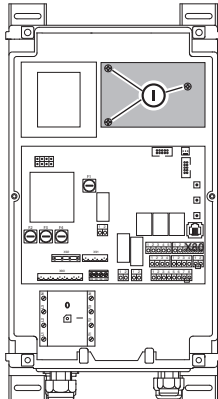
1. Appuyez 1 x sur la touche **Retour auto** (sas d'étanchéité) / maintenez cette touche enfoncée (toile déroulante).
2. La plate-forme se rétracte jusqu'à la position de repos.
3. La porte se ferme automatiquement.
4. Le sas d'étanchéité s'ouvre / La toile déroulante s'enroule.



8 Accessoires et extensions

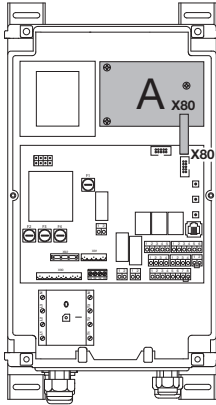
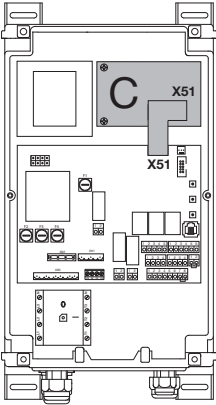
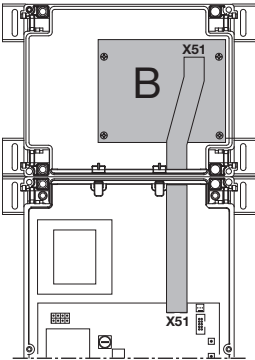
8.1 Généralités

	 DANGER
Tension secteur mortelle Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle. ▶ Avant la pose d'accessoires et d'extensions, mettez l'installation hors tension et protégez-la de toute remise en marche intempestive conformément aux prescriptions en matière de sécurité. ▶ Ne posez que des accessoires et des extensions avalisés par le fabricant pour cette commande. ▶ Respectez les dispositions locales en matière de sécurité. ▶ Posez impérativement les câbles secteur et de commande dans des systèmes d'installation séparés.	

		
<i>III. 8-1 : Lors de l'extension de passe-câble à vis, les zones préperforées ne doivent être percées qu'avec le couvercle fermé.</i>	<i>III. 8-2 : Sachet d'accessoires pour platine d'extension</i>	<i>III. 8-3 : Montage d'une platine d'extension de la largeur d'une sous-unité dans le boîtier de commande</i>

8.2 Possibilités de combinaison des platines d'extension

	Désignation de la platine	Fonction
A	Platine de relais	• Commande d'une toile déroulante • Signaux à la commande de porte pour déplacement de celle-ci dans les sens <i>Ouvert / Fermé</i>
B	Platine multifonction	Signaux à la commande de porte pour déplacement de celle-ci dans les sens <i>Ouvert / Fermé</i>
C	Platine de feux de signalisation	Commande de feux

		
<i>III. 8-4 : Platine de relais A dans le boîtier de commande</i>	<i>III. 8-5 : Platine multifonction B dans le boîtier de commande</i>	<i>III. 8-6 : Platine de feux de signalisation C dans le boîtier d'extension</i>

III. 8-7 : Platine multifonction B dans le boîtier d'extension, platine de relais A dans le boîtier de commande	III. 8-8 : Platine de feux de signalisation C dans le boîtier d'extension, platine derelais A dans le boîtier de commande	III. 8-9 : Platine de feux de signalisation C et platine de relais A dans le boîtier d'extension, platine de relais A dans le boîtier de commande

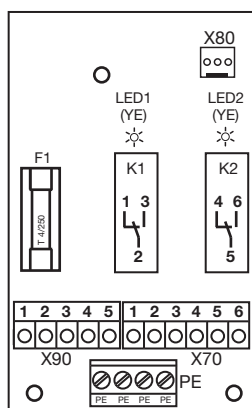
8.3 Platine de relais (A)

La platine de relais comporte des relais en contact sec pour différentes applications.

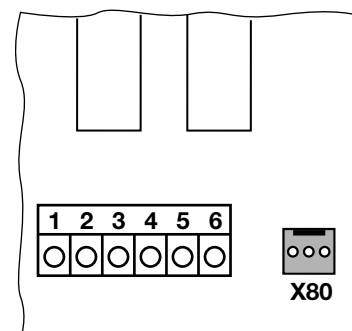
REMARQUE :

La LED **YE** (jaune) affiche le relais en cours d'actionnement.

Une tension protégée par fusible est disponible aux bornes 2/3 de la fiche **X90** par l'intermédiaire du fusible F1 (T 4 A H 250 V).



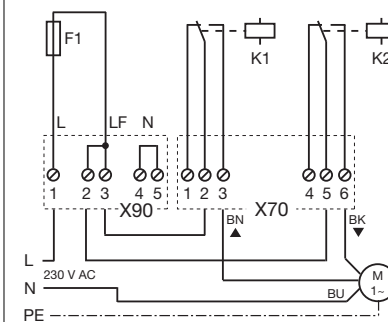
III. 8-10 : Conception de la platine



III. 8-11 : Raccordement aux platines existantes via **X80**

Commande de la toile déroulante

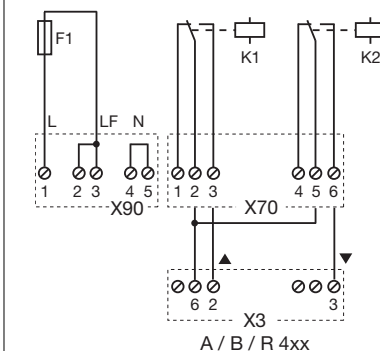
Lorsque la platine de relais est raccordée à la fiche **X80** de la platine de commande (voir ill. 8-4), le moteur de la toile directement raccordé peut être commandé dans les sens de déroulement et d'enroulement.



III. 8-12 : Schéma électrique pour le raccordement du moteur de la toile

Commande de porte

Lorsque la platine de relais est raccordée à la fiche **X82** de la **platine de feux de signalisation** (voir ill. 8-8/8-18), les signaux pour le déplacement de la porte dans les sens *Ouvert* / *Fermé* sont disponibles pour les commandes de porte **A / B / R 4xx** en semi-service (semi-service 460 S/T, voir chap. 7.2.4/7.3.5).



III. 8-13 : Schéma électrique pour transmission de signaux aux commandes de porte **A / B / R 4xx**

Raccordement au listel de serrage X70, relais K1 (Ouvert)		
Borne 1	Contact d'ouverture	Charge sur les contacts max. : 500 W / 250 V CA 2,5 A / 30 V CC
Borne 2	Contact commun	
Borne 3	Contact de fermeture	
Raccordement au listel de serrage X70, relais K2 (Fermé)		
Borne 4	Contact d'ouverture	Charge sur les contacts max. : 500 W / 250 V CA 2,5 A / 30 V CC
Borne 5	Contact commun	
Borne 6	Contact de fermeture	

8.4 Platine multifonction (B)

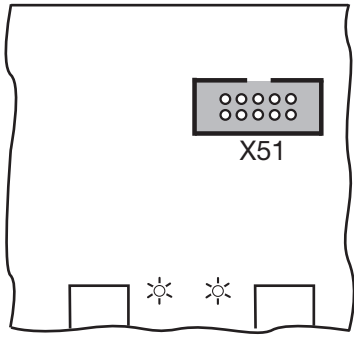
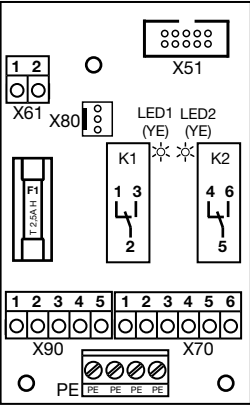
Avec la platine de relais, les signaux pour le déplacement de la porte dans les sens *Ouvert / Fermé* sont disponibles pour les commandes de porte **A / B / R 4xx** en semi-service (semi-service 460 S/T, voir chap. 7.2.4 / 7.3.5 et ill. 8-5 / 8-7).

ATTENTION

Courant étranger

Un courant étranger au listel de serrage **X61** entraîne la destruction du système électronique.

► Evitez tout courant étranger aux listels de serrage.



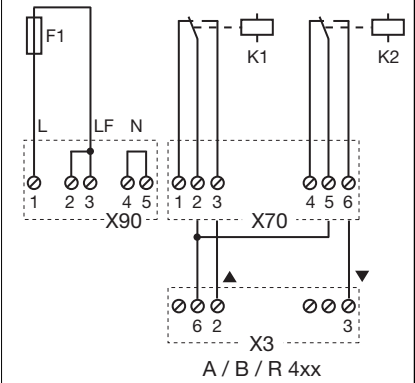
Ill. 8-14 : Conception de la platine

Ill. 8-15 : Raccordement aux platines existantes via X51

REMARQUE :

La LED **YE** (jaune) affiche le relais en cours d'actionnement.

Une tension protégée par fusible est disponible aux bornes 2 / 3 de la fiche **X90** par l'intermédiaire du fusible F1 (T 4 A H 250 V).



Ill. 8-16 : Schéma électrique pour transmission de signaux aux commandes de porte **A / B / R 4xx**

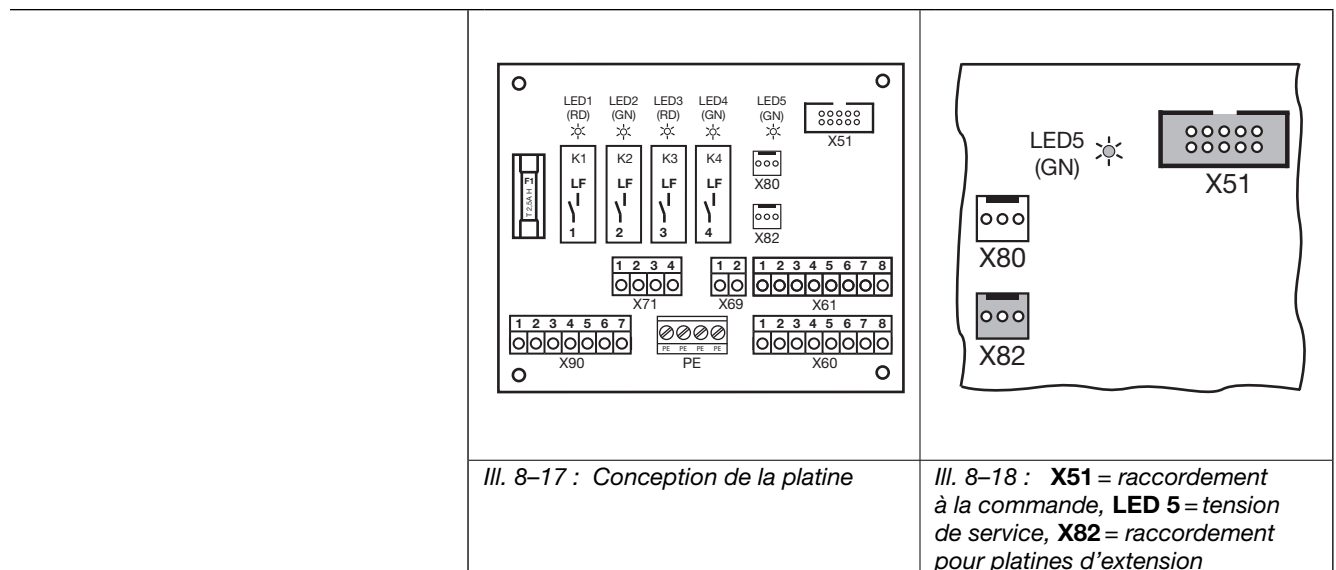
Raccordement au listel de serrage X70, relais K1 (Ouvert)		
Borne 1	Contact d'ouverture	Charge sur les contacts max. : 500 W / 250 V CA 2,5 A / 30 V CC
Borne 2	Contact commun	
Borne 3	Contact de fermeture	
Raccordement au listel de serrage X70, relais K2 (Fermé)		
Borne 4	Contact d'ouverture	Charge sur les contacts max. : 500 W / 250 V CA 2,5 A / 30 V CC
Borne 5	Contact commun	
Borne 6	Contact de fermeture	

8.5 Platine de feux de signalisation (C)

Cette platine de relais est utilisée pour les commandes de feu de signalisation.

La platine est directement prévue pour des consommateurs fonctionnant sur une tension d'alimentation de 230 V.

Le raccordement à la platine de commande s'effectue sur le contact **X51**. Les platines supplémentaires sont raccordées à **X82** (voir ill. 8-6/8-8/8-9).

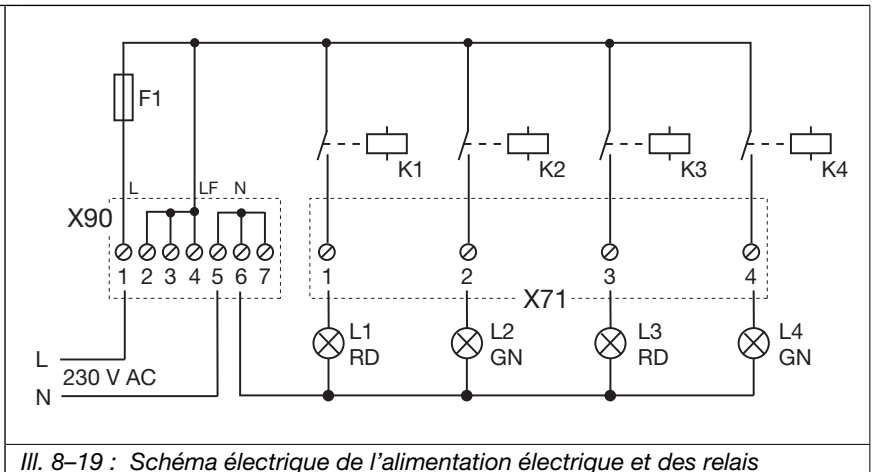


- Relais **K1** – Feu intérieur rouge (**L1**)
Affichage par la LED **RD** (rouge)
- Relais **K2** – Feu intérieur vert (**L2**)
Affichage par la LED **GN** (vert)
- Relais **K3** – Feu extérieur rouge (**L3**)
Affichage par la LED **RD** (rouge)
- Relais **K4** – Feu extérieur vert (**L4**)
Affichage par la LED **GN** (vert)

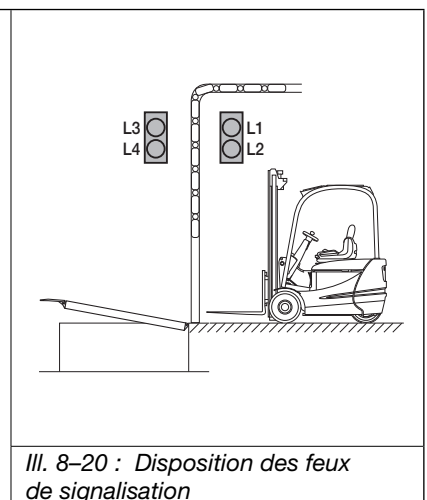
REMARQUE :

Les contacts à relais raccordés à la douille **X71** pour les relais K1 à K4 sont protégés via le fusible **F1** à la borne 1 / **X90**.

Charge sur les contacts max. : 500 W.



Ill. 8-19 : Schéma électrique de l'alimentation électrique et des relais



Ill. 8-20 : Disposition des feux de signalisation

8.6 Boîtier de distribution pour électrovannes

Pour les installations plus anciennes, les électrovannes doivent être raccordées au listel de serrage **X71** d'un boîtier de distribution à partir duquel un câble multiconducteurs est relié à la fiche **X71** de la commande.

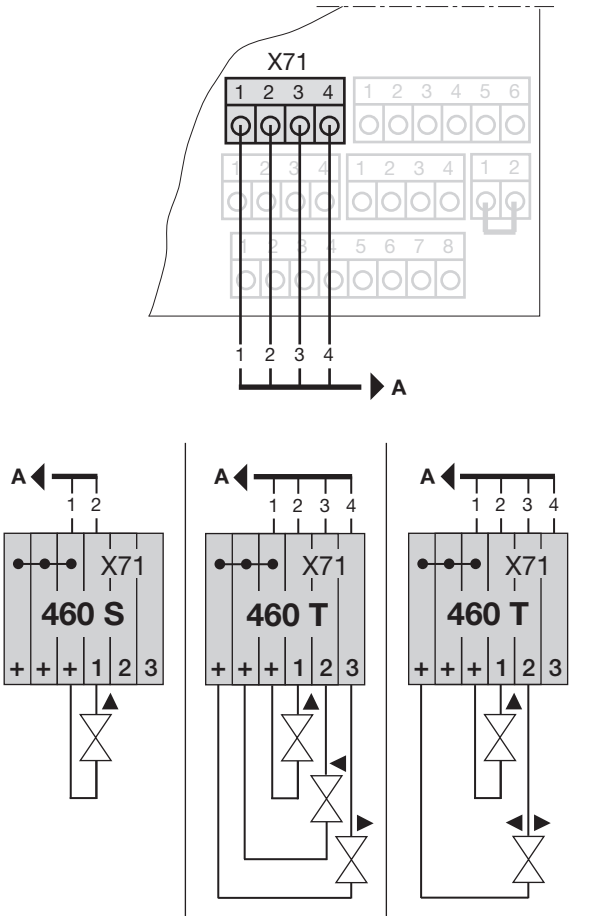
Raccordement des électrovannes au listel de serrage X71 dans le boîtier à bornes

460 S avec technique à 1 électrovanne	
+	+24 V CC (±15 %)
1	Electrovanne Plate-forme
2	—
3	—

460 T avec technique à 3 électrovannes	
+	+24 V CC (±15 %)
1	Electrovanne Plate-forme
2	Electrovanne Déployer la lèvre
3	Electrovanne Rétracter la lèvre

460 T avec technique à 2 électrovannes	
+	+24 V CC (±15 %)
1	Electrovanne Plate-forme
2	Electrovanne Déployer / Rétracter la lèvre
3	—

REMARQUE :
Fonctions programmables dans le menu de programmation **06**.



9 Entretien / Maintenance

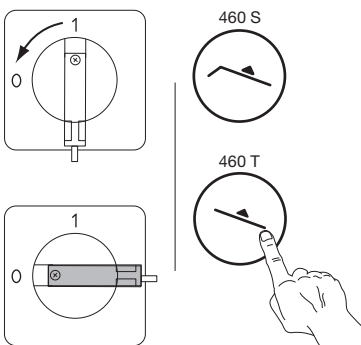
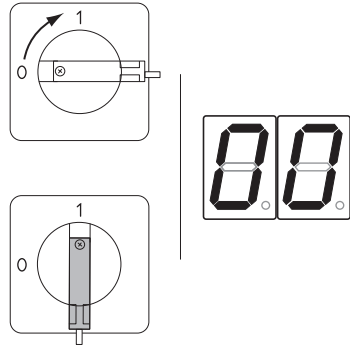
9.1 Généralités

	⚠ DANGER
Danger de mort dû à une exécution non conforme des travaux d'entretien et de maintenance Des risques subsistent lors de travaux d'entretien et de maintenance. Les remarques suivantes doivent impérativement être respectées : ▶ Les travaux d'entretien et de maintenance ne doivent être effectués que par un personnel formé et autorisé conformément aux prescriptions locales / nationales en matière de sécurité. ▶ Avant tout travail d'entretien et de maintenance, la béquille de maintenance doit être dépliée et amenée en position verticale. ▶ Avant d'effectuer les travaux suivants, l'installation doit être mise hors tension et protégée de toute remise en marche intempestive conformément aux prescriptions en matière de sécurité (utilisation du bouton d'arrêt d'urgence avec un cadenas) : – Travaux d'entretien et de maintenance – Résolution d'erreur – Changement de fusibles ▶ Pour l'exécution des travaux de maintenance, il est permis de raccorder des éléments de commande externes à la fiche X3. Au terme de travaux de maintenance, ceux-ci doivent être retirés. Tout fonctionnement normal avec des éléments de commande raccordés à la fiche X3 est interdit.	

9.2 Menu d'entretien

⚠ AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû au déplacement du niveleur de quai Lors de l'interrogation de menus d'entretien, des personnes, parties du corps ou objets peuvent être coincés ou écrasés par le niveleur de quai. ▶ Assurez-vous qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la zone à risque du niveleur de quai.
ATTENTION
Possible surcharge du niveleur de quai en cas de panne de courant / de commande débranchée Pour les niveleurs de quai sans alimentation électrique, la charge admissible est limitée à 60 kN quelle que soit la charge nominale. Toute charge supérieure à cette limite est susceptible d'endommager le niveleur de quai. ▶ Ne soumettez pas les niveleurs de quai sans alimentation électrique à une charge supérieure à 60 kN, même en cas de charge nominale plus élevée. Possible surcharge du niveleur de quai en cas de verrouillage de reprise actif Pour les niveleurs de quai avec verrouillage de reprise actif, la charge admissible est limitée à 60 kN quelle que soit la charge nominale. Toute charge supérieure à cette limite est susceptible d'endommager le niveleur de quai. ▶ Ne soumettez pas les niveleurs de quai avec verrouillage de reprise actif à une charge supérieure à 60 kN, même en cas de charge nominale plus élevée.

9.2.1 Appel du menu d'entretien

1. Coupez le sectionneur multipolaire. 2. Appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plateforme et maintenez-la enfoncée. 3. Tournez le sectionneur multipolaire sur la position 1. L'écran affiche .		
	III. 8-1: Appel du menu d'entretien	III. 8-2: Affichage

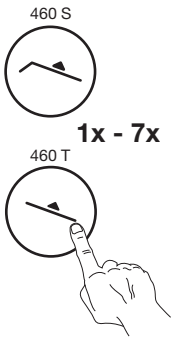
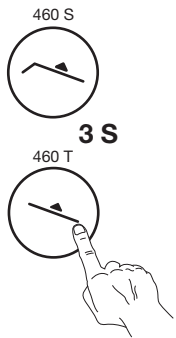
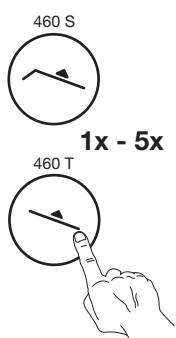
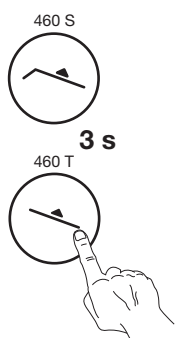
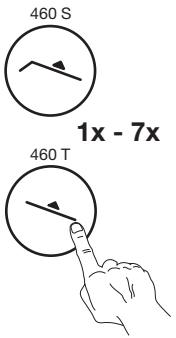
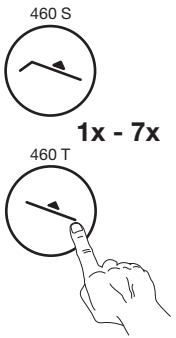
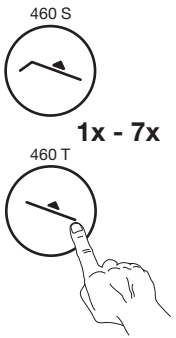
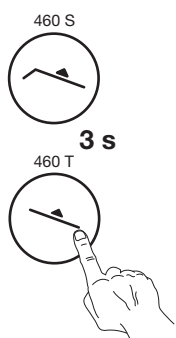
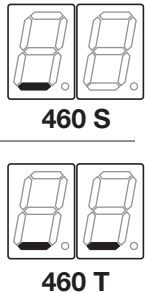
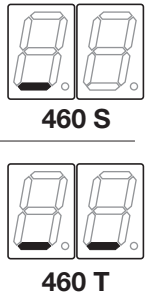
9.2.2 Interrogation des numéros de menu d'entretien

Sélection du numéro de menu d'entretien :

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu souhaité s'affiche. En appuyant le nombre de fois correspondant, l'affichage revient au numéro de menu .

Confirmation du numéro de menu d'entretien :

- Lorsque le numéro de menu souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes. Le symbole  apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Sélection du numéro de menu d'entretien : - Appuyez plusieurs fois sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme jusqu'à ce que le numéro de menu souhaité s'affiche. En appuyant le nombre de fois correspondant, l'affichage revient au numéro de menu . Confirmation du numéro de menu d'entretien : - Lorsque le numéro de menu souhaité s'affiche, appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pendant 3 secondes. Le symbole  apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.		
Affichage complet de la série de nombres : Appuyez plusieurs fois sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme jusqu'à ce que tous les nombres se soient affichés. La fin de la série de nombres est symbolisée par l'affichage . Une nouvelle pression sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme affiche à nouveau la série de nombres depuis le début.		
Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien : - Appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pendant 3 secondes. Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (exemple :  5). - Appuyez plusieurs fois sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme jusqu'à ce que le numéro de menu souhaité s'affiche. - Lorsque le numéro de menu souhaité s'affiche, appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pendant 3 secondes. Le symbole  apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres. Quitter le menu d'entretien : - N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes. L'écran affiche la position de la plate-forme.	III. 8-3: Sélection du numéro de menu d'entretien  III. 8-5: Affichage complet de la série de nombres  III. 8-7: Sélection du nouveau numéro de menu d'entretien 	III. 8-4: Confirmation du numéro de menu d'entretien. Le début de la série de nombres s'affiche  III. 8-6: Quitter le menu. Le numéro du menu d'entretien s'affiche  III. 8-8: Quitter le menu d'entretien 

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.3 Menu d'entretien 00 : compteur de cycles

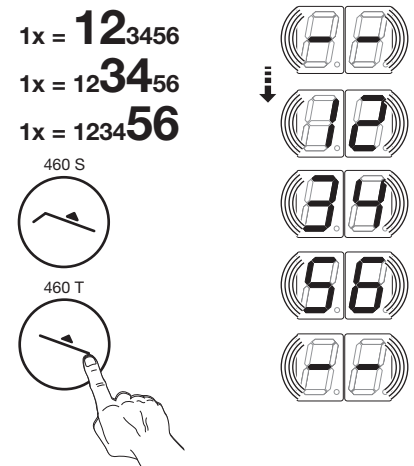
Ce menu permet d'afficher les cycles de travail. Un cycle est comptabilisé à chaque fois que la plate-forme quitte la position de repos. Le nombre maximal de cycles pouvant être affiché est de 999999. Ce compteur ne peut être réinitialisé.

Etapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :**
Démarrez le mode de menu d'entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
2. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76).
3. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
L'écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.

Interrogation de la série de nombres (exemple : 123456) :

1. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple : 12).
2. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple : 34).
3. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple : 56).



III. 8-9: Interrogation de la série de nombres

Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (00).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche.
3. Lorsque le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le symbole -- apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Quitter le menu d'entretien :

- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
L'écran affiche la position de la plate-forme.

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.4 Menu d'entretien 01 : compteur de maintenance

Ce menu permet d'afficher les cycles de travail. Un cycle est comptabilisé à chaque fois que la plate-forme quitte la position de repos. Le nombre maximal de cycles pouvant être affiché est de 999999. Ce compteur peut être réinitialisé.

Étapes préliminaires :

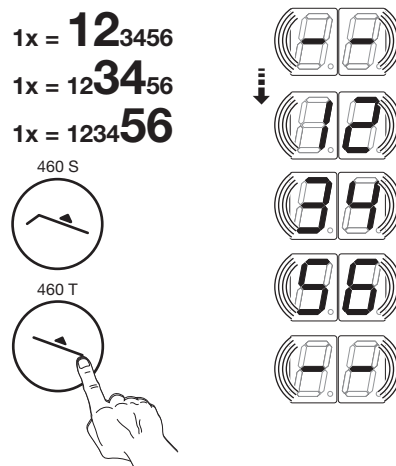
1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :**
Démarrez le mode de menu d'entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
2. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76).
3. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
L'écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.

Interrogation de la série de nombres (exemple : 123456) :

1. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple : 12).
2. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple : 34).
3. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple : 56).

Remise à zéro du compteur :

1. Basculez au menu d'entretien 01.
2. Appuyez sur la touche **Retour auto** pendant 3 secondes.



III. 8-10: Interrogation de la série de nombres

Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (1 1).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche.
3. Lorsque le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le symbole -- apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Quitter le menu d'entretien :

- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
L'écran affiche la position de la plate-forme.

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.5 Menu d'entretien 02 : nombre total d'heures de service

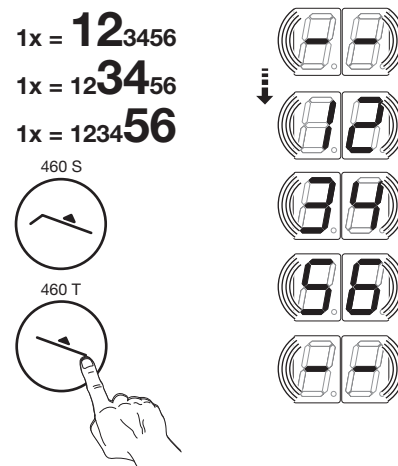
Ce menu permet d'afficher les heures de service, c'est-à-dire la durée pendant laquelle l'installation a été branchée au réseau. Le nombre maximal d'heures pouvant être affiché est de 999999. Ce compteur ne peut être réinitialisé.

Etapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :**
Démarrez le mode de menu d'entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
2. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76).
3. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
L'écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.

Interrogation de la série de nombres (exemple : 123456) :

1. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple : 12).
2. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple : 34).
3. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple : 56).



III. 8-11: Interrogation de la série de nombres

Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (12).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche.
3. Lorsque le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le symbole -- apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Quitter le menu d'entretien :

- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
L'écran affiche la position de la plate-forme.

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.6 Menu d'entretien 03 : compteur de mise en marche

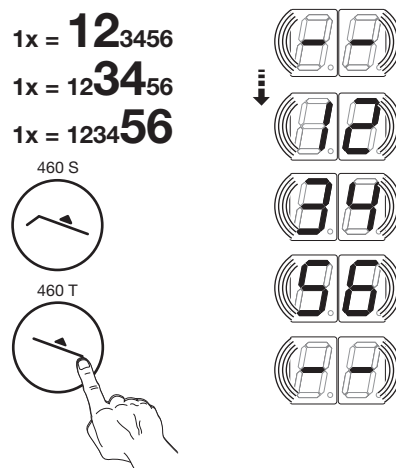
Ce menu permet d'afficher le nombre d'actionnements du sectionneur multipolaire (mises en marche et hors tension) et de pannes de courant. Le nombre maximal de commutations pouvant être affiché est de 999999. Ce compteur ne peut être réinitialisé.

Étapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :**
Démarrez le mode de menu d'entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
2. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76).
3. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
L'écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.

Interrogation de la série de nombres (exemple : 123456) :

1. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, appelez les chiffres correspondant aux centaines et dizaines de milliers (exemple : 12).
2. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux milliers et aux centaines (exemple : 34).
3. Appuyez à nouveau sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour afficher les chiffres correspondant aux dizaines et aux unités (exemple : 56).



III. 8-12: Interrogation de la série de nombres

Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (00).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche.
3. Lorsque le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le symbole - - apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Quitter le menu d'entretien :

- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
L'écran affiche la position de la plate-forme.

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.7 Menu d'entretien 04 : compteur d'erreurs

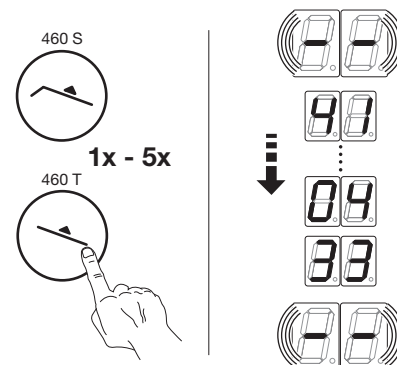
Ce menu affiche les 5 dernières erreurs survenues sous la forme d'un nombre à 2 chiffres. Si une erreur supplémentaire est enregistrée, la plus ancienne est effacée.

Etapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :**
Démarrez le mode de menu d'entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
2. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76).
3. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
L'écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.

Interrogation des 5 dernières erreurs :

- A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, il est possible d'appeler les 5 dernières erreurs du début de la série de nombres -- à la fin de la série de nombres --. Ce faisant, l'erreur la plus récente s'affiche en premier et la plus ancienne en dernier.
Les erreurs s'affichent sous forme de nombres à 2 chiffres.



III. 8-13: Interrogation de la série de nombres

Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (00).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche.
3. Lorsque le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le symbole -- apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Quitter le menu d'entretien :

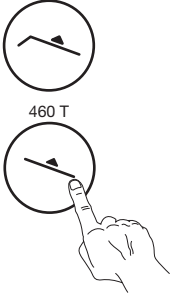
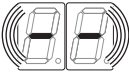
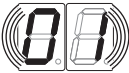
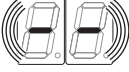
- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
L'écran affiche la position de la plate-forme.

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.8 Menu d’entretien 05 : version du logiciel et exécution de la commande

Ce menu permet d’afficher la version du logiciel et l’exécution de la commande.

Etapes préliminaires : Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d’entretien : Démarrez le mode de menu d’entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d’entretien correspondant. - A l’aide de la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76). - Appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pendant 3 secondes. L’écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.		
Interrogation de la version du logiciel et de l’exécution de la commande (exemple : 01 04 02) : - A l’aide de la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme, appelez les deux premiers chiffres de la version du logiciel (exemple : 01). - Appuyez une nouvelle fois sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pour appeler les deux derniers chiffres de la version du logiciel (exemple : 04). - Appuyez une dernière fois sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pour appeler le nombre de l’exécution de la commande (exemple : 02).		1x = 01⁰⁴02 1x = 01⁰⁴02 1x = 0104⁰² 460 S  460 T       <i>III. 8–14: Interrogation de la série de nombres</i>
Basculer vers un autre numéro du menu d’entretien : - Appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pendant 3 secondes. Le numéro de menu d’entretien sélectionné à l’origine s’affiche (01). - Appuyez plusieurs fois sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme jusqu’à ce que le numéro de menu d’entretien souhaité s’affiche. - Lorsque le numéro de menu d’entretien souhaité s’affiche, appuyez sur la touche Marche du niveleur / Soulever la plate-forme pendant 3 secondes. Le symbole – – apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.	Quitter le menu d’entretien : ► N’appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes. L’écran affiche la position de la plate-forme.	REMARQUE : Si aucune pression sur une touche n’a lieu pendant 30 secondes, le menu d’entretien se ferme automatiquement.

9.9 Menu d'entretien 06 : numéro de série

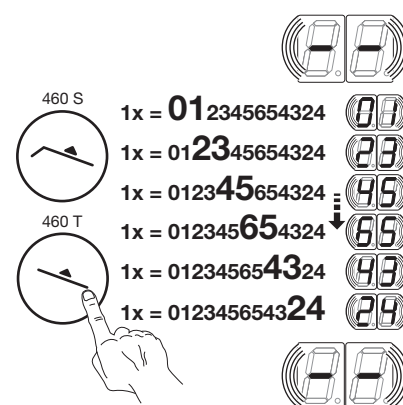
Ce menu permet d'afficher le numéro de série composé de 11 chiffres.

Étapes préliminaires :

1. **Si la commande ne se trouve pas encore en mode de menu d'entretien :**
Démarez le mode de menu d'entretien (voir chap. 9.2 à la page 75), puis basculez vers le menu d'entretien correspondant.
2. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, sélectionnez le menu correspondant (voir chap. 9.2.2 à la page 76).
3. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
L'écran affiche le début de la série de nombres en clignotant.

Interrogation de la série de nombres (exemple : 012345654324) :

1. A l'aide de la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme**, appelez les deux premiers chiffres du numéro de série (exemple : 01).
2. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour appeler les deux chiffres suivants (exemple 23).
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour appeler les deux chiffres suivants (exemple 45).
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour appeler les deux chiffres suivants (exemple 65).
Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour appeler les deux chiffres suivants (exemple 43).
5. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pour appeler les deux derniers chiffres (exemple 24).



III. 8-15: Interrogation de la série de nombres

Basculer vers un autre numéro du menu d'entretien :

1. Appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le numéro de menu d'entretien sélectionné à l'origine s'affiche (01).
2. Appuyez plusieurs fois sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** jusqu'à ce que le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche.
3. Lorsque le numéro de menu d'entretien souhaité s'affiche, appuyez sur la touche **Marche du niveleur / Soulever la plate-forme** pendant 3 secondes.
Le symbole -- apparaît en clignotant pour signaler le début de la série de nombres.

Quitter le menu d'entretien :

- N'appuyez sur aucune touche pendant 30 secondes.
L'écran affiche la position de la plate-forme.

REMARQUE :

Si aucune pression sur une touche n'a lieu pendant 30 secondes, le menu d'entretien se ferme automatiquement.

9.10 Affichage des erreurs à l'écran

AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement incontrôlé du niveleur de quai

Lors de la résolution d'erreur, l'installation peut se déplacer et ce faisant provoquer des dommages corporels et/ou matériels.

- ▶ Avant toute résolution de panne, mettez l'installation hors tension.
- ▶ Protégez l'installation de toute remise en marche intempestive.

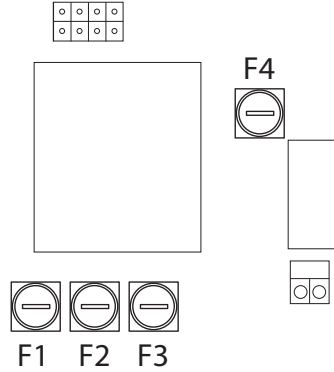
Les erreurs s'affichent à l'écran au moyen d'un numéro correspondant. Un point clignote également pour signaler qu'il s'agit d'une erreur.

9.10.1 Numéros / Résolution d'erreur

Numéro d'erreur	Description de l'erreur	Cause de l'erreur / Résolution de l'erreur
Erreur utilisateur		
01	La cale de roue n'est pas en place	▶ Mettez la cale de roue en place. ▶ Vérifiez ou envoyez un signal à la borne 3 de la fiche X44.
02	Signal de position finale <i>Ouvert</i> manquant	▶ Ouvrez la porte. ▶ Vérifiez ou envoyez un signal à la borne 2 de la fiche X45.
03	• Sas d'étanchéité non programmé • Sas d'étanchéité absent	▶ Paramétrez le sas d'étanchéité dans le menu de programmation 01 .
04	Niveleur hors position de repos	▶ Appuyez sur la touche Retour auto .
05	Annonce camion manquante	▶ Procédez à une annonce camion. ▶ Vérifiez ou envoyez un signal à la borne 2 de la fiche X44.
06	Limitation de temps de la pompe	Pompe trop chaude ▶ Laissez refroidir la pompe.
07	Arrêt d'urgence externe	Actionnement de l'arrêt d'urgence à la borne 7 de la fiche X3 ▶ Déverrouillez l'arrêt d'urgence.
08	Circuit d'arrêt ouvert	Circuit d'arrêt ouvert aux bornes 1 / 2 de la fiche X1 ▶ Fermez le circuit d'arrêt.
Composant du matériel informatique		
40	Erreur système générale	▶ Remplacez la platine.
41	Position de repos de la plate-forme non atteinte	▶ Vérifiez le capteur à la borne 2 de la fiche X43 .
42	Sous-tension	▶ Vérifiez l'alimentation électrique.
43	Fonctionnement de la pompe plus de 60 secondes consécutives	• Touche coincée • Contacteurs collés
44	Fin de course non atteinte	▶ Vérifiez les capteurs aux bornes 2 / 3 de la fiche X70 .

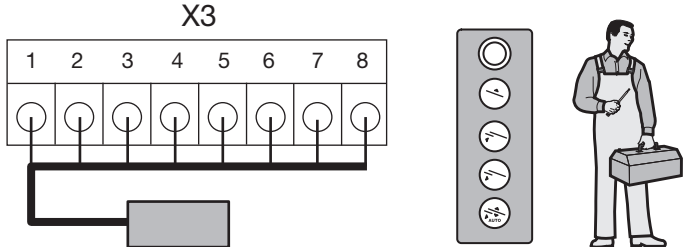
9.11 Éléments de sécurité dans le boîtier de commande

	 DANGER
Tension secteur Tout contact avec la tension secteur peut entraîner la mort. ▶ Avant toute résolution de panne, mettez l'installation hors tension. ▶ Protégez l'installation de toute remise en marche intempestive (au moyen d'un cadenas sur le sectionneur multipolaire).	

• Circuit principal F1, circuit principal, phase L1 F2, circuit principal, phase L2 F3, circuit principal, phase L3 (T 10 A H/250 V, fusible tubulaire en verre selon la norme CEI 60127, 5 × 20 mm, avec capacité de coupure H [1500 A]). • Circuit de commande F4, transformateur secondaire (T 2 A H/250 V, fusible tubulaire en verre selon la norme CEI 60127, 5 × 20 mm, avec capacité de coupure H [1500 A]).	
---	---

9.12 Éléments de commande pour travaux de maintenance

	 DANGER
Danger de mort dû à une exécution non conforme des travaux d'entretien et de maintenance	

Touches pour mode de maintenance par adaptateur radio REMARQUE : L'utilisation de l'adaptateur radio est exclusivement prévue pour les travaux de maintenance. L'endroit depuis lequel la manœuvre est exercée doit être déterminé de manière telle que l'ensemble des mouvements du niveleur de quai soit à tout moment visible lors de la commande. REMARQUE : En fonctionnement normal, toute utilisation de l'adaptateur radio est interdite.	
---	--

10 Vue d'ensemble des menus de programmation

Numéro de menu	Réglages pour										Chapitre		
	Numéro de fonction	Fonction											
00	Durée de rappel automatique (uniquement commande 460 T)										6.5		
	N°	Durée [s]	N°	Durée [s]	N°	Durée [s]	N°	Durée [s]	N°	Durée [s]			
	01	1	10 ¹⁾	10	19	19	28	28	37	37			
	02	2	11	11	20	20	29	29	38	38			
	03	3	12	12	21	21	30	30	39	39			
	04	4	13	13	22	22	31	31	40	40			
	05	5	14	14	23	23	32	32	41	41			
	06	6	15	15	24	24	33	33	42	42			
	07	7	16	16	25	25	34	34	43	43			
	08	8	17	17	26	26	35	35	44	44			
	09	9	18	18	27	27	36	36	45	45			
	09	9	19	19	29	29	39	39					
01	Sas d'étanchéité										6.6		
	00 ¹⁾	Sas d'étanchéité désactivé											
	01	Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables											
	02	Semi-service. Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables											
	03	Sas d'étanchéité avec toile déroulante											
	04	Semi-service. Sas d'étanchéité avec toile déroulante											
	05	Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables et toile déroulante											
02	Sas d'étanchéité										6.6		
	06	Semi-service. Sas d'étanchéité avec bourrelets gonflables et toile déroulante											
	Eclairage de quai											6.7	
	00 ¹⁾	Enclenchement de l'éclairage de quai par la fin de course <i>Ouvert</i>											
	01	Enclenchement de l'éclairage de quai par l'annonce camion											
	03	Signal de position finale externe										6.8	
		00	Aucun signal de position finale										
01 ¹⁾		Signal de position finale <i>Ouvert</i>											
02		Signal de position finale <i>Ouvert / Fermé</i>											
04	Cale de roue										6.9		
	00 ¹⁾	Aucune cale de roue											
	01	Signal <i>Cale de roue</i>											
05	Annonce camion										6.10		
	00 ¹⁾	Aucune annonce camion											
	01	Annonce camion avec cellule photoélectrique, aucun verrouillage de porte											
	02	Annonce camion avec cellule photoélectrique, avec verrouillage de porte											
	03	Annonce camion avec bouton, aucun verrouillage de porte											
	04	Annonce camion avec bouton, avec verrouillage de porte											

1) Réglage d'usine

Numéro de menu	Réglages pour		Chapitre
	Numéro de fonction	Fonction	
06	Sélection de la technique à électrovannes (uniquement commande 460 T)		6.11
	□ □	Technique à 2 électrovannes	
	□ 1 ¹⁾	Technique à 3 électrovannes	
	□ 2	Technique à 3 électrovannes avec brève inversion	
	□ 3	Technique à 3 électrovannes avec longue inversion	
07	Clavier de la façade		6.12
	□ □ ¹⁾	Clavier de la façade débloqué	
	□ 1	Clavier de la façade entièrement bloqué	
	□ 2	Touche Retour auto bloquée (clavier de façade / borne X3)	
08	Effacement / Libération		6.13
	□ □ ¹⁾	Effacement / Libération via le signal de fin de course <i>Fermé</i> (borne X45)	
	□ 1	Effacement / Libération via le signal <i>Plate-forme en position de repos</i> (borne X43)	
09	Mode d'économie d'énergie		6.14
	□ □ ¹⁾	Mode d'économie d'énergie inactif	
	□ 1	Mode d'économie d'énergie actif	
99	Réinitialisation de données		6.15
	□ □ ¹⁾	Aucune modification	
	□ 1	Réinitialisation des fonctions de tous les menus de programmation à leur réglage d'usine	

1) Réglage d'usine

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

460 S / T



HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com